Living in Osaka

Everyday Guide for International Students and Scholars

留学生・外国人研究者のためのリビングガイド

For the Readers

Welcome to Osaka University!

This guidebook is designed exclusively for International Students and Scholars at Osaka University. In order to help you have a fruitful study and research time, especially for people who are coming to Japan for the first time, a variety of information has been carefully selected.

We hope you will read this guidebook through, find it useful, and keep it handy to make your daily life as comfortable as possible.

You are welcome to ask us for further information about any part of it at any time.

We, the staff of Support Office, are here to assist you not only in achieving your academic goals at Osaka University, but also in enjoying a new life in Japan.

Created by

Support Office for International Students and Scholars

Home Page : https://iss-intl.osaka-u.ac.jp/supportoffice/

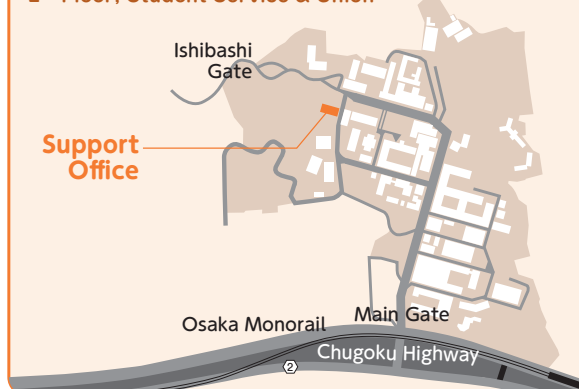
【Suita Campus】 2nd Floor, IC Hall

Telephone (06) -6879-4750 (Visa Procedures / Other)

(06) -6879-4748 (Accommodation / GCN)

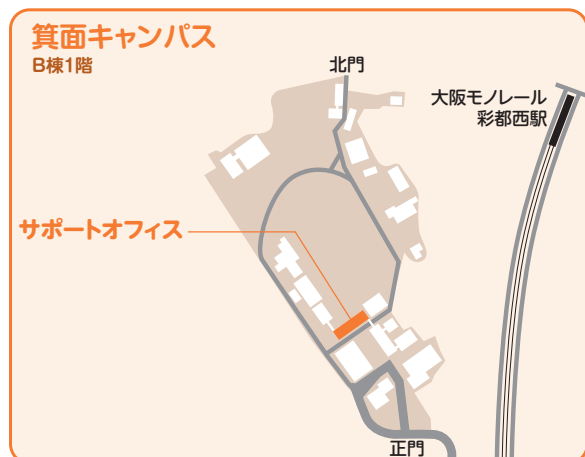
Fax (06) -6879-4752

E-mail supportoffice@office.osaka-u.ac.jp

【Toyonaka Campus】 2nd Floor, Student Service & Union

【Minoh Campus】 1st Floor, Building B

このハンドブックをご利用になる方へ

大阪大学へようこそ！

このハンドブックは大阪大学の留学生・外国人研究者のために作成されました。
皆様が有意義な勉強・研究ができるようにと願い、特に初めて来日された皆様のためにさまざまな情報を厳選し掲載しました。
よく読んで頂き、役立てて、日常生活がなるべく快適になるように手元に置いて頂ければ幸いです。
もし、わからないことがあれば、いつでも聞いて下さい。
我々、サポートオフィスのスタッフは、皆様の大阪大学におけるアカデミック・ゴールの達成だけでなく、日本における新生活を楽しんで頂けるようにいつでもお手伝い致します。

作成者

留学生・外国人研究者のためのサポートオフィス

ホームページ：https://iss-intl.osaka-u.ac.jp/supportoffice/index-j.php

【吹田キャンパス】 ICホール２階
電話 (06) -6879-4750（在留資格関係・その他）
(06) -6879-4748（宿舎・GCN関係）
Fax (06) -6879-4752
E-mail supportoffice@office.osaka-u.ac.jp

【豊中キャンパス】 学生交流棟２階
【箕面キャンパス】 B棟１階

Contents

目次

Ⅰ. Osaka University

1. For International Students and Scholars

(1) Administrative Offices for International Students and Scholars

There is an administrative office located in each school and graduate school that provides support for international students and scholars when they make inquiries regarding enrolling in Osaka University, registering for academic subjects, (*) requesting certificates and making applications for scholarships and other necessary affairs.

(*) Some certificates are issued by Student Centers. Please see page 10 for details.

(S) : for International Students　(R) : for International Scholars (Researchers)

Faculty	Telephone	E-Mail
Suita Campus		
International student Affairs Division (S)	06-6879-7103	kenkyou-r@ml.office.osaka-u.ac.jp
Human Sciences (S) (R)	06-6879-8012	oie@hus.osaka-u.ac.jp
Medicine (excluding Health science) (S) Medicine (excluding Health science) (R)	06-6879-3017 06-6879-3345	i-soumu-daigakuin@office.osaka-u.ac.jp i-kenkyusuisin@office.osaka-u.ac.jp
Medicine (Health science) (S) Medicine (Health science) (R)	06-6879-2512 06-6879-2504	i-hoken-kyomu@office.osaka-u.ac.jp i-hoken-syomu@office.osaka-u.ac.jp
Dentistry (S) Dentistry (R)	06-6879-2862 06-6879-2831	si-soumu-kyomu@office.osaka-u.ac.jp si-soumu-syomu@office.osaka-u.ac.jp
Pharmaceutical Sciences (S) Pharmaceutical Sciences (R)	06-6879-8147 06-6879-8144	yakugaku-kyoumu@office.osaka-u.ac.jp yakugaku-syomu@office.osaka-u.ac.jp
Engineering (S) Engineering (R: Research Fellow) Engineering (R: Professor, Research/Visiting Scholar etc.)	06-6879-7225 06-6879-7209 06-6879-7207	iso-staff@eng.osaka-u.ac.jp kou-soumu-hyoukakouhou@office.osaka-u.ac.jp kou-soumu-jinji@office.eng.osaka-u.ac.jp
Information Science and Technology (S) Information Science and Technology (R)	06-6879-4508/9 06-6879-4299	office@ist.osaka-u.ac.jp jyouhou-syomu@office.osaka-u.ac.jp
Frontier Bioscience (S) Frontier Bioscience (R)	06-6879-4421 06-6879-4691	seimei-daigakuin@office.osaka-u.ac.jp seimei-syomu@office.osaka-u.ac.jp
Research Institute for Microbial disease (S) (R)	06-6879-8273	biken-kenkyo@office.osaka-u.ac.jp
Institute of Scientific and Industrial Research (S) (R)	06-6879-8385	soumu@sanken.osaka-u.ac.jp
Institute for Protein Research (S) (R)	06-6879-8596	tanpakuken-kyoudo@office.osaka-u.ac.jp
Institute of Laser Engineering (S) (R)	06-6879-8711	rezaken-syomu@office.osaka-u.ac.jp
Institute of Social and Economic Research (S) (R)	06-6879-8552	syaken-syomu@office.osaka-u.ac.jp
Joining and Welding Research Institute (S) (R)	06-6879-8678	setugouken-syomu@office.osaka-u.ac.jp
Research Center for Nuclear Physics (S) (R)	06-6879-8904	kakubuturi-kenkyou@office.osaka-u.ac.jp
Cybermedia Center (S) (R)	06-6879-8804-06	zyosui-kikaku-soumu@office.osaka-u.ac.jp
Center for International Education and Exchange (S)	06-6879-7118	kokusai-gakusei-ryugakusei@office.osaka-u.ac.jp
Immunology Frontier Research Center (S) (R)	06-6879-4275	ifrec-office@ifrec.osaka-u.ac.jp
Toyonaka Campus		
Letters (S) Letters (R)	06-6850-5084 06-6850-5201	bunsouhaku-kyoumu@office.osaka-u.ac.jp bunsouhaku-syomu@office.osaka-u.ac.jp
Economics (S) Economics (R)	06-6850-5204 06-6850-5202	kyoumu@econ.osaka-u.ac.jp keikoku-syomu@office.osaka-u.ac.jp
Science (R: Research Fellow) Science (S) + (R: Other than Research Fellow)	06-6850-5280 06-6850-6778	ri-syomu@office.osaka-u.ac.jp ri-gakuseikokusai@office.osaka-u.ac.jp
School of Engineering Science (S) Graduate School of Engineering Science (S) Engineering Science (R)	06-6850-6152 06-6850-6146 N/A	ki-kyoumu@office.osaka-u.ac.jp ki-daigakuin@office.osaka-u.ac.jp Each Professor
Language and Culture (S) Language and Culture (R)	06-6850-5856 06-6850-5855	genbun-daigakuin@office.osaka-u.ac.jp genbun-soumu@office.osaka-u.ac.jp
International Public Policy (S) International Public Policy (R)	06-6850-5612 06-6850-5202	kyomu@osipp.osaka-u.ac.jp keikoku-syomu@office.osaka-u.ac.jp
Law (Law School) (S) Law (Law School) (R)	06-6850-6942 N/A	houkyoumu@law.osaka-u.ac.jp Each Professor
Center for Education in Liberal Arts and Sciences (S) Center for Education in Liberal Arts and Sciences (R)	06-6850-5610 06-6850-5606	zenkyo-kyomu@office.osaka-u.ac.jp zenkyo-soumu@office.osaka-u.ac.jp

1. 留学生・外国人研究者のために

(1) 留学生・外国人研究者のための事務担当窓口

皆様の身近には、留学生の入学手続き、履修登録、(＊)各種証明書の発行、宿舎申請、奨学金やその他の補助申請などすべての事務手続きをサポートする事務スタッフが各学部・大学院研究科等に配置されています。

(＊)証明書の中には学生センターで発行するものもあります。詳細は11ページでご確認してください。

(留):留学生対象　(研):外国人研究者対象

学部・研究科等	電話	E-Mail
吹田キャンパス		
国際交流オフィス学生交流推進課(留)	06-6879-7103	kenkyou-r@ml.office.osaka-u.ac.jp
人間科学部・人間科学研究科(留)(研)	06-6879-8012	oie@hus.osaka-u.ac.jp
医学部・医学系研究科(保健学を除く)(留) 医学部・医学系研究科(保健学を除く)(研)	06-6879-3017 06-6879-3345	i-soumu-daigakuin@office.osaka-u.ac.jp i-kenkyusuisin@office.osaka-u.ac.jp
医学部・医学系研究科(保健学)(留) 医学部・医学系研究科(保健学)(研)	06-6879-2512 06-6879-2504	i-hoken-kyomu@office.osaka-u.ac.jp i-hoken-syomu@office.osaka-u.ac.jp
歯学部・歯学研究科(留) 歯学部・歯学研究科(研)	06-6879-2862 06-6879-2831	si-soumu-kyomu@office.osaka-u.ac.jp si-soumu-syomu@office.osaka-u.ac.jp
薬学部・薬学研究科(留) 薬学部・薬学研究科(研)	06-6879-8147 06-6879-8144	yakugaku-kyoumu@office.osaka-u.ac.jp yakugaku-syomu@office.osaka-u.ac.jp
工学部・工学研究科(留) 工学部・工学研究科(研:外国人招聘研究員) 工学部・工学研究科(研:教員・特任研究員・外国人研究員・招聘教員・招聘研究員)	06-6879-7225 06-6879-7209 06-6879-7207	iso-staff@eng.osaka-u.ac.jp kou-soumu-hyoukakouhou@office.osaka-u.ac.jp kou-soumu-jinji@office.eng.osaka-u.ac.jp
情報科学研究科(留) 情報科学研究科(研)	06-6879-4508/9 06-6879-4299	office@ist.osaka-u.ac.jp jyouhou-syomu@office.osaka-u.ac.jp
生命機能研究科(留) 生命機能研究科(研)	06-6879-4421 06-6879-4691	seimei-daigakuin@office.osaka-u.ac.jp seimei-syomu@office.osaka-u.ac.jp
微生物病研究所(留)(研)	06-6879-8273	biken-kenkyo@office.osaka-u.ac.jp
産業科学研究所(留)(研)	06-6879-8385	soumu@sanken.osaka-u.ac.jp
蛋白質研究所(留)(研)	06-6879-8596	tanpakuken-kyoudo@office.osaka-u.ac.jp
レーザーエネルギー学研究センター(留)(研)	06-6879-8711	rezaken-syomu@office.osaka-u.ac.jp
社会経済研究所(留)(研)	06-6879-8552	syaken-syomu@office.osaka-u.ac.jp
接合科学研究所(留)(研)	06-6879-8678	setugouken-syomu@office.osaka-u.ac.jp
核物理研究センター	06-6879-8904	kakubuturi-kenkyou@office.osaka-u.ac.jp
サイバーメディアセンター(留)(研)	06-6879-8804-06	zyosui-kikaku-soumu@office.osaka-u.ac.jp
国際教育交流センター(留)	06-6879-7118	kokusai-gakusei-ryugakusei@office.osaka-u.ac.jp
免疫学フロンティア研究センター(留)(研)	06-6879-4275	ifrec-office@ifrec.osaka-u.ac.jp
豊中キャンパス		
文学部・文学研究科(留) 文学部・文学研究科(研)	06-6850-5084 06-6850-5201	bunsouhaku-kyoumu@office.osaka-u.ac.jp bunsouhaku-syomu@office.osaka-u.ac.jp
経済学部・経済学研究科(留) 経済学部・経済学研究科(研)	06-6850-5204 06-6850-5202	kyoumu@econ.osaka-u.ac.jp keikoku-syomu@office.osaka-u.ac.jp
理学部・理学研究科(研:外国人招聘研究員) 理学部・理学研究科(留)+上記以外の(研)	06-6850-5280 06-6850-6778	ri-syomu@office.osaka-u.ac.jp ri-gakuseikokusai@office.osaka-u.ac.jp
基礎工学部(留) 基礎工学研究科(留) 基礎工学部・基礎工学研究科(研)	06-6850-6152 06-6850-6146 N/A	ki-kyoumu@office.osaka-u.ac.jp ki-daigakuin@office.osaka-u.ac.jp 連絡は各担当教員まで
言語文化研究科(言語文化専攻)(留) 言語文化研究科(言語文化専攻)(研)	06-6850-5856 06-6850-5855	genbun-daigakuin@office.osaka-u.ac.jp genbun-soumu@office.osaka-u.ac.jp
国際公共政策研究科(留) 国際公共政策研究科(研)	06-6850-5612 06-6850-5202	kyomu@osipp.osaka-u.ac.jp keikoku-syomu@office.osaka-u.ac.jp

Center for the Study of Communication-Design (CSCD) (S) Center for the Study of Communication-Design (CSCD) (R)	06-6850-6214 06-6850-6632	zenkyo-daigakuin@office.osaka-u.ac.jp zenkyo-insoumu@office.osaka-u.ac.jp
Minoh Campus		
Foreign Studies, Language and Culture (Studies in Language and Society Studies in Japanese Language and Culture) (S) Foreign Studies, Language and Culture (Studies in Language and Society Studies in Japanese Language and Culture) (R)	072-730-5052 072-730-5013	genbun-minoh-kyomu@office.osaka-u.ac.jp genbun-minoh-kenkyo@office.osaka-u.ac.jp
Center for Japanese Language and Culture (S) Center for Japanese Language and Culture (R)	072-730-5075 072-730-5072	kokusai-gakusei-nitiniti2@office.osaka-u.ac.jp kokusai-gakusei-nitiniti1@office.osaka-u.ac.jp

(2) Advising Rooms for International Students

The services of the Advising Rooms for International Students are provided independently by some schools and faculties.

The following faculties offer consultation, guidance and advice on academic matters as well as consultation and information on campus matters and other matters concerning the daily life of students, and offer many cross-cultural exchange events.

Contact Information for Inquires

- Letters (Toyonaka)
  1st fl., School of Letters (International Liaison Room)
  - Tel. 06-6850-6409
  - http://www.let.osaka-u.ac.jp/kokuren/shien.html (Japanese only)
- Human Sciences (Suita)
  220, 2nd fl., School of Human Sciences School House (The Office of International Exchange)
  - Tel. 06-6879-4038
  - http://oie.hus.osaka-u.ac.jp/indexe.html
- Law (Toyonaka)
  162,1st fl., Main Bldg. of School of Letters, Law and Economics
  - Tel. 06-6850-5181
  - http://www.law.osaka-u.ac.jp/foreign/index.html (Japanese only)
- Economics (Toyonaka)
  1st fl., Graduate School of Economics Bldg.
  - Tel. 06-6850-5271
  - http://www2.econ.osaka-u.ac.jp/~kanazawa/ (Japanese only)
- Science (Toyonaka)
  619, 6th fl., School of Science Main School House (Bldg. H)
  - Tel. 06-6850-6751
  - N/A
- Engineering (Suita)
  1st fl., GSE Common West of School/ Graduate School of Engineering
  - Tel. 06-6879-8972
  - http://www.fsao.eng.osaka-u.ac.jp/index-e.html
- Engineering Science (Toyonaka)
  A-325, School of Engineering Science Bldg. A
  - Tel. 06-6850-6424
  - http://www.kisr.es.osaka-u.ac.jp/ (Japanese only)

(3) Center for International Education and Exchange

The Center for International Education and Exchange is located next to the Administration Bureau, in the IC Hall (Intercultural Collaboration Hall) in Suita Campus. It offers services including preliminary and supplementary Japanese language education programs, consultation and advice on everyday life and schoolwork, as well as coordination of short-term student exchange programs and a variety of cross-cultural exchange programs to promote communication and exchange between international and Japanese students and the community. On the 2nd floor of IC Hall, the followings activities are provided at the “Support Office for International Students and Scholars” and ” IRIS (Information Rooms for International Students)”. Please remember that these two offices are there to assist you, as well as the administrative offices and Advising Rooms on your faculty.

- http://www.isc.osaka-u.ac.jp/en/

Support Office for International Students and Scholars

The Support Office offers various types of assistances for not only international students but also international scholars and their families before and after the arrival in Japan. The Major services of the Support Office are visa-related procedures, offering housing information, organizing orientations, operating GCN-Osaka (Osaka University community web site), creating handbooks, giving career support and offering other information. The primary goal of the Support Office is to help make your life easier and more comfortable, so that you can concentrate well on the academic activities throughout the duration of your stay in Japan.

Also, two academic staff members are ready to offer consultation for people who need help about new custom and life in Japan.

Please feel free to drop by Support Office anytime.

- https://iss-intl.osaka-u.ac.jp/supportoffice/

IRIS(Information Room for International Students)

IRIS is the place where international students can come to have consultation, and obtain information on various matters. IRIS is also the place where international students, international scholars and their families, Japanese students, faculty and administrative staff of Osaka University as well as host families and volunteers of local communities visit for many kinds of international exchange activities. They provide information about scholarship, Japanese language programs, housing, international exchange activities, events, recycled items, study abroad and other matters.

学部・研究科等	電話	E-Mail
法学研究科・高等司法研究科（留） 法学研究科・高等司法研究科（研）	06-6850-6942 N/A	houkyoumu@law.osaka-u.ac.jp 連絡は各担当教員まで
全学教育推進機構（留） 全学教育推進機構（研）	06-6850-5610 06-6850-5606	zenkyo-kyomu@office.osaka-u.ac.jp zenkyo-soumu@office.osaka-u.ac.jp
コミュニケーションデザインセンター（CSCD）（留） コミュニケーションデザインセンター（CSCD）（研）	06-6850-6214 06-6850-6632	zenkyo-daigakuin@office.osaka-u.ac.jp zenkyo-insoumu@office.osaka-u.ac.jp
箕面キャンパス		
外国語学部・言語文化研究科（言語社会専攻日本語日本文化専攻）（留） 外国語学部・言語文化研究科（言語社会専攻日本語日本文化専攻）（研）	072-730-5052 072-730-5013	genbun-minoh-kyomu@office.osaka-u.ac.jp genbun-minoh-kenkyo@office.osaka-u.ac.jp
日本語日本文化教育センター（留） 日本語日本文化教育センター（研）	072-730-5075 072-730-5072	kokusai-gakusei-nitiniti2@office.osaka-u.ac.jp kokusai-gakusei-nitiniti1@office.osaka-u.ac.jp

（2）留学生相談室

本学の部局には、独自に留学生相談室を設置しています。なかでも、以下の部局は学習・研究上の相談だけでなく、幅広く日常生活での相談や情報提供、各種の交流行事などを行っています。

問い合わせ先

- 文学部（豊中キャンパス）　文学部本館1階109（国際連携室）
  - Tel. 06-6850-6409
  - http://www.let.osaka-u.ac.jp/kokuren/shien.html
- 人間科学部（吹田キャンパス）人間科学部棟2階（国際交流室）
  - Tel. 06-6879-4038
  - http://oie.hus.osaka-u.ac.jp/index.html
- 法学部（豊中キャンパス）　文法経本館1階162
  - Tel. 06-6850-5181
  - http://www.law.osaka-u.ac.jp/foreign/index.html
- 経済学部（豊中キャンパス）　法・経大学院総合研究棟1階
  - Tel. 06-6850-5271
  - http://www2.econ.osaka-u.ac.jp/~kanazawa/
- 理学部（豊中キャンパス）　理学部H棟6階619
  - Tel. 06-6850-6751
- 工学部（吹田キャンパス）　工学部GSEコモンウェスト1階
  - Tel. 06-6879-8972
  - http://www.fsao.eng.osaka-u.ac.jp/
- 基礎工学部（豊中キャンパス）基礎工学部A棟3階A-325
  - Tel. 06-6850-6424
  - http://www.kisr.es.osaka-u.ac.jp/

（3）国際教育交流センター

国際教育交流センターは吹田キャンパス内、本部隣り、ICホール（Intercultural Collaboration Hall）にあります。

ここでは留学生への日本語予備教育・補講、生活・学習に関する各種相談、短期留学プログラムのコーディネートや地域との交流を図るプログラムを企画・実施しています。特に、2階にあるサポートオフィスと留学生情報室（IRIS）では留学生・外国人研究者のために以下のような活動を行っています。前述の各部局での窓口以外にも皆様をサポートする場所があることをぜひ覚えておいて下さい。

- http://www.isc.osaka-u.ac.jp/

■サポートオフィス

サポートオフィスでは留学生だけではなく、外国人研究者そしてその家族の入国前・滞在時・帰国時のお手伝いをしています。主な業務としては、査証手続き・宿舎情報提供支援・来日オリエンテーション・GCN-Osaka（大阪大学コミュニティーウェブサイト）運営・ハンドブック作成・キャリア支援・各種情報提供です。

皆様が安心して、より快適に大阪大学での勉学・研究活動に集中できるようにサポートしていくのが目標です。

また、日本での習慣や生活に不安を感じたりしている方々のために、2名の担当教員が皆様の相談に乗る準備ができております。いつでもお気軽にお立ち寄り下さい。

- https://iss-intl.osaka-u.ac.jp/supportoffice/index-j.php

■IRIS（留学生交流情報室）

留学生の交流スペース、相談対応、各種情報提供と案内、催し開催の場として開室されています。多くの留学生・外国人研究員とその家族・日本人学生・教職員、更に地域のホストファミリー・ボランティアの方々の来室・参加があり、様々な出会いの場となっています。奨学金・日本語・住宅・交流活動・催し・リサイクル・海外留学などの情報もあります。

問い合わせ先

- 吹田キャンパス：ICホール2階
  - Tel. 06-6879-7076
  - http://www.isc.osaka-u.ac.jp/access/iris-j.html
- 豊中キャンパス：学生交流棟2階
  - Tel. 06-6850-5032
  - http://www.isc.osaka-u.ac.jp/access/bunshitsut-j.html
- 箕面キャンパス：B棟1階
  - Tel. 072-730-5020
  - http://www.isc.osaka-u.ac.jp/access/bunshitsum-j.html

（4）その他の情報

■全学のセクシュアル・ハラスメント相談室

3キャンパスに相談室があり、専門相談員や全学相談員が電話相談や面談に応じています。

- http://www.osaka-u.ac.jp/ja/guide/student/prevention_sh/list.html

I. Osaka University

Contact Information for Inquires

- Suita Campus: 2nd fl., IC Hall
  - Tel. 06-6879-7076
  - http://www.isc.osaka-u.ac.jp/en/access/iris-e.html
- Toyonaka Campus: 2nd fl., Student Union
  - Tel. 06-6850-5032
  - http://www.isc.osaka-u.ac.jp/en/access/bunshitsut-e.html
- Minoh Campus: 1st fl., Building B
  - Tel. 072-730-5020
  - http://www.isc.osaka-u.ac.jp/en/access/bunshitsum-e.html

(4) Other Information

Sexual Harassment Counseling Offices Preventing Sexual Harassment

The Sexual Harassment Counseling Offices on all three campuses where professional counselors and campus-wide counselors now provide counseling by phone or through face-to-face consultations.

- http://www.osaka-u.ac.jp/en/guide/student/prevention_sh/list.html

2. Campus Information

(1) Student Centers

- http://www.osaka-u.ac.jp/en/guide/student/center.html

At these Student Centers, graduate and undergraduate students of Osaka University can be provided with services such as: applications & procedures for financial aid and for exemption of enrollment and/or tuition fees, procedures for extracurricular activities, and information about employment. The centers also provide consultations about campus life. For more on matters the Student Centers handle and each contact for each procedure, please see the above website.

- Suita Campus : 1st fl., IC Hall
- Toyonaka Campus : 2nd fl., Student Union
- Minoh Campus : 1st fl., Building A

(2) Libraries

- http://www.library.osaka-u.ac.jp/?lang=english

You may use the following libraries and will need a magnetic type of Student Card or a Library User Card for use those facilities. If you do not have a magnetic type card, you can download a form to request a Library User Card (in Japanese only) from the following website.

- http://www.library.osaka-u.ac.jp/others/guide/e-webstudent.pdf
  (for Research students/Auditors/Non-degree students etc.)
- http://www.library.osaka-u.ac.jp/others/guide/e-webstaff.pdf
  (for Faculty/Staff/Research fellows/Visiting researchers/research advisors et.)

For any further information, please ask the staff at any of the listed libraries.

Contact Information for Inquires

- Suita Campus: Life Sciences Library
  - Main Counter: Tel. 06-6879-2415
  - http:// www.library.osaka-u.ac.jp/lib_lsl
- Suita Campus: Science and Engineering Library
  - Main Coutner: Tel. 06-6850-7187
  - http:// www.library.osaka-u.ac.jp/lib_sel
- Toyonaka Campus: Main Library
  - Main Counter: Tel. 06-6850-5067
  - http:// www.library.osaka-u.ac.jp/lib_ml
- Minoh Campus: International Studies Library
  - Main Counter: Tel. 072-730-5126
  - http:// www.library.osaka-u.ac.jp/lib_isl

(3) Cybermedia Center

- http://www.cmc.osaka-u.ac.jp/e/index.html

To use the online services of Osaka University, an ID and password are required. You can obtain ID from the office of the school you belong to. Please refer to more detailed information on the above website.

(4) Health Care Center

Please refer to page 38 for details.

(5) Extra-curricular Activities

Sports Activities

To promote sports-related extracurricular activities, a group called "Osaka University Sports Union" was set up, representing each of the various sports clubs, with the Osaka University President as the chairperson. Currently, the Sports Union has approximately 9,000 members. Moreover, 1,730 members were active in 59 different sports-related extracurricular groups at Osaka University as of June 1, 2011.

- http://www.osaka-u.ac.jp/en/campus/circle-club/taiiku_list

Cultural Activities

The "Osaka University Culture Union" was set up as an organization to unify and further enrich the cultural "circles" at Osaka University. As of June 12, 2009, there are 68 extracurricular cultural clubs with a total of 2,888 student members.

- http://www.osaka-u.ac.jp/en/campus/circle-club/bunka_list

To use facilities, please call the following contact numbers

Suita Student Center	Tel. 06-6879-7120
Toyonaka Student Center	Tel. 06-6850-5023
Minoh Student Center	Tel. 072-730-5082

2. 学内施設

(1) 学生センター

●http://www.osaka-u.ac.jp/ja/guide/student/center.html

学生センターは、大阪大学学部学生・大学院学生を対象に、奨学金、入学料免除・授業料免除等の申請・手続き及び課外活動に関する各種手続き並びに就職等の情報提供及び学生生活における相談等を行う窓口です。学生センターで取り扱う手続きおよび各手続きの連絡先は上記のウェブサイトを確認してください。

●吹田キャンパス：ICホール1階
●豊中キャンパス：学生交流棟2階
●箕面キャンパス：研究・講義棟A棟1階

(2) 図書館

●http://www.library.osaka-u.ac.jp/

各キャンパスに以下の図書館があり、利用には、学生証（裏面に黒い磁気ストライプがあるもの）もしくは、図書館利用者票のいずれかが必要です。

図書館利用者票申請書（日本語のみ）は以下のサイトからダウンロードできます。

●http://www.library.osaka-u.ac.jp/guide/riyo_gakunai/riyo_gakunai_card/

その他、申請に必要な書類について以下にお問合わせ下さい。

問い合わせ先

●吹田キャンパス：生命科学分館
●メインカウンター：Tel. 06-6879-2415
●http:// www.library.osaka-u.ac.jp/lib_lsl
●吹田キャンパス：理工学図書館
●メインカウンター：Tel. 06-6850-7187
●http://suita.library.osaka-u.ac.jp/lib_sel
●豊中キャンパス：総合図書
●メインカウンター：Tel. 06-6850-5067
●http:// www.library.osaka-u.ac.jp/lib_ml
●箕面キャンパス：外国学図書館
●メインカウンター：Tel. 072-730-5126
●http:// www.library.osaka-u.ac.jp/lib_isl

(3) サイバーメディアセンター

●http://www.cmc.osaka-u.ac.jp/j/index.html

大阪大学の各種情報システムを使う場合は個人IDとパスワードが必要となります。

個人IDは各所属部局の事務室で申請して下さい。詳細は上記サイトまで。

(4) 保健センター

詳細は、39ページをご参照下さい。

(5) 課外活動

■体育活動

本学には学生の課外活動（体育系）の振興を図るために、総長を会長とする「大阪大学体育会」が組織され、各運動部を総括しています。現在「体育会」には約9,000名の会員が所属しています。

平成23年6月1日現在で、59団体1,730名の部員が以下の体育系公認団体として活動しています。

●http://www.osaka-u.ac.jp/ja/campus/circle-club/taiiku_list

■文化活動

文化系クラブの統括的な組織として「大阪大学文化会」が文化系サークルの充実と発展に向けて活動しています。平成21年6月21日現在、68団体2,888名の学生が以下の文科系公認団体として活動しています。

●http://www.osaka-u.ac.jp/ja/campus/circle-club/bunka_list

課外施設の使用についての問い合わせ先

●吹田学生センター　●Tel. 06-6879-7120
●豊中学生センター　●Tel. 06-6850-5023
●箕面学生センター　●Tel. 072-730-5082

(6) Dining Facilities, Shops, Post Offices and ATMs

＊Suita Campus(Campus Map：http://www.osaka-u.ac.jp/en/access/suita.html)

Name	Operating Hours	
	Monday-Friday	Saturday
Dining Facilities		
Cafeteria in School of Engineering Building, "Famille"	8:00〜20:30	10:30〜14:30
Cafeteria in School of Pharmaceutical Sciences Building	10:00〜14:00	Closed
Cafeteriain the Welfare Building of Univ. CO-OP (FukuriKaikan) Kujiraya	8:00〜20:30	8:00〜15:00
Coffee Shop and Snack Bar in the Welfare Building of Univ. (FukuriKaikan in front of Administration Bureau building) "Hidamari"	8:30〜17:00	11:00〜14:00
Cafeteria in the Research Institute of Microbial Diseases	11:00〜14:00	Closed
Restaurant in the Welfare Building, "Takumi"	11:00〜19:00	Closed
Restaurant in the Staff Building, "Sawarabi"	11:00〜15:00 17:00〜19:00	11:00〜14:00
Osaka University Hospital Cafeteria (1st fl.)	8:00〜21:00	11:00〜17:00
Starbucks Coffee (1st fl.)	7:00〜20:00	10:00〜20:00
Sky Restaurant (14th fl.)	11:00〜20:30	Closed
Restaurant "La Scenà" (15th fl. of the GSE common east building, the Graduate School of Engineering)	11:00〜13:30 17:00〜19:00	Closed
Restaurant "Minerva" (2nd fl. of Icho Kaikan)	11:00〜15:00 17:00〜21:00	Sat/Sun/Holidays Group Reservation only
Shops		
Book Store (Welfare Center of Univ. CO-OP: near the School of Engineering)	10:00〜18:00	11:00〜14:00
Kiosk (Welfare Center of Univ. CO-OP: near the School of Engineering)	10:00〜20:00	11:00〜14:00
Barber Store (Welfare Center of Univ. CO-OP: near the School of Engineering)	9:30〜18:00	Closed
Travel Center (Welfare Center of Univ. CO-OP: near the School of Engineering)	10:00〜18:00	Closed
Kiosk (School of Dentistry)	10:00〜18:00	Closed
Book Shop (Faculty of Medicine)	10:00〜18:00	11:00〜14:00
Book Store and Kiosk (Welfare Center of Univ. CO-OP in front of Administration Bureau)	10:00〜18:00	11:00〜14:00
ATMs, Post Offices		
Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ ATM (1st fl., University Hospital)	8:45〜19:00	9:00〜17:00
Sumitomo Mitsui Bank ATM (1st fl., Welfare Center of Univ. CO-OP & 1st fl., University Hospital)	8:45〜19:00	9:00〜17:00
ATMs in convenient stores: UFJ, Mizuho, Sumitomo Mitsui, Risona etc.) (2nd hall in the cafeteria, Famille, the School of Engineering)	9:00〜20:00	9:00〜14:00
Suita Osaka University Post Office, ATM (near the School of Engineering)	8:00〜21:00	8:00〜21:00
University Hopital Post Office ATM (1st fl., University Hospital)	8:00〜21:00	8:00〜21:00
Suita Osaka University Post Office, (near the School of Engineering)	9:00〜17:00	Closed
University Hopital Post Office (1st fl., University Hospital)	9:00〜17:00	Closed

(6) 食堂、売店、郵便局、ATMなど

＊吹田キャンパス（キャンパスマップ：http://www.osaka-u.ac.jp/ja/access/suita.html）

名称	営業時間	
	月曜日～金曜日	土曜日
食堂		
工学部食堂（工学部福利厚生棟）「ファミール」	8:00～20:30	10:30～14:30
薬学部食堂	10:00～14:00	休業
福利会館食堂「鯨屋」	8:00～20:30	8:00～15:00
福利会館喫茶・軽食（本部前）「ひだまり」	8:30～17:00	11:00～14:00
微研食堂	11:00～14:00	休業
福利厚生棟（職員食堂）「カフェテリア匠」	11:00～19:00	休業
職員会館「さわらび」	11:00～15:00 17:00～19:00	11:00～14:00
医学部附属病院食堂（１階）	8:00～21:00	11:00～17:00
スターバックス（１階）	7:00～20:00	10:00～20:00
スカイレストラン（14階）	11:00～20:30	休業
レストラン ラ・シェーナ （工学研究科GSE コモン・イースト棟15階）	11:00～13:30 17:00～19:00	休業
レストラン ミネルバ（銀杏会館２階）	11:00～15:00 土日祝日 17:00～21:00 団体営業のみ	
売店など		
工学部福利厚生棟 書籍	10:00～18:00	11:00～14:00
工学部福利厚生棟 売店	10:00～20:00	11:00～14:00
工学部福利厚生棟 理髪店	9:30～18:00	休業
工学部福利厚生棟 旅行センター	10:00～18:00	休業
歯学部売店	10:00～18:00	休業
医学部店（書籍）	10:00～18:00	11:00～14:00
福利会館（本部前）書籍・売店	10:00～18:00	11:00～14:00
ATM、郵便局		
三菱東京UFJ銀行ATM（阪大病院内）	8:45～19:00	9:00～17:00
三井住友銀行ATM（福利会館１階、阪大病院内）	8:45～19:00	9:00～17:00
コンビニATM（工学部食堂ファミール第二ホール内）	9:00～20:00	9:00～14:00
吹田阪大内郵便局ATM（工学部事務室前）	8:00～21:00	8:00～21:00
吹田阪大病院内郵便局ATM（医学部付属病院１階）	8:00～21:00	8:00～21:00
吹田阪大内郵便局（工学部事務室前）	9:00～17:00	休業
吹田阪大病院内郵便局（医学部付属病院１階）	9:00～17:00	休業

＊豊中キャンパス（キャンパスマップ：http://www.osaka-u.ac.jp/ja/access/toyonaka.html）

名称	営業時間	
	月曜日～金曜日	土曜日
食堂		
福利センター３階 食堂	11:00～14:00	休業
福利センター４階 食堂	11:00～15:00	11:00～14:00
図書館下食堂（豊中図書館下）	8:00～20:00	11:00～15:00
DonDon（文系総合研究棟１階ピロティ）	10:00～17:00	休業

I . Osaka University

＊Toyonaka Campus(Campus Map: http://www.osaka-u.ac.jp/en/access/toyonaka.html)

Name	Operating Hours	
	Monday-Friday	Saturday
Dining Facilities		
Cafeteria on 3rd fl. of the Welfare Center of Univ. CO-OP	11:00～14:00	Closed
Cafeteria on 4th fl. of the Welfare Center of Univ. CO-OP	11:00～15:00	11:00～14:00
Basement Cafeteria in Library	8:00～20:00	11:00～15:00
Don Don	10:00～17:00	Closed
Campus Kitchen (next to Don Don: Takeout only)	11:30～13:00	Closed
Cafeteria "La Forèt"	10:00～18:30	11:00～13:30
Restaurant "Sora"	8:30～20:00	8:30～20:00
Café Quartier (1st fl., Institute for Higher Education Research and Practice Bldg.)	10:00～17:00	Closed
Museum Café "Saka" (1st fl., Machikaneyama Community Center)	10:30～17:30	10:30～17:30
Restaurant "LIBRE" (1st fl., Machikaneyama Hall)	11:00～14:00	Closed
Shops		
Shops on 1st fl. of the Welfare Center of Univ. CO-OP.	10:00～18:00	11:00～14:00
Shops on 2nd fl. of the Welfare Center of Univ. CO-OP	10:00～18:00	11:00～14:00
Barber Shop in the Welfare Center of Univ. CO-OP	9:00～17:00	Closed
Travel Center on 4th fl. of the Welfare Center of Univ. CO-OP	10:00～18:00	Closed
Basement Cafeteria in Library	8:00～20:30	10:00～14:00
Don Don Food Shop	10:00～18:00	Closed
"Community Store" (Student Union Building)	8:00～23:00	8:00～23:00
ATMs, Post Offices		
Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ ATM (Open space in front of Chemistry of LASO)	8:45～19:00	9:00～17:00
Sumitomo Mitsui Bank ATM (1st fl. of the Welfare Center of Univ. CO-OP)	8:45～19:00	9:00～17:00
University Post Office ATM (1st fl. of the Osaka School of International Public Policy)	9:00～19:00	9:00～17:00
University Post Office (1st fl. of the Osaka School of International Public Policy)	Weekdays / Postal Service : 9:00～17:00 Other Services : 9:00～16:00	

＊Minoh Campus(Campus Map : http://www.osaka-u.ac.jp/en/access/minoh.html)

Name	Operating Hours	
	Monday-Friday	Saturday
Dining Facilities		
Cafeteria "Rainbow" (1st fl., Welfare Building of Univ. CO-OP)	8:10～20:00	Closed
College Café "Satia" (2nd fl. of the Welfare Building of Univ. CO-OP)	10:00～18:30	Closed
Shops		
Food Convenience Store "Cheriè" (1stfl., Welfare Building of Univ. CO-OP)	8:10～20:30	Closed
"Sànti" (1st fl., Welfare Center of Univ. CO-OP) Books, Travel Agency	10:30～19:00	Closed
ATMs, Post Offices		
Sumitomo Mitsui Bank ATM (1st fl., Welfare Center of Univ. CO-OP)	8:45～19:00	Closed
Japan Post Service ATM (2nd fl., Welfare Center of Unive. CO-OP	9:00～19:00	Closed

*Operating hours are subject to change without notice.

名称	営業時間	
	月曜日～金曜日	土曜日
キャンパスキッチン（DonDon隣り：テイクアウト）	11:30～13:00	休業
カフェテリア「らふぉれ」	10:00～18:30	11:00～13:30
学生交流棟カフェ＆レストラン「宙（sora）」	8:30～20:00	8:30～20:00
カフェ・カルチェ（教育研究棟Ⅰスチューデントコモンズ１階）	10:00～17:00	休業
ミュージアムカフェ「坂」待兼山修学館１階	10:30～17:30	10:30～17:30
待兼山会館　とんかつ＆カレー専門店「LIBRE（リブレ）」	11:00～14:00	休業
売店など		
福利センター書籍・売店（１階）	10:00～18:00	11:00～14:00
福利センター売店（２階）	10:00～18:00	11:00～14:00
福利センター理髪店（４階）	9:00～17:00	休業
福利センター旅行センター（４階）	10:00～18:00	休業
図書館下食品店	8:00～20:30	10:00～14:00
DonDon食品店	10:00～18:00	休業
学生交流棟「コミュニティ・ストア」	8:00～23:00	8:00～23:00
ATM、郵便局		
三菱東京UFJ銀行ATM（共通教育化学棟横広場）	8:45～19:00	9:00～17:00
三井住友銀行ATM（福利センター１階）	8:45～19:00	9:00～17:00
豊中阪大内郵便局ATM（国際公共政策研究科棟１階）	9:00～19:00	9:00～17:00
豊中阪大内郵便局（国際公共政策研究科棟１階）	月～金／郵便サービス　9:00～17:00 郵便サービス以外　9:00～16:00	

＊箕面キャンパス（キャンパスマップ：http://www.osaka-u.ac.jp/ja/access/minoh.html）

名称	営業時間	
	月曜日～金曜日	土曜日
食堂		
箕面福利会館１階食堂「レインボー」	8:10～20:00	休業
箕面福利会館２階カレッジカフェ「サティア」	10:00～18:30	休業
売店など		
箕面福利会館１階フードコンビニ「シェリー」	8:10～20:30	休業
箕面福利会館１階「シャンティ」 書籍・購買・旅行サービス	10:30～19:00	休業
ATM		
三井住友銀行ATM（箕面福利会館１階）	8:45～19:00	休止
郵便局ATM（箕面福利会館２階）	9:00～19:00	休止

＊営業時間は予告なく変更される場合があります。

3. Transportation around Osaka University

(1) Inter-Campus Shuttle Bus Service

●http://www.osaka-u.ac.jp/en/access/buss.html

There is a free shuttle bus service between the three campuses of Suita, Toyonaka and Minoh.

(2) Transportation Network around Osaka University

Access map of all three campuses ●http://www.osaka-u.ac.jp/en/access

The followings are local contact points of major transportations in our neighborhood.

< Railways >

- Hankyu Railway
  - http://rail.hankyu.co.jp/en/
  - General information center Tel. 0570-089-500
  - Kitasenri Station-Service Center Tel. 06-6872-0740
  - Ibarakishi Station-Service Center Tel. 072-621-1002
  - Ishibashi Station-Service Center Tel. 072-761-1179
- Osaka Monorail Senrichuo Station
  - http://www.osaka-monorail.co.jp/eng/
  - Tel. 06-6832-0202
- Kita Osaka Kyuko Railways
  - http://www.kita-kyu.co.jp/ (Japanese only)
  - Tel. 06-6865-0645

< Buses >

- Hankyu Bus Senri Office
  - http://bus.hankyu.co.jp/ (Japanese only)
  - Tel. 06-6871-0412
- Kintetsu Bus Torikai Office
  - http://www.kintetsu-bus.co.jp/route/index.html (Japanese only)
  - Tel. 06-6349-5815

< Taxis >

- Osaka Sogo Taxi Tel. 072-271-0818
- Hankyu Taxi
  - http://www.hankyu-taxi.co.jp/ (Japanese only)
  - Osaka, Suita, Settsu Tel. 06-6386-0855
  - Toyonaka Tel. 06-6864-2321
  - Ikeda, Minoh, Kawanishi Tel. 072-762-1115
- Ibaraki-Takatsuki Kotsu Tel. 072-685-1919
- Milight Taxi Tel. 072-627-0123
- Nihon Kotsu
  - http://www.nihonkotsu.co.jp/taxi/index.html (Japanese only)
  - Toyonaka, Suita area Tel. 06-6535-1151
  - Ikeda, Minoh area Tel. 072-763-4141

4. Japanese Language Programs for International Students, Scholars and their Families

(1) Center for International Education and Exchange (Suita Campus)

① Intensive Japanese Language Program

●http://www.isc.osaka-u.ac.jp/en/japanese_program/for-students.html

A 15-week intensive program designed mainly for those who receive the Japanese government's (Monbu-Kagaku-sho) scholarships with Japanese embassy recommendations. These non-credit courses are held twice a year during the spring and fall semesters.

② Elective Japanese Language Program

●http://www.isc.osaka-u.ac.jp/en/japanese_program/for-students.html

Open for all international students. General and technical Japanese courses are offered in six levels from 1 to 2 times per week. Each student may choose courses in accordance with her or his Japanese proficiency level and academic requirements. These non-credit courses are held twice a year in the spring and fall semesters.

③ General Education Courses -Japanese Subjects (Liberal Arts and Sciences)

Two courses, "Japanese Language" and "Multicultural Communication" are offered for regular international undergraduate students.

④ Japanese Courses for KOSMOS

●http://www.isc.osaka-u.ac.jp/en/education/kosmos.html

This is part of the preliminary education of "Korean Students of Science Major at Osaka University with the Special Scholarship" program (KOSMOS). A six-month program designed for Korean students, who plan to enroll to the faculties of Engineering and Sciences at Osaka University.

⑤ "ICHO" Japanese Language Program

●http://www.isc.osaka-u.ac.jp/en/japanese_program/for-foreign-researchers-family.html

This is a program for foreign researchers and also for the families of international students and foreign researchers.

(2) Center for Japanese Language and Culture (Minoh Campus)

① Japanese Studies Program

●http://www.cjlc.osaka-u.ac.jp/japanese/program/j/

Intended for undergraduate-level Japanese government scholars specializing in Japanese Studies, this one-

3. 周辺の交通

(1) キャンパス間バスサービス ●http://www.osaka-u.ac.jp/ja/access/buss.html

本学では、キャンパス間（吹田地区、豊中地区、箕面地区）に連絡バス（無料）を運行しています。

(2) 周辺の民間交通機関

各キャンパスへのアクセスマップ ●http://www.osaka-u.ac.jp/ja/access/

主要民間交通機関連絡先

<電車>
- ●阪急電車
  - ●http://rail.hankyu.co.jp/index.html
  - ●交通ご案内センター Tel. 0570-089-0500
  - ●北千里駅サービスセンター Tel. 06-6872-0740
  - ●茨木市駅サービスセンター Tel. 072-621-1002
  - ●石橋駅サービスセンター Tel. 072-761-1179
- ●大阪モノレール 千里中央駅
  - ●http://www.osaka-monorail.co.jp/
  - ●Tel. 06-6832-0202
- ●北大阪急行
  - ●http://www.kita-kyu.co.jp/
  - ●Tel. 06-6865-0645

<バス>
- ●阪急バス千里営業所
  - ●http://bus.hankyu.co.jp/
  - ●Tel. 06-6871-0412
- ●近鉄バス鳥飼営業所
  - ●http://www.kintetsu-bus.co.jp/route/index.html
  - ●Tel. 06-6349-5815

<タクシー>
- ●大阪相互タクシー Tel. 072-271-0818
- ●阪急タクシー
  - ●http://www.hankyu-taxi.co.jp/
  - ●大阪・吹田・摂津 Tel. 06-6386-0855
  - ●豊中 Tel. 06-6864-2321
  - ●池田・箕面・川西 Tel. 072-762-1115
- ●茨木高槻交通 Tel. 072-685-1919
- ●未来都タクシー Tel. 072-627-0123
- ●日本交通
  - ●http://www.nihonkotsu.co.jp/taxi/index.html
  - ●豊中・吹田方面 Tel. 06-6535-1151
  - ●池田・箕面方面 Tel. 072-763-4141

4. 日本語プログラム

(1) 国際教育交流センター（吹田キャンパス）

①留学生日本語集中（日本語研修）コース

●http://www.isc.osaka-u.ac.jp/japanese_program/

主に大使館推薦国費研究留学生を対象とする、大学院進学のための予備教育を目的とした15週間集中コースで、春・秋の年2回実施され、単位は付与されません。

②留学生日本語プログラム（選択コース）

●http://www.isc.osaka-u.ac.jp/japanese_program/

すべての留学生を対象とした1週間に1～2回のコースで、6段階のレベルに分類され、一般日本語科目・専門日本語科目の中から、各自のニーズに応じて科目選択します。春学期・秋学期に実施され、単位は付与されません。

③全学共通教育科目

全学共通教育の一環として提供されている、正規学部留学生対象の科目で、「日本語」と「多文化コミュニケーション（日本語）」の2種類からなります。

④日韓共同理工系学部留学生対象日本語プログラム（KOSMOS）

●http://www.isc.osaka-u.ac.jp/education/japan-and-korea-program.html

本学理工系学部進学が予定されている日韓共同理工系学部留学生を対象とした予備教育プログラムで、半年間の日本語授業が実施されています。

⑤いちょう日本語プログラム

●http://www.isc.osaka-u.ac.jp/japanese_program/program-for-research-and-spouses.html

大阪大学に所属する研究者、および研究者や留学生の配偶者むけプログラムです。

(2) 日本語日本文化教育センター（箕面キャンパス）

①日本語日本文化研修留学生プログラム

●http://www.cjlc.osaka-u.ac.jp/japanese/program/j/

日本語・日本文化に関する分野を専攻する学部レベルの国費外国人留学生（日研生）を対象とした「研修コース」と「研究コース」の2つのコースから構成された1年間のプログラムです。

②学部留学生プログラム

●http://www.cjlc.osaka-u.ac.jp/japanese/program/u/

日本の大学で学部教育を受ける国費学部留学生を対象とした1年間の予備教育目的で、「文科系コース」と「理科系コース」があり、日本語のレベルによって初級・上級コースに分かれています。

③Mapleプログラム

●http://www.cjlc.osaka-u.ac.jp/japanese/program/m/

文部科学省および日本学生支援機構（JASSO）が推進する大阪大学短期留学特別プログラムの一つで1年間のコースです。

year program consists of the Practical Japanese Course and the Research Course, and the latter is further subdivided into the Japanese Language Research Sub-course and the Japanese Cultural Studies Sub-course.

② Undergraduate Students Program

●http://www.cjlc.osaka-u.ac.jp/program/u/

This is a one-year preparatory program for international students who come to Japan to study in Japanese universities with a Japanese government scholarship. Students are classified into the "Humanities/Social Sciences" and "Natural Sciences" courses, according to their fields of study. Each course is further divided into two levels.

③ Maple Program

●http://www.cjlc.osaka-u.ac.jp/program/m/

The Maple Program is one of the short-term student exchange programs for one year, and is promoted by the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT), and the Japan Student Service Organization (JASSO).

5. Exchange Programs and other Support Systems

(1) B.S.P. (Brothers and Sisters Program)

●http://bsp.gcn-osaka.jp/index.html

The members of the B.S.P. consist of a student volunteer group at Osaka University. B.S.P. offers various events to promote friendly exchanges among international and Japanese students in cooperation with the CIEE. The B.S.P. assists in organizing activities such as welcome parties for new students in spring and fall (co-hosted by OUISA) and campus tours to help international students adjust to a new life in Japan.

(2) OUISA (Osaka University International Students Association)

●http://www.ouisa.org

The OUISA represents all the international students of Osaka University whose purpose is to promote exchanges among international students, Osaka University staff and students, and people from the local community. In cooperation with the CIEE, the OUISA conducts various activities such as general meetings, welcome parties (co-hosted by B.S.P.) and sports festivals.

(3) OHP (Osaka University Host Family Program)

●http://www.isc.osaka-u.ac.jp/en/incoming_student_support/exchange-programs.html

OHP, directed by the CIEE, is a program to give international students an opportunity to experience everyday Japanese life. A volunteer local family is assigned to international student, who then participates in activities to enhance each other's understanding about their partner's culture.

(4) Exchange programs with local elementary, junior high and high schools

Through this program, international students visit local elementary, junior high, and high schools to communicate with students. They help young Japanese people to develop multicultural awareness by presenting their countries' cultures and interacting with them. This program has received numerous favorable comments from the participants.

(5) Tutor Program

Under this program, a peer tutor is assigned to each international student. The one-on-one tutors are available, in principle, for the first two years in Japan for undergraduate students and for first one year in Japan for research students (excluding those taking only Japanese language courses). The tutors are mainly graduate students, majoring in courses related to the major of the respective international student. They help the international student with coursework as well as assist in improving Japanese skills and provide advice for daily life.

(6) GCN-Osaka (Global Campus Net, Osaka)

●http://www.gcn-osaka.jp/

GCN is a community site for international students and scholars at Osaka University.

You can search the following information: private housing, scholarship, public office, events on and off campus, online Japanese learning materials, medical and child care, employment, recycling and other useful information. Also you can exchange information with fellow community members through a bulletin board system (BBS) which is designed to be multilingual.

(7) Financial Support (for International Students)

Inquiries for all information below

→ Please contact your administrative office of each faculty.

■ General Information of Financial Aid

●http://www.osaka-u.ac.jp/en/guide/student/tuition

① Japanese Government Scholarship Students

The University chooses the candidates from unsponsored international students who attend a Japanese university and are advancing to the final year of an under-

5. 交流プログラム・支援制度など

(1) B.S.P. (Brothers and Sisters Program)

●http://bsp.gcn-osaka.jp/index.html

留学生支援のためのボランティアグループで、メンバーは大阪大学の学生です。国際教育交流センターと協力し、春と秋のキャンパスツアーや歓迎パーティなど様々な形で留学生支援・交流に貢献しています。

(2) OUISA (Osaka University International Students Association)

●http://www.ouisa.org

留学生による留学生のための全学組織で、留学生間、教職員、学生や地域コミュニティーとの交流を深めることを目的としています。国際教育交流センターと協力し、総会・ウェルカムパーティ、スポーツ大会など活発に活動しています。

(3) OHP (Osaka University Host Family Program)

●http://www.isc.osaka-u.ac.jp/incoming_student_support/exchange-program.html

大阪大学に学ぶ外国人留学生対象に、本学近郊の地域の市民ボランティアの参加のもとに家族ぐるみで率直かつ気軽な交流活動をすすめること、および大学・家族・留学生が適宜相互に助言し、相談に対処していくことを主旨としています。

(4) 地域の小・中・高校との交流事業

留学生が本学の近隣地域の小・中・高校を訪問して、交流を深めるものです。自国の文化を紹介したり子どもたちと一緒に遊んだりして、日本の子どもたちの異文化理解教育に貢献します。留学生の側にとっても、温かい交流の体験になったと大変好評を得ています。

(5) チューター制度

原則として、学部レベル留学生については渡日後最初の２年間、大学院レベル留学生については渡日後最初の１年間（いずれも日本語予備教育機関は除く）、留学生の専門分野に関連する専攻の大学院生がチューターとして、教育・研究について個別の課外指導、日本語指導等、また日常生活のアドバイスを行います。

(6) GCN-Osaka (Global Campus Net, Osaka)

●http://www.gcn-osaka.jp/

大阪大学が運営する、留学生や外国人研究者のためのオンライン・コミュニティーサイトで、次のような情報が確認できます。

一民間住宅・奨学金・公共機関サービス・学外のイベント・eラーニングによる日本語学習教材・医療・子育て・求人・リサイクルなど。また、多言語対応の電子掲示板（BBS）をつかって、メンバー同士が情報交換することが可能です。ぜひ、ご利用になってみてください。

(7) 財政面の支援制度

以下に関する情報は、まず各部局担当にお問合わせ下さい。

■奨学金・授業料などの一般詳細情報

●http://www.osaka-u.ac.jp/ja/guide/student/tuition

①国費留学生への採用（国内採用）の奨学金

すでに日本の大学に私費留学生として在学する外国人留学生のうち、学部の最終学年に進学するもの、または大学院に在学、あるいは進学予定のものを対象に、大学から候補者を推薦し、文部科学省で選考委員会に諮って採用者を決定します。

②私費外国人留学生学習奨励費（日本学生支援機構）

私費留学生で学業・人物ともに優れかつ経済的理由により修学が困難な学生に対して学習奨励費を支給する制度です。申請書を提出し、選考の結果認められれば、学部レベルの留学生には月額48,000円、大学院レベルの留学生には月額65,000円が給付されます。（2009年度）

③民間奨学団体などの奨学金

民間の奨学団体や地方公共団体が提供する奨学金制度があります。奨学金によってそれぞれ、応募資格・募集人員などが異なります。募集通知は、随時各部局で掲示されます。応募したいものがあったときは、所属部局の担当係に申し出てください。

尚、毎年、募集が行われている奨学金については、独立行政法人日本学生支援機構（JASSO）のホームページ掲載の情報を参考にして下さい。

●http://www.jasso.go.jp/shougakukin/index.html

④授業料免除

学業優秀であり経済的理由によって学費納付が困難な私費留学生は、授業料免除の申請が可能です。願書の提出期限はおおむね前期分については３月下旬、後期分については９月下旬です。

●http://www.osaka-u.ac.jp/ja/guide/student/tuition/remission.html

Global Campus Net, Osaka
GCN-Osakaのホームページ
http://www.gcn-osaka.jp/index.html

graduate course as well as from those who attend or are expected to advance to a graduate course. The selection committee of the *MEXT determines the recipients from the applicants recommended by the University.

*MEXT (Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology)

② Privately Financed International Students

This program offers a study grant to unsponsored international students with outstanding academic and personal records who have financial difficulty in continuing school. An applicant awarded this scholarship receives financial support of 48,000 yen per month in the case of an undergraduate student or a student taking an equivalent academic course, and 65,000 yen per month in the case of a graduate student or a student taking an equivalent course (as of 2009).

③ Financial aid offered by private organizations and others

Financial aid is granted or loaned by private organizations and municipal governments. Applicant eligibility and the number recruited vary according to the scholarship. Recruitment information is posted on bulletin boards in each faculty when available. Please contact the person in charge of financial aid at the faculty to which you belong. For information about the financial aid offered on a yearly basis, refer to the website of JASSO (Japan Student Services Organization)

● http://www.jasso.go.jp/shougakukin/index_e.html

④ Tuition Fee Exemption

Students who have difficulty in paying the tuition fee and have an outstanding academic record may apply for tuition fee exemption (only full-time private students on an undergraduate or a graduated course).

● http://www.osaka-u.ac.jp/en/guide/student/tuition/remission.html

MEMO

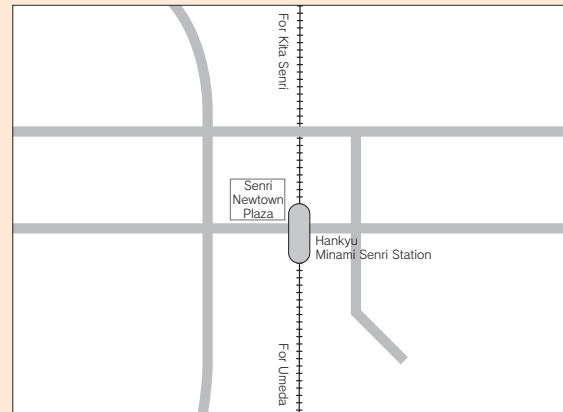
Ⅱ. Legal Procedures

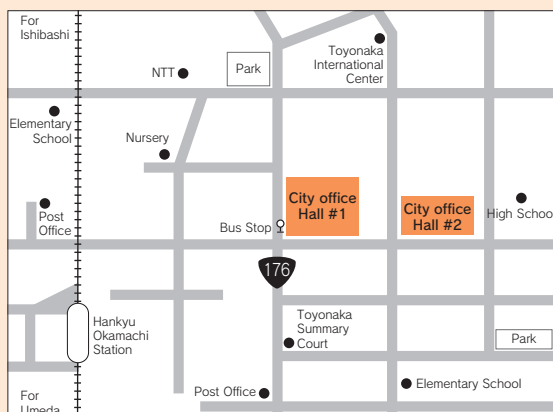
1. At the City Office (municipal office)

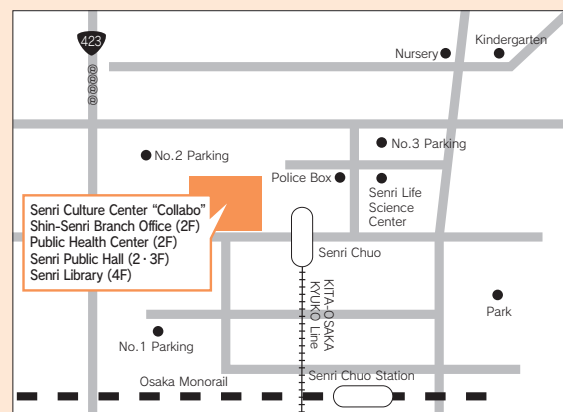
Suita City Office

- 1-3-40, Izumi-cho, Suita, Osaka, 564-8550
- West of Suita Station on the Senri Line, Hankyu Railway
- Tel. 06-6384-1231
- Mon-Fri : 9:00-17:30
- Sat., Sun., Holidays and Dec.29 to Jan.3 : Closed
- http://www.city.suita.osaka.jp/home/english.html

Senri Branch Office

- 1-2-1, Tsukumodai, Suita, Osaka, 565-0862
- 1 minute walk from Minami-Senri Station of Hankyu Railway
- Tel. 06-6871-0227
- Mon-Fri : 9:00-17:30
- Sat,. Sun,. Holidays and Dec.29 to Jan.3: Closed
- http://www.city.suita.osaka.jp/home/soshiki/div-shiminseikatsu/senrisyu.html

Toyonaka City Office

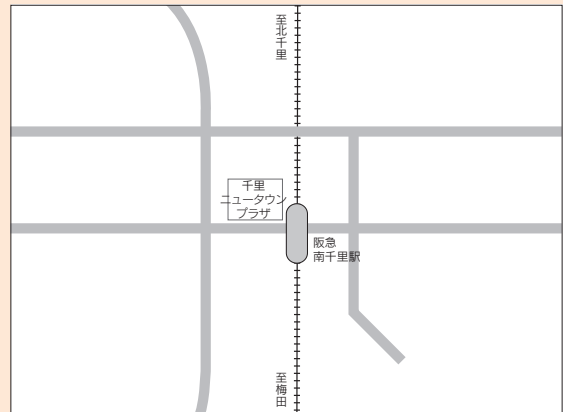
- 3-1-1, Nakasakurazuka, Toyonaka, Osaka, 561-8501
- 5 minutes walk from Okamachi Station of Hankyu Railway
- Tel. 06-6858-2525
- Mon-Fri : 9:00-17:15
- Sat,. Sun,. Holidays and Dec.29 to Jan.3: Closed
- http://www.city.toyonaka.osaka.jp/top/

Shin-Senri Branch Office

- 1-2-2, Shin-Senri Higashimachi, Toyonaka, Osaka, 560-0082
- 2 minutes walk from Senri-Chuo Station of Kita Osaka Kyuko Railway
- Tel. 06-6872-0573
- Mon-Fri : 9:00-17:15
- Sat,. Sun,. Holidays and Dec.29 to Jan.3: Closed
- http://www.city.toyonaka.osaka.jp/top/map/se_map.html

1. 市役所にて

●吹田市役所

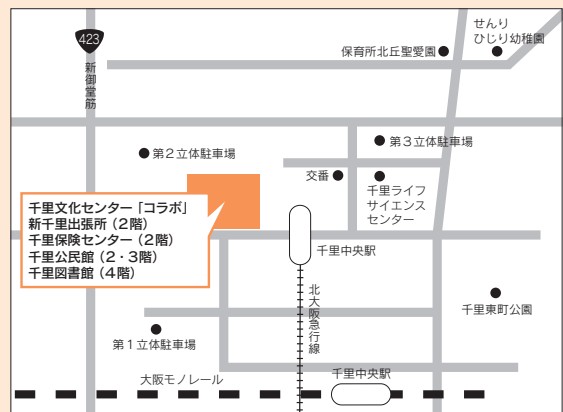
- 〒564-8550　吹田市泉町1-3-40
- 阪急電車北千里線吹田駅西すぐ
- Tel. 06-6384-1231（代表）
- 月～金　9:00～17:30
- 土・日・祝日、12/29～1/3は休み
- http://www.city.suita.osaka.jp/

千里出張所

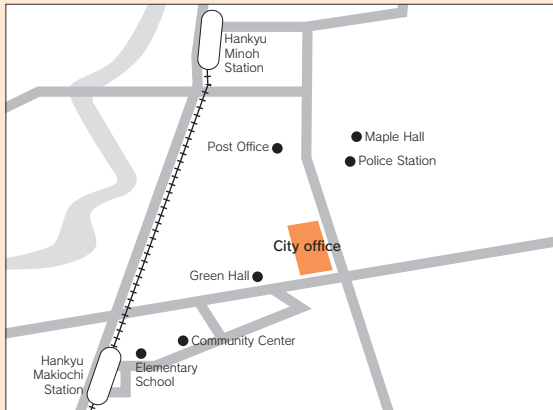
- 〒565-0862　大阪府吹田市津雲台1-2-1
- 阪急千里線南千里駅より徒歩約1分
- Tel. 06-6871-0227
- 月～金　9:00～17:30
- 土・日・祝日、12/29～1/3は休み
- http://www.city.suita.osaka.jp/home/soshiki/div-shiminseikatsu/senrisyu.html

●豊中市役所

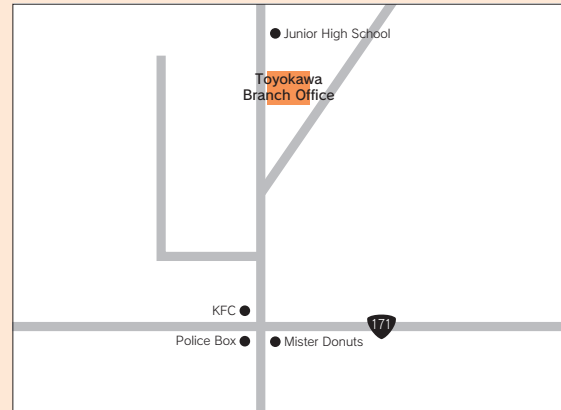
- 〒561-8501　豊中市中桜塚3-1-1
- 阪急宝塚線岡町駅から徒歩約5分
- Tel. 06-6858-2525（代表）
- 月～金　9:00～17:15
- 土・日・祝日、12/29～1/3は休み
- http://www.city.toyonaka.osaka.jp/top/

新千里出張所

- 〒560-0082　豊中市新千里東町1-2-2
- 北大阪急行千里中央駅から徒歩2分
- Tel. 06-6872-0573（代表）
- 月～金　9:00～17:15
- 土・日・祝日、12/29～1/3は休み
- http://www.city.toyonaka.osaka.jp/top/map/se_map.html

Ⅱ. Legal Procedures

Minoh City Office

- 4-6-1, Nishishoji, Minoh, Osaka, 562-0003
- 5 minutes walk from Makiochi Station of Hankyu Railway
- Tel. 072-723-2121
- Mon-Fri : 8:45-17:15
- Sat,. Sun,. Holidays and Dec.29 to Jan.3: Closed
- http://www.city.minoh.osaka.jp/

Toyokawa Branch Office

- 1-2-1, Aomatani-nishi, Minoh, Osaka, 562-0023
- In front of Toyokawa Shisho-mae Bus stop and of Hankyu Bus
- Tel. 072-729-4058
- Mon-Fri : 8:45-17:15
- Sat,. Sun,. Holidays and Dec.29 to Jan.3: Closed
- http://www.city.minoh.lg.jp/toyokawa/home.html

Ibaraki City Office

- 3-8-13, Ekimae, Ibaraki, Osaka, 567-8505
- 10 minutes walk both from Ibaraki station of JR and Ibaraki station of Hankyu Railway
- Tel. 072-622-8121
- Mon-Fri : 8:45-17:15
- Sat,. Sun,. Holidays and Dec.29 to Jan.3: Closed
- http://www.city.ibaraki.osaka.jp/index.html

Ikeda City Office

- 1-1-1, Jonan, Ikeda, Osaka, 563-8666
- 5 minutes walk from Ikeda Station of Hankyu Railway
- Tel. 072-752-1111
- Mon-Fri : 8:45-17:15
- Sat,. Sun,. Holidays and Dec.29 to Jan.3: Closed
- http://www.city.ikeda.osaka.jp/ (Japanese only)

●箕面市役所

- 〒562-0003　大阪府箕面市西小路4-6-1
- 阪急箕面線牧落駅から徒歩約５分
- Tel. 072-723-2121（代表）
- 月～金　8:45～17:15
- 土・日・祝日、12/29～1/3は休み
- http://www.city.minoh.osaka.jp/

豊川支所

- 〒562-0023　箕面市粟生間谷西1-2-1
- 阪急バス豊川支所前バス停又は尼谷バス停下車すぐ
- Tel. 072-729-4058（代表）
- 月～金　8:45～17:15
- 土・日・祝日、12/29～1/3は休み
- http://www.city.minoh.lg.jp/toyokawa/home.html

●茨木市役所

- 〒567-8505　茨木市駅前3-8-13
- JR茨木駅・阪急茨木市駅からいずれも徒歩約10分
- 阪急・京阪バス「市役所前」バス停下車すぐ
- Tel. 072-622-8121（代表）
- 月～金　8:45～17:15
- 土・日・祝日、12/29～1/3は休み
- http://www.city.ibaraki.osaka.jp/index.html

●池田市役所

- 〒563-8666　大阪府池田市城南1-1-1
- 阪急宝塚線池田駅から徒歩約５分
- Tel. 072-752-1111（代表）
- 月～金　8:45～17:15
- 土・日・祝日、12/29～1/3は休み
- http://www.city.ikeda.osaka.jp/（日本語のみ）

Ⅱ. Legal Procedures

(1) Notification of place of residence

Those who have received a residence card at a port of entry are asked to visit the municipal office where you live with your residence card, and notify your address within 14 days of finding a place to settle down. This includes those in possession of a passport stating "A residence card will be issued later." In such a case, please be sure to bring your passport to your municipality's office and follow the necessary procedures. After you notify your address, your residence card will be sent to the address by the Immigration Bureau by registered mail.

■When you move within the same city

You have to notify your new address at the municipal office, and then the officer will endorse your new address on the residence card.

What to bring: Residence Card (or Alien Registration Certificate)

Where to go: Headquarter office or Branch office of the municipal office.

■When you move to the different city

(1) Visit the municipal office of the present address before you move, and notify the moving out date. Then you will receive a certificate of moving out.

(2) Visit the municipal office of the new address after you move, and notify the new address within 14 days of moving day. The officer will endorse your new address on the residence card.

What to bring: Residence Card (or Alien Registration Certificate), Certificate of moving out.

Where to go: Headquarter office or Branch office of the municipal office.

(2) National Health Insurance (NHI)

This is a nationwide mutual aid program funded by policyholders' premiums with the aim of alleviating the burden of medical expenses. Local government offices are in charge of its administration. All foreigners (including accompanying family members) who reside legally in Japan longer than three months are required to enroll in this program unless they are enrolled in some other social insurance program, such as that offered at their workplace. If they declare that they had no income in Japan during the previous year, premiums will be reduced by about 60 percent. By paying a premium and presenting their insurance card, policyholders will have to bear 30 percent of the expenses required for medical treatment or hospitalization.

This insurance covers dental treatment, chronic diseases and childbirth, which may not be covered by general overseas travelers' personal accident insurance.

■Enrollment

To become a National Health Insurance policyholder, go to the relevant division of your local municipal office and present your residence card.

■Payment

Calculate of the annual premium is based on subscriber's previous year's income in Japan. You pay annual premium by ten monthly installments from June to March. You may choose automatic withdrawal from a bank account (application necessary) or manually paying with the payment slip at the bank, the post office, the city/ward office or convenience store. Those whose income during the previous year was lower than the standard amount are eligible for a partial waiver of the premium. For more details, please ask at the reception of a city office.

■Moving

When you move to the different city or ward, you need to notify your moving date to the city/ward office. After you move, you have to notify your new address to the city/ward office within 14 days.

■Leaving Japan

Cost-adjustment is necessary when canceling the policy. You need to bring your NHI card and something you can show your departure date such as your e-ticket after the departure date is set. The office will modify the NHI expiration date to be available until departure.

■NHI information

Shiga Federation of National Health Insurance Organization has issued "**NHI Guidebook in foreign languages**" (English, Chinese, Korean, Spanish and Portuguese)

●http://www.shigakokuho.or.jp/kokuho_sys/gaikokugo.html

＊Please use this site for your reference only and note that all information is subject to change at any time.

Local contact

- Suita City : Kokumin Kenko Hoken Shitsu
  - Tel. 06-6384-1241 ●kokuho@city.suita.osaka.jp
- Toyonaka City : Insurance Eligibility Division
  - Tel. 06-6858-2301 ●hoshikaku@city.toyonaka.osaka.jp
- Minoh City : National Health Insurance and Pension Division
  - Tel. 072-724-6734 ●kokuho@maple.city.minoh.lg.jp
- Ibaraki City : Kokuho Nenkin Ka
  - Tel. 072-620-1631 ●kokuhonenkin@city.ibaraki.lg.jp
- Ikeda City : Kokuho Nenkin Ka
  - Tel. 072-754-6253 ●No e-mail address

Ⅱ. 法律上の手続き

(1) 住居地の届出

出入国港において在留カードが交付された方は、住居地を定めてから14日以内に、在留カードを持参の上、住居地の市区町村の窓口でその住居地を届け出てください。旅券に「在留カードを後日交付する」旨の記載がなされた方を含みます。その場合には、当該旅券を持参の上、手続をしてください。後日、入国管理局から在留カードが、届出された住所に簡易書留で郵送されます。

■同じ市内で引っ越すとき

市役所で「転居届」を提出し、新しい住所を在留カードに追記してもらう。

必要なもの：在留カード（または外国人登録証明書）
場所：本庁および出張所

■違う市に引っ越すとき

(1) 引越し前に市役所に行き、「転出届」を提出し、「転出証明書」を交付してもらう。
(2) 引越先の市役所へ転居後14日以内に「在留カード」と「転出証明書」を持参し、「転入届」を提出する。新しい住所を在留カードに追記してもらう。
必要なもの：在留カード（または外国人登録証明書）、転出証明書
場所：本庁および出張所

(2) 国民健康保険

医療費の負担を軽くするため、加入者が掛け金を出し合い医療費にあてようとする相互扶助を目的とした全国的な制度で、各地方自治体がその事務を取り扱っています。日本に滞在する外国人で、適法に３か月を超えて在留する人で、勤務先の社会保険などに加入していない人（同伴家族も含む）は国民健康保険に加入しなければなりません。前年度の所得がないことを申告することによって通常の保険料の約６割が減額されます。加入者は保険料を支払わなければなりませんが、加入することによって医療機関において治療費や入院費の医療行為を受けた場合、30%の費用負担で済みます。

医療機関に行く時には必ず「国民健康保険被保険者証」を持参し、窓口に提示する必要があります。この保険は、海外旅行傷害保険などでは対象外となる歯科疾病・慢性疾患や出産費にも適用される部分があります。

■加入

在住の市区町村の役所の国民健康保険担当課で加入手続きをします。加入の際には在留カードを示してください。

■保険料

保険料は１年毎に、日本での前年度の収入をもとに計算されます。１年間の保険料は10回分納で６月から翌年３月まで毎月支払います。銀行か郵便局の口座振替（要手続き）もしくは　納付書を持って銀行、郵便局、役所、コンビニエンス・ストアなどで支払いができます。前年の収入が基準額以下の場合に保険料の減額申請もできます。詳細は窓口で問い合わせてください。

■住所変更

違う市町村に転居するときは、引越前に市役所の国民健康保険の窓口で転居日を届け出ます。引越後は、必ず２週間以内に転居先の役所に届け出てください。

■帰国前の精算

帰国する場合、国民健康保険を脱退します。帰国日が決まったら、保険証と航空券等出国予定日がわかるものを居住地の役所に持参し、保険料の過不足を精算します。保険証の有効期限が出国日までに訂正されます。

■国民健康保険情報

滋賀県国保連合会が国保のしおり外国語版（英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語）を次のサイトで紹介しています。
● http://www.shigakokuho.or.jp/kokuho_sys/gaikokugo.html
＊あくまでも参考資料として利用し、全ての情報内容は予告なく変更されることがありますのでご注意下さい。

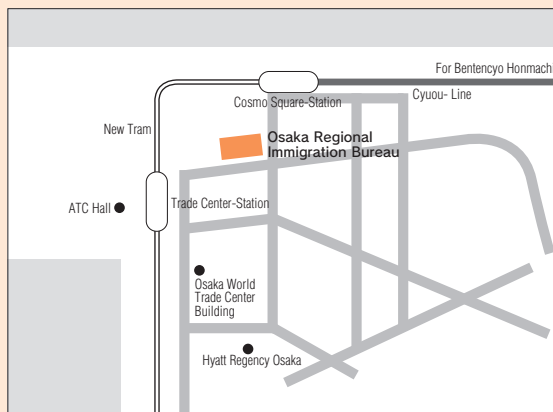
国民健康保険　各役所問い合わせ先

● 吹田市役所：福祉保険部　国民健康保険室資格賦課グループ
● Tel. 06-6384-1241　● kokuho@city.suita.osaka.jp
● 豊中市役所：健康福祉部　保険資格課　保険加入係
● Tel. 06-6858-2301　● hoshikaku@city.toyonaka.osaka.jp
● 箕面市役所：国保年金課　国民健康保険担当
● Tel. 072-724-6734　● kokuho@maple.city.minoh.lg.jp
● 茨木市役所：市民生活部　国保年金課
● Tel. 072-620-1631　● kokuhonenkin@city.ibaraki.lg.jp
● 池田市役所：福祉部　国保・年金課
● Tel. 072-754-6253　● No e-mail address

国民健康保険被保険者証
有効期限　平成 ○年 ○月 ○日
記号 ○○−○○○○　番号 ○○○○
氏名 ○○ ○○　性別 ○
生年月日　昭和 00 年 00 月 00 日
取得年月日　昭和 00 年 00 月 00 日
交付年月日　平成 00 年 00 月 00 日
住所 ○○○○○○○○○○○○○○○○○
保険者番号 000000
保険者名 ○○○○○○○○○○○
保険者印

2. At the Immigration Bureau

Osaka Regional Immigration Bureau

- Osaka Regional Immigration Bureau
  1-29-53, Nankou Kita, Suminoe-ku, Osaka
  Tel. 06-4703-2100
  - Services
    Certificate of Eligibility for Status of Residence
    Issuance of Residence Card
    Extending Period of Stay
    Change of Status of Residence
    Permission to engage in activity other than that permitted under the status of residence previously granted
    Re-entry Permit etc.
  - Hours
    Mon-Fri, except national holidays, 9:00-16:00
- Immigration Information Center
  Tel. 0570-013904
  - Services
    Consultation on various issues (English/Korean/Chinese/Spanish/Portuguese)
  - Hours
    Mon-Fri, except national holidays, 8:30-17:15

When International scholars and students need those visa procedures below, the Support Office will assist them.

(1) Residence Card

A residence card will be issued to mid- to a long-term residents when granted permission pertaining to residence, such as landing permission, permission for change of resident status and permission for extension of the period of stay. All or part of the information printed on the residence card will be recorded in an IC chip embedded for the purpose of preventing the residence cards from being forged or altered. Residence card must be carried all the time during your stay in Japan. So please do not forget to carry the card.

Notification or application procedures will be necessary in the following cases:

■Notification of a change of name, date of birth, gender, or nationality/region

In case you change your name, date of birth, gender, or nationality/region, for instance you change your name or your nationality/region because of marriage and other matters.

□Notification period

Within 14 days of the change

□Notification procedure

Notify the change at a Regional Immigration Office. This notification, in principle, must be filed in person at a Regional Immigration Office by the individual him/herself, but if that person is under the age of 16 or unable to do so because of sickness, etc., a family member living with the said individual must file the notifications on their behalf.

□Required documents

Passport, ID Photo, Residence card

■Application for updating the validity period of the residence card

A permanent resident or a foreign resident in Japan younger than 16 years old whose residence card's validity expires on his/her 16th birthday is advised to apply for a renewal of the validity period of the residence card.

□Application period

A permanent resident can file an application for renewal of the validity period of his/her residence card within two months of the expiration date. A foreign resident younger than 16 years old whose residence card's validity expires on his/her 16th birthday can file such an application within six months of his/her 16th birthday.

□Application procedure

Apply at a Regional Immigration Office. This application, in principle, must be filed in person at a Regional Immigration Office by the individual him/herself, but if that person is under the age of 16 or unable to do so because of sickness, etc., a family member living with the said individual must file the application on their behalf.

□Required documents

Passport, ID Photo, Residence Card

■Application for re-issuance of a residence card

In case your residence card is lost, stolen, severely damaged or defaced, please apply for reissuance.

□Application period

①In case your residence card is lost or stolen, please apply for reissuance within 14 days of the day when you noticed this (or the day when you re-enter Japan in case you noticed it outside Japan).

2. 入国管理局にて

●大阪入国管理局

●大阪入国管理局　〒559-0034　大阪市住之江区南港北1-29-53
Tel. 06-4703-2100
- 取扱業務
  在留資格認定証明書交付申請
  在留カードの交付・変更手続き
  在留期間更新許可申請・在留資格変更許可申請
  資格外活動許可申請
  再入国許可申請 等
- 受付時間
  月曜日～金曜日　祝日を除く　9:00～16:00

●外国人在留総合インフォメーションセンター
Tel. 0570-013904
- 取扱業務
  各種相談や案内
  （英語・韓国語・中国語・スペイン語等 対応）
- 受付時間
  月曜日～金曜日　祝日を除く　8:30～17:15

以下、手続きが必要な場合、サポートオフィス窓口で直接相談をお受けします。

(1) 在留カード

在留カードは中長期在留者に対し、上陸許可や在留資格の変更許可、在留期間の更新許可などの在留に係る許可に伴って交付されるものです。在留カードには偽変造防止のためのＩＣチップが搭載されており、カード面に記載された事項の全部又は一部が記録されます。在留カードは日本在留中、常時携帯義務がありますので、常に携帯してください。

次の事由がある場合は、届け出が必要です。

■氏名、生年月日、性別、国籍・地域の変更届出

結婚して姓や国籍・地域が変わった場合など、氏名、生年月日、性別、国籍・地域を変更したときは届け出てください。

□届出時期

変更の日から14日以内に申請します。

□届出方法

地方入国管理官署において、届出・申請をします。原則として、本人が地方入国管理官署の窓口に出頭して行うが、16歳未満の方、疾病等により出頭して届出・申請をすることができない方については、同居している親族の方が代理人として届出・申請をする必要があります。

□必要書類

旅券、写真、在留カード

■在留カードの有効期間更新申請

永住者の方や、16歳未満の方で在留カードの有効期間が16歳の誕生日となっている方は、有効期間が満了する前に、更新申請をしてください。

□申請時期

永住者の方は有効期間が満了する２か月前から、16歳未満の方で在留カードの有効期間が16歳の誕生日となっている方は16歳の誕生日の６か月前から申請することができます。

□申請方法

地方入国管理官署において、届出・申請をします。原則として、本人が地方入国管理官署の窓口に出頭して行うが、16歳未満の方、疾病等により出頭して届出・申請をすることができない方については、同居している親族の方が代理人として届出・申請をする必要があります。

□必要書類

旅券、写真、在留カード

■在留カードの再交付申請

在留カードの紛失、盗難、滅失、著しい汚損等をした場合には、再交付を申請してください。

□申請時期

①在留カードの紛失、盗難又は滅失等をした場合には、その事実を知った日（海外で知ったときは再入国の日）から14日以内。
②在留カードの著しい汚損等が生じた場合には、できるだけ速やかに再交付を申請してください。
③在留カードに著しい汚損等が生じていなくても、在留カードの交換を希望するときは、再交付の申請をすることができます。なお、この場合には手数料が必要です。

□申請方法

地方入国管理官署において、届出・申請をします。原則として、本人が地方入国管理官署の窓口に出頭して行うが、16歳未満の方、疾病等により出頭して届出・申請をすることができない方については、同居している親族の方が代理人として届出・申請をする必要があります。

□必要書類

旅券、写真、在留カード（紛失、盗難等の場合は、在留カードを持参する代わりに警察署で発行される遺失届受理証明書、盗難届受理証明書、消防署で発行されるり災証明書等の疎明資料を持参してください。）

■所属機関に関する届出

中長期在留者のうち「技術」等の就労資格（「芸術」、「宗教」及び「報道」を除きます）や「留学」等の学ぶ資格をもって在留する方が、所属機関（雇用先や教育機関）の名称変更、所在地変更、消滅、離脱（契約終了）、移籍（新たな契約締結）が生じた場合は届け出てください。

□届出時期

変更の日から14日以内に申請します。

□届出方法

地方入国管理官署への出頭又は東京入国管理局への郵送により届け出てください。

□届出書参考様式

- http://www.moj.go.jp/content/000099562.pdf

②In case your residence card is severely damaged or defaced, be sure to apply for reissuance as soon as possible.

③You can apply for a replacement residence card even if it is not severely damaged or defaced. In such a case, you are required to pay a reissuance fee.

□Application procedure

Apply at a Regional Immigration Office. This application, in principle, must be filed in person at a Regional Immigration Office by the individual him/herself, but if that person is under the age of 16 or unable to do so because of sickness, etc., a family member living with the said individual must file the application on their behalf.

□Required documents

Passport, ID Photo, Residence Card (In case your residence card is lost or stolen, please bring with you a report of loss or a theft report certificate issued by the Police Department or a disaster victim certificate issued by the Fire Department in place of your residence card.)

■Notification of an affiliated organization

In case a mid- to long-term resident with "Engineer" or another employment status (excluding "Artist," "Religious Activities," and "Journalist"), or "Student" or another learning status, leaves an organization (employer or educational institution) he/she belongs to (due to termination of contract) or moves into another organization (on a new contract), or such an organization changes its name, location, or breaks up, the resident has to notify the incident.

□Notification period

Within 14 days of the incident

□Notification procedure

Notify at a Regional Immigration Office or sending a notification to the Tokyo Regional Immigration Bureau

□Sample notification form

●http://www.moj.go.jp/content/000099562.pdf

■Notification about one's spouse

A mid- to long-term resident, who is married, has resident status of "Dependent," "Designated Activities (C)," "Spouse or Child of Japanese National," or "Spouse or Child of Permanent Resident" and who loses his/her spouse by death or divorce.

□Notification period

Within 14 days of the event

□Notification procedure

Notify at a Regional Immigration Office or sending a notification to the Tokyo Regional Immigration Bureau

□Sample notification form

●http://www.moj.go.jp/content/000099572.pdf

Postal address of the Tokyo Regional Immigration Bureau

Tokyo Regional Immigration Bureau, Information Processing Department
5-5-30 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8255

(2) Extension of Period of Stay

If you wish to extend your permitted term of residence, you must apply for an extension at the immigration office prior to their expiration date. One is allowed to apply starting 3 months prior to the expiration date. Make sure to apply well in advance since the immigration office is very busy - especially in March, April, September and October. After you submit the application form to the immigration office, a notice is sent to the applicant in about 2 weeks. After you receive the notice, you visit the Regional Immigration Office with the notice, passport, residence card and 4,000 yen as fee. Then a new residence card with the new expiration date is issued.

■Required Documents

Student

①Application for Extension of Period of Stay (The application form is available at the Immigration Bureau, or it can be downloaded from the Ministry of Justice homepage.The Support Office also provides it.)
＊Organization part of the application has to be made by the office of each department.

②ID Photo (4cm×3cm) Attach on the 1st page of the application

③Passport, Residence Card (or Alien Registration Card)

④Student registration certificate, Transcript (In case of a research student; Certificate of the research activities)

⑤Document certifying that you have the means to pay for all the expenses incurred during your stay in Japan, such as Bank statement, Certificate of Scholarship etc.

⑥Fee: 4,000 yen

＊The Immigration Bureau might require other additional documents for the application.

Professor

①Application for Extension of Period of Stay (The application form is available at the Immigration Bureau, or it can be downloaded from the Ministry of Justice homepage. The Support Office also provides it.)
＊Organization part of the application has to be made by the office of each department.

②ID Photo (4cm×3cm) Attach on the 1st page of the application

③Passport, Residence Card (or Alien Registration Card)

④【In case of non-regular worker (part-time)】

■配偶者に関する届出

中長期在留者のうち配偶者として「家族滞在」、「特定活動(ハ)」、「日本人の配偶者等」及び「永住者の配偶者等」の在留資格をもって在留する方が、配偶者と離婚又は死別した場合は届け出てください。

□届出時期

14日以内

□届出方法

地方入国管理官署への出頭又は東京入国管理局への郵送により届け出てください。

□届出書参考様式

●http://www.moj.go.jp/content/000099572.pdf

郵送先
〒108-8255
東京都港区港南5-5-30
東京入国管理局　在留管理情報部門　届出受付担当

(2) 在留期間の更新

日本に在留を許可されている期間を超えて、引き続き日本に滞在するときは、在留期間更新の手続きが必要です。在留期間の満了する日までに、入国管理局へ行き、申請書、その他必要書類を提出し申請します。通常３か月前から申請することができます。特に３月、４月、９月、10月は入国管理局が大変混雑するため、早めの手続きをお勧めします。申請書を入国管理局へ提出すると約２週間で通知が郵送されます。通知が届けば、その通知、旅券（パスポート）、在留カード、手数料4,000円を持参して、再度入国管理局へ行き、新しい在留期限が記されている在留カードを受け取ります。

□必要書類

留学

①在留期間更新許可申請書（用紙は入国管理局で入手するか、または法務省のHPからもダウンロードできます。サポートオフィスでもお渡しします。）
※所属機関等作成の申請書は、所属部局事務担当者に作成を依頼してください。
②証明写真（4cm×3cm）　申請書に貼付します。
③旅券（パスポート）・在留カード（または在留カードとみなされる外国人登録証明書）提示
④在学証明書・成績証明書（研究生の場合：研究内容証明書）各１通
⑤経費支弁能力を証明する書類（奨学金証明書・預金残高証明書　等）
⑥手数料　4,000円
※その他、入国管理局の判断により、他の証明書等追加書類の提出を求められる場合があります。

教授

①在留期間更新許可申請書（用紙は入国管理局で入手するか、または法務省のHPからもダウンロードできます。サポートオフィスでもお渡しします。）
※所属機関等作成の申請書は、所属部局事務担当者に作成を依頼してください。
②証明写真（4cm×3cm）　申請書に貼付します。
③旅券（パスポート）・在留カード（または在留カードとみなされる外国人登録証明書）提示
④【非常勤雇用の場合】住民税の課税（又は非課税）証明書及び納税証明書（１年間の総所得及び納税状況が記載されたもの）各１通
※お住まいの区役所・市役所・役場から発行されるものです。
※１年間の総所得及び納税状況（税金を納めているかどうか）の両方が記載されている証明書であれば、いずれか一方でかまいません。
⑤手数料4,000円
※その他、入国管理局の判断により、他の証明書等追加書類の提出を求められる場合があります。

文化活動

①在留期間更新許可申請書（用紙は入国管理局で入手するか、または法務省のHPからもダウンロードできます。サポートオフィスでもお渡しします。）
※所属機関等作成の申請書は、所属部局事務担当者に作成を依頼してください。
②証明写真（4cm×3cm）　申請書に貼付します。
③旅券（パスポート）・在留カード（または在留カードとみなされる外国人登録証明書）提示
④受入証明書等、受入身分・受入期間・具体的な研究の内容が記されている、所属長名で発行され、公印が押印されている書類。
⑤経費支弁能力を証明する書類（奨学金証明書・預金残高証明書　等）
⑥手数料　4,000円
※その他、入国管理局の判断により、他の証明書等追加書類の提出を求められる場合があります。

家族滞在

①在留期間更新許可申請書（用紙は入国管理局で入手するか、または法務省のHPからもダウンロードできます。サポートオフィスでもお渡しします。）
②証明写真（4cm×3cm）　申請書に貼付します。
③旅券（パスポート）・在留カード（または在留カードとみなされる外国人登録証明書）提示
④家族関係を証明する公的証明書　配偶者：結婚証明書の写し等、　子供：出生証明書の写し等
⑤扶養者のパスポート及び在留カード（または在留カードとみなされる外国人登録証明書）の写し　１通
⑥扶養者が日本で収入がある場合
在職証明書及び収入を証する文書
（住民税の課税（又は非課税）証明書及び納税証明書（１年間の総所得及び納税状況が記載されたもの）　各１通
※お住まいの区役所・市役所・役場から発行されるものです。
※１年間の総所得及び納税状況（税金を納めているかどうか）の両方が記載されている証明書であれば、いずれか一方でかまいません。
扶養者が留学生または日本で収入がない場合
在学証明書または在籍証明書及び経費支弁能力を証明する書類（奨学金証明書・預金残高証明書　等）
⑦手数料　4,000円
※その他、入国管理局の判断により、他の証明書等追加書類の提出を求められる場合があります。

(3) 在留資格の変更

日本での活動内容が変更し、認定されている在留資格を変更し

Document certifying an annual income and tax payment of the previous year, which is issued by the municipal office.

⑤Fee: 4,000 yen

＊The Immigration Bureau might require other additional documents for the application.

Cultural Activities

①Application for Extension of Period of Stay (The application form is available at the Immigration Bureau, or it can be downloaded from the Ministry of Justice homepage. The Support Office also provides it.)

＊Organization part of the application has to be made by the office of each department.

②ID Photo (4cm×3cm) Attach on the 1st page of the application

③Passport, Residence card (or Alien Registration Card)

④Researcher registration certificate, which includes the status at Osaka University, research period at Osaka University, content of the research activities. This certificate has to be issued under the name of dean with the official seal.

⑤Document certifying that you have the means to pay for all the expenses incurred during your stay in Japan, such as Bank statement, Certificate of Scholarship etc.

⑥Fee: 4,000 yen

＊The Immigration Bureau might require other additional documents for the application.

Dependent

①Application for Extension of Period of Stay (The application form is available at the Immigration Bureau, or it can be downloaded from the Ministry of Justice homepage. The Support Office also provides it.)

＊Organization part of the application has to be made by the office of each department.

②ID Photo (4cm×3cm) Attach on the 1st page of the application

③Passport, Residence card (or Alien Registration Card)

④Documents certifying the personal relationship between the person concerned and the person who is to support him or her, such as a copy of marriage certificate or birth certificate.

⑤Copies of the passport and the residence card or alien registration card of the person who is to support the person concerned

⑥When the supporter has an income in Japan

Certificate of employment and a document certifying an annual income and tax payment of the previous year, which is issued by the municipal office.

When the supporter is an international student or reseacher who has no income in Japan

Student registration certificate or Researcher registration ceritificate and a document certifying that you have the means to pay for all the expenses incurred during their stay in Japan, such as Bank statement, Certificate of Scholarship etc.

⑦Fee: 4,000 yen

＊The Immigration Bureau might require other additional documents for the application.

(3) Change of Status of Residence

To change the status of residence that is currently authorized, you must apply for permission at the Regional Immigration Office. Note that not all applications will be approved. After you submit the application form to the immigration office, a notice is sent to the applicant in about 2 weeks. After you receive the notice, you visit the Regional Immigration Office with the notice, passport, residence card and 4,000 yen as fee. Then a new residence card with the new status of residence is issued.

□Required Documents

Student

①Application for Change of Status of Residence (The application form is available at the Immigration Bureau, or it can be downloaded from the Ministry of Justice homepage. The Support Office also provides it.)

＊Organization part of the application has to be made by the office of each department.

②ID Photo (4cm×3cm) Attach on the 1st page of the application

③Passport, Residence Card (or Alien Registration Card)

④Certificate of enrollment, Certificate of acceptance, Student registration certificate, etc.

In case of a research student; Certificate of the research activities

⑤Document certifying that you have the means to pay for all the expenses incurred during your stay in Japan, such as Bank statement, Certificate of Scholarship etc.

⑥Fee: 4,000 yen

＊The Immigration Bureau might require other additional documents for the application.

Professor

①Application for Change of Status of Residence (The application form is available at the Immigration Bureau, or it can be downloaded from the Ministry of Justice homepage. The Support Office also provides it.)

＊Organization part of the application has to be made by the office of each department.

②ID Photo (4cm×3cm) Attach on the 1st page of the application

ようとする場合は、入国管理局で在留資格の変更許可を受けなければなりません。ただし、変更は、申請すれば必ず許可されるというものではありません。申請書を入国管理局へ提出すると約２週間で通知が郵送されます。在留資格変更許可の通知が届けば、その通知、旅券（パスポート）、在留カード、手数料4,000円を持参して、再度入国管理局へ行き、新しい在留資格が記されている在留カードを受け取ります。

□**必要書類**

留学

①在留資格変更許可申請書（用紙は入国管理局で入手するか、または法務省HPからもダウンロードできます。サポートオフィスでもお渡しします。）
　※所属機関等作成の申請書は、所属部局事務担当者に作成を依頼してください。
②証明写真（4cm×3cm）　申請書に貼付します。
③旅券（パスポート）・在留カード（または在留カードとみなされる外国人登録証明書）提示
④入学許可書、受入証明書、在籍証明書、復学証明書　等　１通
　研究生の場合：研究内容証明書　１通
⑤経費支弁能力を証明する書類（奨学金証明書・預金残高証明書　等）
⑥手数料　4,000円
※その他、入国管理局の判断により、他の証明書等追加書類の提出を求められる場合があります。

教授

①在留資格変更許可申請書（用紙は入国管理局で入手するか、または法務省HPからもダウンロードできます。サポートオフィスでもお渡しします。）
　※所属機関等作成の申請書は、所属部局事務担当者に作成を依頼してください。
②証明写真（4cm×3cm）　申請書に貼付します。
③旅券（パスポート）・在留カード（または在留カードとみなされる外国人登録証明書）提示
④【非常勤雇用の場合】雇用予定証明書　等、活動の内容、雇用期間、身分及び報酬を証明する文書（所属長名で発行、公印押印）　１通
⑤手数料4,000円
※その他、入国管理局の判断により、他の証明書等追加書類の提出を求められる場合があります。

文化活動

①在留資格変更許可申請書（用紙は入国管理局で入手するか、または法務省HPからもダウンロードできます。サポートオフィスでもお渡しします。）
　※所属機関等作成の申請書は、所属部局事務担当者に作成を依頼してください。
②証明写真（4cm×3cm）　申請書に貼付します。
③旅券（パスポート）・在留カード（または在留カードとみなされる外国人登録証明書）提示
④受入証明書等、受入身分・受入期間・具体的な研究の内容が記されている書類　（所属長名で発行、公印押印）　１通
⑤経費支弁能力を証明する書類（奨学金証明書・預金残高証明書　等）
⑥手数料　4,000円
※その他、入国管理局の判断により、他の証明書等追加書類の提出を求められる場合があります。

在留資格を「短期滞在」から他の在留資格に変更することは、特別な理由がない限り認められません。その場合、まずは「在留資格認定証明書」を申請し、発行された後に「在留資格認定証明書」をもって在留資格変更許可申請をしてください。ただし、「在留資格認定証明書」が発行されるまでに在留期限が切れる場合は、在留期限が切れる前に必ず出国する必要があります。一度帰国し、「在留資格認定証明書」が発行されてから査証を取得し、改めて来日してください。

(4) 家族の呼び寄せ

家族（配偶者・子）を日本に呼び寄せる場合は、「家族滞在」の「在留資格認定証明書」を入国管理局へ申請します。個人の事情によって異なりますが、申請後約２週間～４週間後に交付されますので、この証明書を本国にいる家族に送付してください。家族が日本の在外公館で査証申請を行う際に、この証明書を併せて提出すると、査証取得の時間が大幅に短縮されます。（証明書がない場合は、2、3カ月かかることもあります。）

□**必要書類**

①在留資格認定証明書交付申請書（家族滞在）（用紙は入国管理局で入手するか、または法務省HPからもダウンロードできます。サポートオフィスでも入手できます。）サポートオフィスでは申請書作成のお手伝いをしています。
②旅券（パスポート）の写しと在留カード（または在留カードとみなされる外国人登録証明書）（表裏）の写し
③家族の旅券（パスポート）の写し
④証明写真（4cm×3cm）
⑤家族関係を証明する公的証明書（配偶者：結婚証明書の写し等、　子供：出生証明書の写し等）
⑥扶養者の在学証明書又は在職証明書
⑦経費支弁能力を証明する書類
⑧380円分の切手を貼った返信用封筒（送付先の住所、氏名を書いたもの）
※その他、入国管理局の判断により、他の証明書等追加書類の提出を求められる場合があります。

(5) 資格外活動の許可

在留資格が「留学」「文化活動」「家族滞在」の場合、働いて収入を得ることは認められていません。しかし、学費や生活費を補う必要があってアルバイトをする場合には、資格外活動許可を得て働くことができます。許可を受けずにアルバイトすると、罰則を科せられ退去強制の対象となります。

資格外活動許可を取得しても、働ける時間には制限があります。「留学」「家族滞在」には包括許可が与えられ、週28時間まで働くことを認められます。「留学」の場合、授業がない長期休暇の期間は１日８時間まで認められます。この制限時間を超えて働くことは厳禁です。また「文化活動」の場合、包括許可ではなく個別許可になるので、雇用先が決まってから資格外活動許可の申請をします。

資格外活動が許可される前に働くことは違法行為になります。必ず資格外許可を取得してから、仕事を始めてください。

□**必要書類**

①資格外活動許可申請書（用紙は入国管理局で入手するか、または法務省HPからもダウンロードできます。サポートオフィスでも入手できます。）
②旅券（パスポート）
③在留カード（または在留カードとみなされる外国人登録証明書）

③Passport, Residence Card (or Alien Registration Card)

④【In case of non-regular worker (part-time)】
Certificate of employment, which includes the status at Osaka University, employment period at Osaka University, content of the research activities and a mount of salary. This certificate has to be issued under the name of dean with the official seal.

⑤Fee: 4,000 yen

＊The Immigration Bureau might require other additional documents for the application.

Cultural Activities

①Application for Change of Status of Residence (The application form is available at the Immigration Bureau, or it can be downloaded from the Ministry of Justice homepage. The Support Office also provides it.)
＊Organization part of the application has to be made by the office of each department.

②ID Photo (4cm×3cm) Attach on the 1st page of the application

③Passport, Residence Card (or Alien Registration Card)

④Researcher registration certificate, which includes the status at Osaka University, research period at Osaka University, content of the research activities. This certificate has to be issued under the name of dean with the official seal.

⑤Document certifying that you have the means to pay for all the expenses incurred during your stay in Japan, such as Bank statement, Certificate of Scholarship etc.

⑥Fee: 4,000 yen

＊The Immigration Bureau might require other additional documents for the application.

When you would like to change your status of residence from “Temporary Visitor” to the other type of status of residence, it is not approved as long as you have a special reason. In this case, you are required to apply for the certificate of eligibility for status of residence (CESR) first, and then you can apply for changing of status of residence after your CESR is issued. If your CESR is not issued by their expiration date, you need to leave Japan before the expiration date. Once you return to your country, and then you need to apply for your visa after you receive your CESR. After you obtain the appropriate type of Japanese visa, you can enter Japan again.

(4) To invite family members to accompany you

To invite family members to accompany you while you are staying in Japan, you should apply to a regional immigration office for certificate of eligibility for status of residence (CESR). Although the time required for issuance of the certification will depend on their personal circumstances, CESR is usually issued in about 2 to 4 weeks after you submit the application. Send the certification to your family so that they can attach it when they apply for a Dependent visa at the Japanese Embassy, which will significantly shorten the time before the visa is issued. (It may take 2-3 months without the certificate.)

■Required Documents

①Application for Certificate of Eligibility for Status of Residence (Dependent) (The application form is available at the Immigration Bureau, or it can be downloaded from the Ministry of Justice homepage. The Support Office also provides it.) Support Office assists to make the application form.

②Copies of the passport and the residence card (or alien registration card) of the person who is to support the person concerned

③Family's passport copy

④Family's ID Photo (4cm×3cm) Attach on the 1st page of the application

⑤Documents certifying the personal relationship between the person concerned and the person who is to support him or her, such as a copy of marriage certificate or birth certificate.

⑥Supporter's Certificate of employment or Student registration certificate

⑦Document certifying that they have the means to pay for all the expenses incurred during their stay in Japan, such as Bank statement, Certificate of Scholarship etc.

⑧Return-mail envelope with 380yen stamp

＊The Immigration Bureau might require other additional documents for the application.

(5) Work Permit for Part-time Jobs

Those with “Student”, “Cultural Activities” or “Dependent” status of residence, are not permitted to work. Only those who need to supplement school and living expenses will be able to obtain a “Permission to engage in activity other than that permitted under the status of residence previously granted” (work-permit), allowing them to work part-time. Those who work without this permission will be subject to punishment or deportation from Japan.

Even if you obtain this permission, working hours is limited. Those with “Student” and “Dependent” will be allowed to work up to 28 hours per week. Those with “Student” can work up to 8 hours a day only during a long vacation. It is forbidden to work more than the restrictive working hours. Those with “Cultural Activities” need to apply for the permission for each job. So after you find the work, you need to apply for the permission.

It will be illegal act if you start working before you

＊在留資格「留学」をもって在留する外国人が、在籍する大学との契約に基づいて報酬を受けて行う教育又は研究を補助する活動については、資格外活動許可を要しません。ティーチング・アシスタント（T・A）、リサーチ・アシスタント（R・A）、実験・研究補助、留学生のチューター等が該当します。大学内のアルバイトであっても、資格外活動許可が必要な場合もあるので、必ず事前に確認してください。わからない場合は、サポートオフィスまでお問合せください。

(6) 再入国許可

■みなし再入国許可

有効な旅券及び在留カードを所持する外国人が出国する際、出国後１年以内に日本での活動を継続するために再入国する場合は、原則として再入国許可を受ける必要はありません。この制度を「みなし再入国許可」といいます。

出国する際に、必ず在留カード（または在留カードとみなされる外国人登録証明書）を提示してください。また出国カード（EDカード）に「みなし再入国許可による出国を希望します」と書かれている所のチェックボックスに☑を書いて再入国の意思を示してください。

みなし再入国許可により出国した方は、その有効期間を海外で延長することはできません。出国後１年以内、もしくは在留期限が出国後１年未満に到来する場合は、その在留期限までに再入国しないと在留資格が失われることになりますので、注意してください。

「在留カードを後日交付する」旨の記載がなされた旅券を所持する場合、また在留カードとみなされる外国人登録証明書を所持する場合にも、みなし再入国許可制度の対象となります。

■再入国許可

有効な旅券及び在留カード（または在留カードとみなされる外国人登録証明書）を所持する外国人が一時的に出国し、出国後１年以上経過した後、許可されている在留期間内に再入国し再び日本での活動を継続しようとする場合には、出国する前に再入国の許可を受けておけば、海外で日本の在外公館に出頭して改めて査証を取得する必要がなくなります。しかし、再入国の許可は上陸の許可そのものではありませんので、日本に再入国する場合には、出入国港において、改めて入国審査官による上陸のための審査を受ける必要があります。

再入国許可は、１回限り有効なものと、数次回有効なものがあります。再入国の許可の有効期間は、在留期間の満了日までになっており、最長は５年（特別永住者の場合は６年）です。

□必要書類

①再入国許可申請書（用紙は入国管理局で入手するか、または法務省HPからもダウンロードできます。サポートオフィスでも入手できます。）
②旅券（パスポート）
③在留カード（または在留カードとみなされる外国人登録証明書）
④手数料（一次再入国許可：3000円、数次再入国許可：6000円）

MEMO

obtain this permission. Please be sure to obtain the permission before starting to work.

□Required Documents

①Application for Permission to engage in activity other than that permitted under the status of residence previously granted (The application form is available at the Immigration Bureau, or it can be downloaded from the Ministry of Justice homepage. The Support Office also provides it.)

②Passport

③Residence Card (or Alien Registration Card)

＊When those with “Student” are going to engage in the activities to assist in education or research at Osaka University by making a contract with Osaka University, such as TA, RA, Tutor for international students, or part-time job to assist research/experiment of Osaka University, this permission is not required. Even if the part time job by making a contract with Osaka University, there is a case which is required this permission, so if you are not sure about it, please contact the Support Office.

(6) Re-entry Permit

■Special re-entry permit

Foreign nationals in possession of a valid passport and a residence card who will be reentering Japan within 1 year of their departure to continue their activities in Japan will, in principle, not be required to apply for a re-entry permit. This is called a special re-entry permit.

You need to be sure to present your residence card (or alien registration card) at departure. And you have to check the box on the ED card, which says “Departure with Special Re-entry Permission.”

Foreign nationals who have departed from Japan on a special re-entry permit will not be able to extend that permit while abroad. Please note that such foreign nationals will lose their resident status if they fail to re-enter Japan within 1 year of their departure.

This special re-entry permit system also applies to those in possession of a passport stating “A resident card is to be issued later”, or an alien registration certificate deemed to be equivalent to the resident.

■Re-entry permit

A foreign national with valid passport and a residence card or alien registration card, who wishes to go back to his/her home country or visit some other countries temporarily and re-enter Japan after more than 1 year, to continue their residence while maintaining their authorized period of stay, does not have to obtain a new visa from the Japanese embassy or consulate abroad as long as they have obtained re-entry permission before leaving Japan. However, since re-entry permission technically does not amount to permit to land, upon re-entering Japan, the permission holder must undergo a new examination by an immigration inspector at the port of re-entry.

There are single re-entry permission and multiple re-entry permission. The validity period of re-entry permission is limited to within the person’s date of expiration, and the maximum term is 5 years (6 years in the case of special permanent resident) .

□Required Documents

①Application for Re-entry permit (The application form is available at the Immigration Bureau, or it can be downloaded from the Ministry of Justice homepage. The Support Office also provides it.)

②Passport

③Residence Card (or Alien Registration Card)

④Fee (Single entry: 3,000 yen, Multiple entry: 6,000 yen)

Ⅲ. Medical Services and Insurances

1. Osaka University Health Care Center

The Health Care Center serves the health and wellness needs of the entire Osaka University community.

Please visit following websites for information about their services and activities.

Contact Information for Inquires

English webpage:
- http://www.healthcarecenter.osaka-u.ac.jp/english.html
- Suita Campus Tel. 06-6879-8970
- Toyonaka Campus Tel. 06-6850-6038
- Minoh Campus Tel. 072-730-5151

2. Medical Assistance

(1) Hospitals

Hospitals in Japan are roughly categorized into general, specialized and private hospitals. It is important to find a reliable hospital in your neighborhood. Finding a doctor who specializes in pediatrics should be a priority if you accompany your children. When you go to a doctor, present your National Health Insurance card at the reception and fill in a registration card or a questionnaire about your condition while you wait your turn. After seeing a doctor, you will need to pay the necessary fee and receive your medicine.

If you are given a prescription, you will need to go to a designated pharmacy to pick up the medicine. Many hospitals, especially dental clinics, require an appointment. If you go and see a doctor without an appointment, you may have to wait for many hours.

(2) Medical Consultation in Various Languages

① The AMDA International Medical Information Center Kansai (Tel. 06-4395-0555)

This organization offers a medical consultation service over the phone in foreign languages as follows:

	Available Time	
English and Spanish	Monday-Friday	9:00－17:00
Portuguese	Monday	10:30－14:30
Chinese	Tuesday	10:00－13:00
	Wednesday	13:00－16:00

Also, the following AMDA websites (http://amda-imic.com/) offer various pieces of medial information by multiple languages (Japanese/English/Portuguese/Spanish/Chinese/Korean/Thai/Filipino) for foreign residents to get medical services smoothly in Japan.

② Osaka Information Service for Foreign Residents (OIS) (Tel. 06-6941-2297)

This organization was established by the Osaka Prefectural Government in order to provide information and consultation services to foreign residents in various languages. (English, Chinese (Beijing), Korean, Portuguese, Spanish, Filipino (Tagalog), Thai, Vietnamese, Japanese). Information is available on a wide range of subjects including visa status, work, medical services and welfare programs. Office Hours: From 9:00 to 17:30 Monday to Friday.
- Email:jouhou-c@ofix.or.jp (Japanese and English only)

③ Center for Multicultural Information & Assistance Hyogo (Location : Kobe)

This organization provides advice in multiple languages regarding medical care and health, pregnancy, childbirth, child raising, etc.
- http://www.tabunka.jp/hyogo/jigyou/hokenjp.shtml

(No medical treatment, advice ONLY)

- Center or Multicultural Information & Assistance Hyogo
  - Tel. 078-453-7440 or 080-3801-9037
  - E-mail hyogo@tabunka.jp
  - Japanese and English Monday, Wednesday to Friday 13:00 to 18:00
  - Spanish and Portuguese Friday 15:00 to 20:00

It also has "Multilingual Terms regarding Emergencies" which is a PDF list of medical terms in 21 different languages.
- http://www.tabunka.jp/hyogo/119/index.html

→ The introduction is in Japanese, but there are PDF versions in 20 languages.

Ⅲ. 医療・病院・保険

1. 大阪大学　保健センター

大阪大学に現在所属している学生、教職員を対象として業務をおこなっています。

診療受付時間やその他の情報は各センターにお問合わせ下さい。

問い合わせ先

●吹田分室　●Tel. 06-6879-8970
●http://www.healthcarecenter.osaka-u.ac.jp/1_2_1_center.html
●豊中本室　●Tel. 06-6850-6038
●http://www.healthcarecenter.osaka-u.ac.jp/1_2_2_center.html
●箕面分室　●Tel. 072-730-5151
●http://www.healthcarecenter.osaka-u.ac.jp/1_2_3_center.html

2. 病院

(1) 病院の利用

日本の病院には、総合病院、専門病院、個人病院などがありますが、家の近所で信頼のおける病院を見つけておくことが大切です。特に同伴の家族に子どもがいる場合は近所にかかりつけの小児科を見つけておくと安心です。

受診の手順としては、まず国民健康保険証を受付に提示してください。受付票か問診票に記入して、あとは呼ばれるまで待ちます。診察・治療が終わったら受付で支払いを済ませ、薬をもらってください。病院によっては処方箋を手渡されますので、その場合は、指定の調剤薬局へ行き、調薬してもらいます。診療は予約制（歯科はほとんどが予約制）が多いので注意しましょう。予約なしで行くと何時間も待たされることがあります。

(2) 外国語での医療相談

①AMDA（アジア医師連絡協議会）
国際医療情報センター関西　Tel. 06-4395-0555

ここでは電話での外国語による医療相談を受け付けています。時間帯は以下のとおりです。

	時間帯	
英語／スペイン語	月曜～金曜	9:00～17:00
ポルトガル語	月曜	10:30～14:30
中国語	火曜	10:00～13:00
	水曜	13:00～16:00

また、AMDAのサイト（●http://amda-imic.com/）では、外国人の方たちが戸惑うことなく医療を受けることができるように、いろいろな医療情報が多言語（日本語／英語／ポルトガル語／スペイン語／中国語／韓国語／タイ語／フィリピン語）で利用できるようになっています。

②大阪府外国人相談コーナー(生活全般)　Tel. 06-6941-2297

大阪府では、大阪にお住まいの外国人の方々が、外国語による情報提供や相談を受けることができるよう、「大阪府外国人相談コーナー」を開設しています。この相談コーナーでは在留資格、労働、医療、福祉などさまざまな情報を提供しています。

相談時間：9：00～17：30（月～金）　年末年始は除きます。

対応言語：日本語、英語、韓国・朝鮮語、中国語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、フィリピノ語、ベトナム語

●Email:jouhou-c@ofix.or.jp（日本語・英語のみ）

③多文化共生センターひょうご（所在地：神戸）

医療や保健、妊娠、出産、育児などの相談に多言語で対応しています。

●http://www.tabunka.jp/hyogo/jigyou/hokenjp.shtml

（相談のみで医療や投薬は行っておりません）

●多文化共生センターひょうご
●Tel. 078-453-7440 または 080-3801-9037
●E-mail hyogo@tabunka.jp
●日本語・英語　月曜、水曜～土曜　13:00～18:00
●スペイン語・ポルトガル語　金曜　15:00～20:00

また、ここでは多言語版 救急時情報収集シートという医療用語集のPDFを21種類の言語で紹介しています。

●http://www.tabunka.jp/hyogo/119/index.html →紹介は日本語です。

④大阪大学近郊の各市の外国語で診療できる病院リスト

●吹田市 ●http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/03.htm
●豊中市 ●http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/02.htm
●箕面市 ●http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/04.htm
●茨木市 ●http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/08.htm
●池田市 ●http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/05.htm
●摂津市 ●http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/09.htm
●高槻市 ●http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/10.htm
●大阪市 ●http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/setumei/osaka_c.htm

⑤大阪府内で英語や他の言語が通じる医療機関のリスト

大阪府内で通常診療時間帯に外国語で対応できる医療機関を、適合する【地域・外国語・診療科目】をチェックして検索すると、各市ごとに病院がリストアップして表示されます。ただしこのアクセスは日本語のみです。

●http://www.mfis.pref.osaka.jp/ap/qq/sho/pwmikinosr02_001.aspx?serviceid=pwmikinosr&shorikbn=4

(3) 夜間休日診療

日曜や祝日、年末年始、夜間など病院が閉まっている時間帯に急な病気やけがをした場合には、夜間休日急病診療所で診察が受けられます。以下のサイトで大阪府内の救急診療所のリスト化されています。

これらは緊急治療のできる診療所のリストで、外国語対応可能な診療所のリストではありません。

●http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/emergency_clinic.htm

④ **Hospitals or clinics in cities near Osaka University with foreign language services**

City	URL
Suita-City	http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/03.htm
Toyonaka-City	http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/02.htm
Minoh-City	http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/04.htm
Ibaraki-City	http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/08.htm
Ikeda-City	http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/05.htm
Settsu-City	http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/09.htm
Takatsuki-City	http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/list/10.htm
Osaka-City	http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/setumei/osaka_c.htm

⑤ **Search engine to find Hospitals in Osaka Pref.**

The following link will allow you to search for a medical institution that offer support in foreign languages, according to the region, language and medical department selected. Available in Japanese only.

- http://www.mfis.pref.osaka.jp/ap/qq/sho/pwmikinosr02_001.aspx?serviceid=pwmikinosr&shorikbn=4

(3) Medical Institutions for Emergencies at Night and on Holidays

There are designated medical institutions open for emergencies at night, and on Sundays, national holidays, and at the year-end and New Years, when most other places are closed. The following site lists such emergency institutions in Osaka Prefecture.

Please note that this is not a list of hospitals and clinics with a foreign language service, but a list of establishments that you can use in emergency.

- http://www.pref.osaka.jp/iryo/medicalinfo/emergency_clinic.htm

3. Insurance

(1) National Health Insurance (NHI)

Please refer page 26 for detailed information.

(2) Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research

- http://www.osaka-u.ac.jp/en/guide/student/general/insurance.html

All students at Osaka University are required to apply for this insurance plan. This will cover unforeseen disasters and accidents during educational and research activities and commuting to school. Natural disasters such as earthquakes are not included in the insurance. For further details, please ask the Student Center.

Contact Information for Inquires

- Suita Student Center — Tel. 06-6879-7120
- Toyonaka Student Center — Tel. 06-6850-6114
- Minoh Student Center — Tel. 072-730-5082

(3) Student Mutual Benefit (KYOSAI)

- http://www.coop.osaka-u.ac.jp/english/2008guidance.pdf (p15-16)

This insurance plan will cover the costs for illnesses or injuries during the time you are studying at the university. Members of University CO-OP are eligible to apply for this insurance. There are many types of insurances depending on the coverage.

For further details, please ask following counters at Osaka University CO-OP.

Contact Information for Inquires

- University CO-OP
- Suita Campus: Welfare Building of Univ.COOP (School of Engineering) Book Store/ Travel Service Counter/ 1st fl.
  - Tel. 06-6877-6507 Mon.-Fri. 10:00 to 18:00
- Toyonaka Campus: Cafeteria DonDon/2nd fl./Travel Service Counter
  - Tel. 06-6857-1076 Mon.-Fri. 10:00 to 18:00
- Minoh Campus: Welfare Building of Univ.COOP/ 2nd fl.
  - Tel. 072-728-4526 Mon.-Fri. 10:00 to 19:00

(4) Personal Liability Insurance for students (GAKUBAI)

- http://www.coop.osaka-u.ac.jp/english/2008guidance.pdf (p15-16)

This insurance will cover a student's liability to others in daily life. Members of the University CO-OP who are affiliated with the Student Mutual Benefit program are eligible to apply for this insurance plan. For further details, please ask Osaka University CO-OP, the same contact for KYOSAI inquiry as above.

3. 保険

(1) 国民健康保険

詳細は、27ページをご参照下さい。

(2) 学生教育研究災害傷害保険

●http://www.osaka-u.ac.jp/ja/guide/student/general/insurance.html

本学の全学生を対象とした、授業や研究中および通学中の不慮の災害や事故に対する補償のための保険です。

ただし、地震など自然災害による事故などは対象外となります。詳細については、学生センターにお問い合わせください。

問い合わせ先

●吹田学生センター　●Tel. 06-6879-7120
●豊中学生センター　●Tel. 06-6850-6114
●箕面学生センター　●Tel. 072-730-5082

(3) 学生総合共済 (KYOSAI)

●http://www.coop.osaka-u.ac.jp/service/12.html

大学生活全般での事故やケガをしたときのための補償をする保険です。大学生協の組合員であることが条件になります。保険のタイプは、補償内容によって、さまざまです。

問い合わせ先

●大阪大学生活協同組合
●吹田キャンパス：工学部福利厚生棟生協書籍ショップ内
旅行・サービスカウンター
●Tel. 06-6877-6507　月～金　10:00～18:00
●豊中キャンパス：カフェテリアDonDon2階
旅行・サービスカウンター
●Tel. 06-6857-1076　月～金　10:00～18:00
●箕面キャンパス：箕面福利会館2階　箕面生協事務室
●Tel. 072-728-4526　月～金　10:00～19:00

(4) 学生賠償責任保険 (GAKUBAI)

●http://www.coop.osaka-u.ac.jp/service/13.html

学生賠償責任保険は、被保険者が他人に迷惑をかけてしまったときのために、日常生活における賠償責任に対する補償をする保険です。学生総合共済に加入していることが条件で、大学生協の組合員が対象です。

詳細や申し込みの問い合わせ先は上記KYOSAIの担当窓口と同じです。

MEMO

Ⅳ. Housing

International Students and Scholars may live in housing facilities operated by Osaka University or other organizations.

While the room rents for these publicly managed facilities are inexpensive compared with those for private housing, the qualifications, the maximum duration of residence and the number of rooms at these publicly owned facilities are limited.

1. Osaka University Dormitories

●http://www.osaka-u.ac.jp/en/guide/international/residence.html (→Detail information on some dormitories is shown below)

(S): for International Students (R): for International Scholars (Researchers)

Facility		Address	Access
①Toyonaka Campus International House	(S) (R)	1-18 Machikaneyama-cho, Toyonaka, Osaka 560-0043 / Tel. 06-6850-5010	20 minutes walk from Ishibashi Station on the Takarazuka Line, Hankyu Railway OR 10 minutes walk from Shibahara Station on the Osaka Monorail.
②Suita Campus International House (next to the Research Institute for Microbial Diseases)	(R)	3-1 Yamadagaoka, Suita Osaka 565-0871 / Tel. 06-6879-7142	20 minutes walk from Kitasenri Station on the Kitasenri Line, Hankyu Railway
③Suita International Student Dormitory	(S)	2-9 Satsukigaoka-Kita, Suita, Osaka 565-0834 / Tel. 06-6877-7789	20 minutes walk from Minamisenri Station on the Kitasenri Line, Hankyu Railway
④Niina International Dormitory		7-1-18 Niina, Minoh, Osaka 562-0005	20 minutes walk from Sakurai Station on the Minoh Line, Hankyu Railway
⑤Guest House of the Research Center for Nuclear Physics (Suita Campus)	(R)	10-1 Mihogaoka, Ibaraki, Osaka 567-0047 / Tel. 06-6879-8904	10 minute walk from Handai-Byoin-Mae Station on the Osaka Monorail
⑥Kasugaoka House		7-chome, Minamikasugaoka, Ibaraki Osaka 567-0046 / Tel. 0726-26-6228	5 minute walk from Handai-Byoin-Mae Station on the Osaka Monorail
⑦Minoh International Student Dormitory 1 & 2 (Minoh Campus)	(S)	8-1-1 Aowadanihigashi, Minoh Osaka 562-0022 / Tel. 072-730-5479	15 minutes walk from Saito-Nishi Station on the Osaka Monorail
⑧Minoh International Student House (Minoh Campus)			
⑨Tsukumodai International Student Dormitory	(S)	3-10-D81 Tsukumodai,Suita,Osaka 565-0862 / Tel.06-6831-3005	12 minutes walk from Yamada Station on the Senri Line, Hankyu Railway or on the Osaka Monorail OR 12 minutes walk from Minami-Senri Station on the Senri Line, Hankyu Railway

Contact: ①②⑥→housing-syukuhaku@office.osaka-u.ac.jp
③④⑦~⑨→housing-gakuryo@office.osaka-u.ac.jp
⑤→kakubuturi-kenkyou@office.osaka-u.ac.jp

2. Other Dormitories (Operated by Support Organizations)

Facility		Address	Access
⑩International Student House Osaka "El Sereno" OFIX (Osaka International House Foundation)	(S)	6-6 Kobai-cho, Kita-ku, Osaka 530-0083 (Osaka International House Foundation)	10 minutes walk from either stations: Minami-Morimachi Station on the Sakai-suji / Tanimachi Line, Osaka Subway, or Osaka Temmangu Station on the JR Tozai Line

IV. 住居

留学生や外国人研究者用の宿舎には、大阪大学が運営しているものと、その他の機関が運営しているものがあります。いずれも民間住宅（アパートなど）に比べて安い料金で入居できますが、入居資格、入居期間、戸数が限られています。

1. 大阪大学運営の宿舎

●http://www.osaka-u.ac.jp/ja/guide/international/residence.html（→一部の宿舎情報が掲載されています。）

①国際交流会館豊中本館 （豊中キャンパス）	留学生 研究者	〒560-0043　豊中市待兼山町1-18 Tel. 06-6850-5010	阪急電鉄宝塚線「石橋駅」、徒歩約20分 大阪モノレール「柴原駅」、徒歩約10分
②国際交流会館吹田分館 （吹田キャンパス）	研究者	〒565-0871　吹田市山田丘3-1 Tel. 06-6879-7142	大阪モノレール「阪大病院前駅」、徒歩約20分
③吹田留学生会館	留学生	〒565-0834　吹田市五月が丘北2-9 Tel. 06-6877-7789	阪急電鉄北千里線「南千里」下車、徒歩約20分
④新稲国際学生宿舎		〒562-0005　大阪府箕面市新稲7-1-18	阪急電車箕面線「桜井」駅、徒歩20分
⑤核物理研究センター共同研究員宿舎 （吹田キャンパス）	研究者	〒567-0047　茨木市美穂ヶ丘10-1 Tel. 06-6879-8904	大阪モノレール「阪大病院前駅」、徒歩約10分
⑥春日丘ハウス		〒567-0046　茨木市南春日丘7丁目 Tel. 0726-26-6228	大阪モノレール「阪大病院前駅」、徒歩約5分
⑦箕面留学生会館（箕面キャンパス） ⑧箕面国際学生宿舎（箕面キャンパス）	留学生	〒562-0022　箕面市粟生間谷東8-1-1 Tel. 072-730-5479	大阪モノレール彩都線「彩都西駅」、徒歩約15分
⑨津雲台国際学生宿舎	留学生	〒565-0862　大阪府吹田市津雲台 3-10-D81 Tel. 06-6831-3005	阪急千里線・大阪モノレール「山田駅」徒歩12分 阪急千里線「南千里駅」徒歩12分

問い合わせ先：①②⑥→housing-syukuhaku@office.osaka-u.ac.jp
③④⑦～⑨→housing-gakuryo@office.osaka-u.ac.jp
⑤→kakubuturi-kenkyou@office.osaka-u.ac.jp

2. 学外宿舎

⑩エル・セレーノ紅梅町	留学生	〒530-0083　大阪市北区紅梅町6-6 代表電話番号なし	地下鉄堺筋線・谷町線「南森町駅」 JR東西線大阪「天満宮駅」各駅から徒歩10分

⑪学習奨励寮

㈶共立国際交流奨学財団と共立メンテナンスの留学生応援制度により留学生対象に学生会館を特別料金で提供されています。殆どが朝夕食事付きで日本人学生との交流や生活習慣に触れることができます。所在地、負担額などは様々です。

●http://www.gakuseikaikan.com/international/outline/
（←ホームページ上の情報はご参考までに。詳細は申請時に確認して下さい。）

⑫社員寮

㈶留学生支援企業協力推進協会の「社員寮への留学生受入れプログラム」の一環として、各企業の独身寮が私費外国人留学生のみを対象に提供されています。所在地、居室の広さや住居費は様々です。月額以外にその他に厚生費、食費、光熱水料が実費でかかります。

⑬ＵＲ賃貸住宅

●http://www.ur-net.go.jp/

㈱都市再生機構（以下ＵＲ賃貸住宅）は、公的な賃貸住宅の一つです。国の政策実施機関として、都市の再生に取組むとともに、ＵＲ賃貸住宅の管理、災害発生時の復興支援を行っています。2010年4月、大阪大学は㈱都市再生機構西日本支社と包括協定を締結しました。これによって、本学で受入れる留学生・外国人研究者のための住宅確保を支援、礼金免除、敷金減免、入退居手続きの簡略化が実現しました。外国人研究者の場合は連帯保証人不要、家具家電など生活備品レンタルの選択肢が提供されます。

詳細はサポートオフィス（Tel. 06-6879-4748　●supportinfo@ml.office.osaka-u.ac.jp）までお問い合わせ下さい。

⑪Gakushu Shoureiryo

Kyoritsu International Foundation and Kyoritsu Maintenance offer dormitories at special rates on a support program for international students. Most dormitories serve breakfast and supper, and this program is expected to help international students experience Japanese culture through communicating with Japanese students in the dormitories. The location and the cost of these properties may vary.

●http://www.gakuseikaikan.com/international/english/outline/index.html (← This website is for your reference only. Please verify the details on each property when making an application)

⑫Private Company Dormitories

Some private company dormitories are offered exclusively to unsponsored international students under a program to accept international students to company dormitories of the Corporate Friendship Network for Foreign Students. The size, location and the cost of these properties may vary. In addition to the boarding fee, a welfare fee, meal expenses and utility charges must be paid monthly by each boarder.

⑬UR Renting House

●http://www.ur-net.go.jp/

The Urban Renaissance Agency (UR Renting House) is one type of public rental housing available in Japan. They are an independent administrative institution, which take part in urban regeneration, manage rental housing, and also support in disaster redevelopment. In April 2010, Osaka University finished completing a framework agreement with the Western Japan Office at UR Renting House. This contract ensures that some assistance will be available for introducing housing candidates to international students and scholars. This service can provide key money exemption, a reduced (or no) security deposit, and the simplification of application procedures. International Scholars are not be required a guarantor and can select a property either furnished or unfurnished.

For more details, please contact Support Office (●Tel. 06-6879-4748 ●E-mail: supportinfo@ml.office.osaka-u.ac.jp)

3. Applying for Dormitories

There are two different ways to apply for the above dormitories: one is to make an online application via RRS and the other is to apply by submitting the required documents for the in-house public offering for each dormitory.

Please be advised that you need to be officially accepted by Osaka University to apply for these dormitories.

RRS(Residence Reservation System)

●https://55099zzwd.coop.osaka-u.ac.jp/HousingOffice/RRS.html

This is an Internet reservation system for the campus residences of international students and scholars. Eligibility and period of stay vary according to each residence, so please ensure that you understand the differences of each residence before you apply. The system can be used not only by the international students or scholars, but also by person in charge of accepting them at each division or school.

The facilities that you can access through this system are ①Toyonaka Campus International House, ②Suita Campus International House, ③Suita International Student Dormitory.

⑤Guest House of the Research Center for Nuclear Physics has its own reservation site. (for International Scholars only)

●https://55099zzwd.coop.osaka-u.ac.jp/kakubutsu/

⑥Kasugaoka House for a short-term stay (less than 1-month stay) also has its own reservation system. (for International Scholars only)

●http://www.489.jp/rwrs/evroom2/eroom_calender.php?smem_id=786&pl_id=46627

⑥Kasugaoka House for a long-term stay (more than 1-month stay), the administrative office at each faculty may need to check if there is room available or not with the Kasugaoka House desk first (●Tel. 06-6879-7948). Afterward, a reservation can be made by submitting an application form to them. (for International Scholars only)

●http://www.osaka-u.ac.jp/en/academics/facilities/BandB/long_term.html

In-house Public Offering (for International Students)

The International Student Affairs Division, Department of International Affairs, will make an announcement to each faculty and school when there are some openings at various facilities.

Usually, the required documents are then prepared and submitted either by the applicants themselves or by the person in charge of accepting international students. Most applications are accepted around December February each year for boarding starting in April, and whenever a vacancy arises.

The followings are dormitories that accept applications via above flow:

④ Niina International Dormitory, ⑨Tsukumodai International Student Dormitory, ⑩ International Student House Osaka <El Sereno> ⑪ Gakushu Shoureiryo, ⑫ Private Company Dormitories

Please ask the administrative office at each faculty to make inquires about in-house public offering.

3. 宿舎申請

上記の宿舎申請方法として２つの方法があります。RRSと呼ばれるオンライン申請と学内公募の際に書類提出をする方法があります。いずれも大阪大学より正式受入が決定していなければなりません。

■学内宿泊施設予約システム：
RRS（Residence Reservation System）

●https://55099zzwd.coop.osaka-u.ac.jp/HousingOffice/RRS.html

外国人留学生及び外国人研究者を対象とする学内宿泊施設の予約手続きを、インターネット上で行うシステムです。各学内宿泊施設は入居可能な対象者や入居期間などに制限がありますので、各会館の特性をご確認の上、申請手続きを行ってください。

尚、このシステムは留学生・外国人研究者のみならず、各部局受入担当者が代理申請者として利用できます。

現時点でこのシステムで予約できる学内宿泊施設は①国際交流会館豊中本館、②国際交流会館吹田分館、③吹田留学生会館です。

⑤核物理研究センター共同研究員宿舎もこの宿舎の予約ページからオンライン申請ができます。（外国人研究者のみ）

●https://www.55099zzwd.coop.osaka-u.ac.jp/kakubutsu/

⑥春日丘ハウスの短期宿泊予約（１ヶ月未満の滞在）は独自の予約ページからオンライン申請ができます。（外国人研究者のみ）

●http://www.489.jp/rwrs/vroom2/room_calender.php?smem_id=786&pl_id=46627

⑥春日丘ハウスの長期宿泊予約は受入部局担当者が春日丘ハウス担当（●Tel. 06-6879-7948）に空室状況を確認してから、入居申請書を提出して申請します。（外国人研究者のみ）

●http://www.osaka-u.ac.jp/ja/academics/facilities/BandB/kasugaoka_house/long_term.html

■公募（留学生対象）

さまざまな施設で空き室が発生した場合、国際交流オフィス学生交流推進課が各部局宛てに案内をします。通常、それから申請者自身あるいは部局の留学生受け入れ担当者で必要書類を準備・提出する流れとなります。通年、４月入居の殆どの募集は12月～２月に、あとは空室が出来次第公募の受付が行われます。

各部局の事務室を通じて公募で申しこむ主な宿舎は次のとおりです。

④新稲国際学生宿舎、⑨津雲台国際学生宿舎、⑩エルセレーノ紅梅町、⑪学習奨励寮、⑫社員寮。

公募に関する問い合わせは、各部局の受入担当事務に連絡して下さい。

RRS(Residence Reservation System)
宿舎施設予約システム
https://55099zzwd.coop.osaka-u.ac.jp/HousingOffice/RRS.html

4. Other Housing Information

(1) Private Housing Information via GCN, Osaka (Global Campus Net, Osaka)

If you cannot enter one of these facilities or your period of stay in a dormitory is expiring, you must look for private housing on your own.

Additionally, you can use the GCN website, to search for available private housing information and use the "Housing Request Form" (●http://www.gcn-osaka.jp/jt/jutaku.php) to negotiate directly with real estate agencies once you find accommodation that you are interested in. The ID and password can be obtained not only by you, but also by the person in charge of accepting you at each division or school. Please note that most private apartments are usually unfurnished although some properties have internet equipment and basic furniture. When renting a private apartment, you usually pay an additional amount of money as a deposit upon concluding a lease agreement, which could be as much as three months' rent.

Also, GCN introduces you to the following organizations and their websites that currently help us provide housing information in the area surrounding Osaka University.

(Please note that most websites listed below provide information in Japanese ONLY)

＊ "MY ROOM" Service by Osaka University CO-OP

They hold the largest numbers of properties around the campuses (some are furnished) and introduce housing to not only Japanese students and staff but also to international students and researchers at Osaka University. Contact the following CO-OP branch nearest you:

- Osaka University CO-OP, Suita campus
  - Tel. 06-6877-6507
- Osaka University CO-OP, Toyonaka campus
  - Tel. 06-6841-3360
- Osaka University CO-OP, Minoh campus
  - Tel. 072-729-6389

＊ "Handai Chintai.com" By MiniMini Corporation
＊ "Campus Apamanshop" by Apamanshop Network Co.,Ltd.,
＊ "Leopalace 21" by Leopalace 21
＊ "Admini Corporation"
＊ "Entrance Japan Inc."
＊ "NASIC" (National Student Information Center Co., Ltd.)
＊ "Appartment Co."
＊ "ABLE Inc."
＊ "D-ai-D Co., Ltd."
＊ "Rental Apartment & Room Search" by Best Asset Gyoseishoshi Lawyer & Real Estate Office (Please note that the information provided also includes rooms that are NOT for students or are NOT close to the university)

(2) Private Housing

In Japan, when searching for private accommodation to rent, tenants generally go through real estate agencies.

They will give you information on the housing available and take you to see properties you are interested in at no charge. Since there are special Japanese customs in this process, foreigners may find it difficult to understand when trying to find a place for the first time. Therefore, we recommend that you to consult with your faculty or go with Japanese friends so that they can assist you. Before signing a lease agreement, you must check the conditions or the property and review the terms of the agreement thoroughly, in order to avoid trouble during your tenancy.

■ Expected Cost

Rents vary according to the location, the size of the apartment, its age, the degree of furnishing, and whether or not there is a view. Looking on the Internet or in rental-housing magazines in advance should help you to get the general idea about the market value of rents around the area you are interested in living in. In total, you will need about 6 to 7 months' rent to move in.

The followings are general costs when you rent private housing. Please note that all information is for your reference only and the actual cost will vary depending on the regions or landlords.

Fee	Reference	Description
Security Deposit	About 3 months rent	To cover the cost in case of unpaid rent, and expenses for cleaning and repair fees upon moving out. The remaining balance (if any) might be refunded.
Key Money	About 1-2 months rent	Gratuity money for a right to use the property; usually nonrefundable.
Real Estate Agent's Fee	About 1 month rent	Fee to an intermediary real estate company.
Rent	1 months' rent	The first month's rent.
Additional cost after moving in besides the monthly rent		
Common Charge	Fee to maintain and manage the shared parts of facilities at properties such as apartment buildings	
Utility Charge	Fee for electricity, gas, water and telephone etc.	

Usually, when you terminate the contract (moving out, returning to your country etc.), you should inform your landlord at least one to two months prior to your desired

4. その他の宿舎情報

(1) GCNによる民間住宅情報

これらの宿舎に入居できなかった場合や寮の入居期限が近づいた場合は、アパートなどの民間住宅を自分で探さなければなりません。

GCN-Osaka（Global Campus Net, Osaka）という大阪大学運営のコミュニティーサイトを通じて、民間の住宅情報を検索したり住宅リクエストサービスがご利用になれます。GCN-Osaka（Global Campus Net, Osaka）システム（●http://www.gcn-osaka.jp/jt/jutaku.php）を通じて、WebでパスワードとIDを申請し、リクエストフォームから直接不動産会社と交渉できます。パスワード、ID申請は、入居希望者のみならず、各所属部局の受け入れ担当者が代理で行うことも可能です。

物件の中には、インターネット・家具完備のものもありますが、通常殆どの民間住宅には家具がなく、さらに、契約時に家賃３カ月分程度の保証金が必要となるのが現状です。

また、GCNで、大阪大学近隣の住宅情報を提供していただいている次のような企業・団体、およびそのウェブサイトもご覧頂けます。（殆どが日本語表記であることをご了承ください。）

＊阪大生協「マイルーム」
　キャンパス周辺に最も多くの物件（家具付きあり）を持っており、大阪大学の日本人学生・教職員だけでなく、留学生や外国人研究者向けにも住宅情報の斡旋を行っています。問い合わせは以下の通りです。

●阪大生協吹田キャンパス　●Tel. 06-6877-6507
●阪大生協豊中キャンパス　●Tel. 06-6841-3360
●阪大生協箕面キャンパス　●Tel. 072-729-6389

＊㈱ミニミニによる「阪大賃貸.com」
＊アパマンによる「キャンパスアパマンショップ」
＊レオパレス21
＊㈱アドミニ
＊エントランスジャパン㈱
＊アパルトマン㈱
＊㈱エイブル
＊㈱ディアイディ
＊ナジックー㈱学生情報センター
＊ベストアセット行政書士事務所・不動産事務所による「外国人向け賃貸仲介」（英語表記あり、掲載物件には大阪大学に近くない・学生向きでない等の物件も載っています）。

(2) 民間住宅

日本で民間の賃貸住宅を借りる時には、不動産仲介業者を通して決めるのが一般的です。物件の紹介や案内だけなら無料です。初めて借りる場合、日本独自の取引習慣がありますので部局や日本人の友人に相談したり同行してもらうことをお勧めします。

契約書に署名する前に賃貸後のトラブルを避けるため、住居の状況や契約の内容をじっくり理解しておきましょう。

■関連費用

家賃は場所・間取り・築年数・付帯設備など諸条件によって異なります。住みたいと思う場所の家賃の相場などはネットや住宅情報誌などであらかじめ調べておきましょう。契約時にさまざまな費用を支払うため、１ヶ月の家賃の約６～７倍のお金が必要と考えられます。

以下、民間宿舎を借りる場合に考えられる一般的な費用です。あくまでも参考資料で、実際は地域や家主によってさまざまです。

費用名目	参考情報	概要
敷金	家賃３ヶ月程度	補償金： 滞納や退去時の清掃・修理代を差し引いて残りがあれば返金の場合もあり
礼金	家賃１～３ヶ月程度	習慣的な権利金： 退去時に返金はなし
仲介料	家賃１ヶ月程度	不動産斡旋料
家賃	家賃１ヶ月分	入居月分の家賃
入居後の家賃以外の費用		
共益費	アパートなど共有部分の維持費・管理費	
公共料金	電気・ガス・水道・電話など	

帰国や引っ越しで賃貸契約を解約する際には、通常１～２ヶ月前までに家主に予告しなければなりません。
（契約書をあらかじめ読んでおきましょう。）

財団法人自治体国際化協会は日本に住む外国人のために必要な多言語生活情報を提供しています。

次のサイトは賃貸契約の仕方や留意点や一般的な日本の住まいと引っ越しに関する大変役に立つ情報を紹介しています。（日本語・英語・中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語に対応しています。）
●http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/m/00.html

5. 留学生住宅総合補償制度

㈶日本国際教育支援協会が「留学生住宅総合補償制度」を運営しています。この制度は、住宅総合保険（借家人賠償責任担保特約・個人賠償責任担保特約付）と保証人補償基金から成り立っています。保険料などの負担金は、１年加入で4,000円、２年加入で8,000円と大変安く設定されています。賃貸契約時に保証人が必要な住宅に住む場合、後で述べる大阪大学留学生賃貸住宅連帯保証制度を利用する場合及び、指導教員等が保証人になる場合のみ加入できます。加入手続きは、所属部局の担当部署で行ってください。
●http://www.jees.or.jp/crifs/mv/main_ja.html

cancellation date. Please refer to your rental contract.

The Council of Local Authorities for International Relations offers multilingual information necessary for foreigners to live in Japan.

The following website has very useful information such as rental contract procedures and precautions and other general information about Housing and Moving in Japan. (Available in Japanese, English Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, and Tagalog)

●http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/m/00.html

5. Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan

The Japan Educational Exchanges and Services Center provides "Comprehensive Lodging Insurance for Foreign Students". This program comprises comprehensive lodging insurance (with tenant's liability and personal liability endorsements) and guarantor indemnity funds. The premium is very affordable: ¥4,000 for one year or ¥8,000 for two years. If you reside in housing that requires a guarantor upon concluding a lease agreement, you are required to use following Housing Rent Joint Surety Program for International Students of Osaka University, and the guarantor must be your supervisor or another appropriate person, in order to take out this insurance plan. You may apply for this program at the administrative office of your school or graduate school.

●http://www.jees.or.jp/crifs/mv/main_en.html

6. Housing Rent Joint Surety Program for International Students of Osaka University

A guarantor is usually required to rent private housing in Japan. For international students who cannot find guarantors, Osaka University offers a Housing Rent Joint Surety Program. Under this program, the Director of the Department of International Affairs will become a guarantor. The eligible statuses to apply for this program are undergraduate students, graduate students, research students, special auditor, special research students of Osaka University. Additionally, the system requires that tenants join a "Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan" (●http://www.jees.or.jp/crifs/mv/main_en.html) program (by Japan Educational Exchanges and Services) which is previously introduced. After obtaining the approval of your supervisor, apply for this program at the administrative office of your school or graduate school or the International Student Affairs Division.

7. Osaka Prefecture's Standard Form of Lease Agreement

Osaka Prefecture provides a standard form of lease agreement so that international students can conclude a lease agreement without anxiety, and to make it easy for them to find a guarantor. Because it contains the standardized terms of a lease agreement, it is easy to understand, and an agreement can be concluded smoothly. If you want to conclude a lease agreement for private housing using this form, you must be a participant in the "Comprehensive Lodging Insurance for Foreign Students Studying in Japan" (●http://www.jees.or.jp/crifs/mv/main_en.html) offered by the Japan Educational Exchange and Services. The form is available at the administrative office of your school or graduate school.

8. Relocation

① Terminate the leasing contract

You should inform your landlord at least one to two months prior to your desired cancellation date.

② Find a moving company

Usually, people ask the professional movers to do the actual moving-out tasks. It is better to obtain an estimate of the moving costs from several companies to compare prices.

③ Remove all belongings

Remove all personal belongings from the house and clean rooms thoroughly and do not leave any garbage.

6. 大阪大学留学生賃貸住宅連帯保証制度

日本で部屋を借りる場合、一般的に連帯保証人が必要です。保証人を見つけることがどうしても困難な留学生のために、大阪大学国際交流オフィス長名義による連帯保証を行う制度があります。

この制度は大阪大学に在籍する留学生のうち、学部学生、大学院生、研究生、特別聴講学生、特別研究学生が対象で前述の㈶日本国際教育支援協会の「留学生住宅総合補償」（●http://www.jees.or.jp/crifs/mv/main_ja.html）への加入が義務づけられています。申請に際しては、まず指導教員の了承を得た上で、所属部局の担当部署に申し出るか、直接、学生交流推進課に申し出てください。

7. 建物賃貸借契約書（大阪府）

民間住宅に入居しようとする留学生が安心して契約できるよう、かつ保証人が見つかりやすいように、大阪府では統一様式による賃貸借契約書が作られています。統一様式なので契約内容がわかりやすく、安心して契約できるようになっています。この契約書を使用して民間住宅を決めようとする留学生は、㈶日本国際教育支援協会の「留学生住宅総合補償」（●http://www.jees.or.jp/crifs/mv/main_ja.html）への加入が義務づけられています。契約書の用紙は、所属部局の担当部署に備えられています。

8. 引越し

①契約書の解約

家主に解約希望日の少なくとも1～2ヶ月前に連絡して下さい。

②引越業者を捜す

通常、引越作業はプロの引越業者に依頼します。数社から引越費用の見積りを取得し比較した方がいいでしょう。

③荷物の運び出し

退去時はすべての私物を運び出し、ゴミを残さず綺麗に片づけて下さい。

④粗大ゴミ

家具や寝具、自転車などの粗大ゴミが一度に大量に出る場合、市役所の環境課に連絡して適切なゴミの処理方法を確認しなければなりません。回収日は月に１、２回なので事前に日にちを確認しておきます。専用シールを購入しなければならない場合があります。

自転車を誰かに譲る場合は必ず防犯登録カードも一緒に譲って下さい。

家電リサイクル法（●http://www.meti.go.jp/policy/kaden_recycle/ekade00j.html）でテレビ・洗濯機・冷蔵庫・エアコンは粗大ゴミとして捨てられません。家電を購入した店か製造業者に連絡をして有料で引取手配をする必要があります。また資源有効利用促進法に基づき、PCも廃棄されるパソコンの製造業者が有料で回収することになっています。（●http://www.pc3r.jp/）

⑤鍵の返却

家主への鍵の返却時には通常、必要であれば敷金の精算が行われます。家主や不動産屋の立会いのもと、契約書上の「原状回復のルール」（退去時に部屋を入居時と同じ状態に戻すルール）に従います。

⑥各業者への引越し日の連絡

□市役所

現在居住している市内での引越しと、市外への引越しでは、届出方法が異なります。詳細は各市役所へ問い合わせ下さい。（23、25ページ参照）

国民健康保健証の住所変更も必要です。

□ガス／電気／水道

各営業所に引越しの１週間以上前に住所変更を連絡します。

□電話

固定電話は「116」に電話し（55ページ）、転居先への工事を申し込みます。携帯電話会社へも住所変更の連絡をします。

□金融機関

口座を持っているすべての銀行やクレジットカード会社に知らせて住所変更をします。

□郵便

現住所担当の郵便局で転居届を出します。向こう１年間は新しい住所に郵便物が自動的に転送されます。

④ Dispose of bulk garbage

When you need to dispose of furniture, futons, bicycles or a large amount of garbage, you must contact the environmental department of your city office to find out how to dispose of them at your earliest convenience. In most cases, the pickup days are once or twice a month, and you will be asked to purchase designated stickers for large-scale garbage.

If you offer to leave your bicycles to others, please make sure you hand over the bicycle registration documents as well.

Under the Home Appliance Recycling Law, TVs, washing machines, refrigerators, and air-conditioners cannot be disposed of as large-scale garbage (●http://www.meti.go.jp/policy/kaden_recycle/en_cha/pdf/english.pdf).

You need to contact the stores where these appliances were purchased or the manufacturer to arrange for disposal for a fee. Also, under the "Law for promotion of Effective Utilization of Resources", used PCs must be collected by manufacturers themselves for a fee. (●http://www.pc3r.jp/e/home/index.html).

⑤ Return the house key

Usually, upon returning the house key to the landlord, the standing deposits will be settled if any. You need to follow the "restitution rule" (the room should be returned to the same condition it was in when you arrived) stipulated in the contract, and have the room inspected by the landlord or real-estate agent.

⑥ Notify the following establishments of your moving date

☐ City office

There will be two different forms (one for moving one to another city, and another for within the same city).

Please check detailed information at each city office. (Refer to 22 and 24 page)

Also, change the address written on your National Health Insurance certificate.

☐ **Gas, electricity and water**

Call each service office to change your address details no later than one week prior to moving out.

☐ **Telephone company**

For home phone, call "116" (see page 54) to have the line moved. For mobile phone, inform your provider of your new address.

☐ **Financial institutions**

Address changes should be notified to banks, and credit card companies with which you have accounts.

☐ **Post office**

Submit an address change notice to the post office close to your new accommodation, so that mails to your old address will be automatically transferred to your new address for one year.

V. Daily Life

1. Calendar

Month	Events at Osaka University	National Holidays	Seasonal Events
April	Spring Break Entrance Ceremony 1st Semester begins	Day of Showa (29th)	Cherry-blossom viewing
May	Anniversary of the founding of Osaka University (1st) Icho Festival	Constitution Day (3rd) Greenery Day (4th) Children's Day (5th)	Mother's Day (2nd Sunday) Boy's Festival
June			Father's Day (3rd Sunday) Rainy Season Rice Planting
July		Marine Day (3rd Monday)	Star Festival
August	1st Semester ends Summer Break		*O-bon* :Buddhist All Souls' Day
September	Summer Break	Respect for the Aged Day (3rd Monday) Autumnal Equinox Day (23rd to variable on leap year)	*Higan* : period of seven days with the middle day falling on the autumn equinox Harvest Time Moon Viewing
October	2nd Semester begins	Sports Day (2nd Monday)	
November	University Festival	Culture Day (3rd) Labor Thanksgiving Day (23rd)	
December	Winter Break	Emperor's Birthday (23rd)	New Year's Eve
January	Winter Break	New Year's day (1st) Coming-of-Age Day (2nd Monday)	New Year Holidays (1st～3rd)
February		National Foundation Day (11th)	*Setsubun*: The traditional end of winter (3rd)
March	Commencement 2nd Semester ends	Vernal Equinox Day (21st to variable on leap year)	Doll's (Girl's) Festival (3rd) *Higan* : period of seven days with the middle day falling on the spring equinox

＊The school Calendar can be found at ●http://www.osaka-u.ac.jp/en/campus/campus-calendar
Please check the most up-to-date schedule information with your faculty.
＊Information website for National Holidays ●http://www.japan-guide.com/e/e2062.html
＊Event Information by Osaka University CO-OP ●http://www.coop.osaka-u.ac.jp/event/index.html

2. Banks

When you open a bank account, you can use these services: deposits, money transfers, automatic payment of such items as utility bills and credit card balances, currency exchange, and so on.

They generally open from 9:00 to 15:00 on weekdays, Monday through Friday, and closed on Saturdays, Sundays and national holidays. ATM operating hours vary from bank to bank and some provide a 24 hour service.

You are recommended to apply for an ATM card at the same time opening an account.

The following are required documents in most cases :

①Passport
②National Health Insurance Card, Residence Card (or Alien Registration Card)
③Certificate of Residence
④Personal seal (*inkan*)
＊Some banks accept a signature as a substitute for an inkan. – Please check with the bank.
⑤Cash for initial deposit
＊The minimum amount of deposit will vary depending on the bank. - Please check with the bank.

Mitsubishi Tokyo UFJ Bank, Sumitomo Mitsui Bank and Japan Postal Bank have set up ATMs in Osaka University. (Please check page 12, 14 for the location). The following website has a list of Japanese Financial Institutions.

●http://www.samurailink.com/link/0801.html (Japanese only)

Ⅴ. 日常生活

1. カレンダー

月	阪大行事	国民の祝日	季節の行事・歳時記
４月	春季休業 入学式 第１学期始業	昭和の日（29日）	お花見
５月	大阪大学記念日（１日） いちょう祭	憲法記念日（３日） みどりの日（４日） こどもの日（５日）	母の日（第２日曜） 端午の節句
６月			父の日（第３日曜） 梅雨 田植え
７月		海の日（第３月曜）	七夕
８月	第１学期終了 夏季休業		お盆
９月	夏季休業	敬老の日（第３月曜） 秋分の日（23日ごろ：暦年により変動）	お彼岸 収穫期 お月見
１０月	第２学期始業	体育の日（第２月曜）	
11月	大学祭	文化の日（３日） 勤労感謝の日（23日）	
12月	冬季休業	天皇誕生日（23日）	大晦日
１月	冬季休業	元旦（１日） 成人の日（第２月曜）	お正月（１～３日）
２月		建国記念の日（11日）	節分（３日）
３月	卒業式・学位記授与式 第２学期終了	春分の日（21日ごろ：暦年により変動）	雛祭り（３日） お彼岸

＊学年暦一般情報は ●http://www.osaka-u.ac.jp/ja/campus/calender.html
最新の詳細情報は各部局事務室にて確認して下さい。
＊国民の祝日に関する情報サイト ●http://www.japan-guide.com/e/e2062.html
＊大学生協によるイベント情報 ●http://www.coop.osaka-u.ac.jp/event/index.html

2. 銀行

銀行で預金口座を開設すると、預金、送金、公共料金の自動振込み、クレジットカードの代金支払い、両替等ができます。大半の銀行の窓口営業時間は、土・日・祝日を除き平日（月曜日から金曜日）の９：00 から15：00 までです。ATMは設置場所によって利用可能な時間が違い、一部24時間サービスのものもあります。

口座開設の際、ATMカードも一緒に申し込むと便利です。

一般的な必要書類は次のとおりです。

①パスポート
②国民健康保険証、在留カード（または外国人登録証明書）
③住民票
④印鑑
　＊署名で代用できる銀行もありますので事前に確認して下さい。
⑤入金用の現金
　＊最低額は銀行によって違いますので事前に確認して下さい。

大阪大学のキャンパスにATMを設置しているのは三菱東京UFJ銀行、三井住友銀行、ゆうちょ銀行です。（13、15ページ参照）その他にも多くの金融機関があります。以下のサイトでは日本の民間金融機関のリンク一覧が確認できます。

●http://www.samurailink.com/link/0801.html（日本語のみ）

3. Utilities (Electricity, Gas, Water)

Utility bills can be paid in cash at banks or post offices or convenience stores. Alternatively, you can arrange for payment via account transfer. Ask for details at your bank.

Electricity

The voltage and the frequency used in Osaka is 100V/60Hz. Make sure to use appropriate electrical appliances matching this power supply.

Power failures may occur if you run too many electrical appliances at the same time. Thus, it will be helpful to know about the electrical capacity of your apartment.

If the power does go off due to an overload, turn off as many appliances as possible before re-setting the circuit breaker.

The electricity in Osaka is supplied by "Kansai Electric Power Co., Ltd". In order to begin using electricity or in case of emergency, contact the nearest service office of Kansai Electric Power.

Kansai Electric Power Co., rtd, Service Office Contact

- Suita City, Settsu City - Hokusetsu Service Office
  - Tel. 0800-777-8015
- Toyonaka City - Mikuni Service Office
  - Tel. 0800-777-8014
- Takatsuki City, Ibaraki City - Takatsuki Service Office
  - Tel. 0800-777-8018
- Ikeda City, Minoh City-Ikeda Service Office
  - Tel. 0800-777-8142
- Website of Kansai Electric Power Co., Ltd:
  - http://www.kepco.co.jp/english/index.html
- Guide to Electricity:
  - http://www.kepco.co.jp/english/guide/index.html

Gas

There are two types of gas supplied in Japan: propane gas and utility gas.

"Osaka Gas Co., Ltd." supplies the utility gas in the Kansai region. When you begin living in your new residence, contact the Hokubu Office, Osaka Gas Co., Ltd. (Tel. 0120-5-94817) to make an arrangement for having the gas valve opened. An employee will visit you on the appointed date to open the valve, an inspection of gas lines and appliances with instructions on how to use them.

For emergencies such as gas leaks, contact the gas leak hotline, Hokubu Office, Osaka Gas Co., Ltd. (Osaka Gas Leak Call: 0120-5-19424).

- Osaka Gas website ・http://www.osakagas.co.jp/en/

Water

Tap water is safe for drinking in Japan. When you move into your new residence, contact the waterworks division of the city office in the city where you live in.

Service Office Contact

- Suita City: Waterworks Dept. ・Tel. 06-6384-1255
- Toyonaka City: Waterworks Bureau ・Tel. 06-6858-2931
- Minoh City: Water Supply and Sewerage Authority ・Tel. 072-724-6756
- Ibaraki City: Waterworks Dept. ・Tel. 072-620-1691
- Ikeda City: Water Supply & Sewage Dept. ・Tel. 072-752-1111 (ext.73-734, 73-735)
- Takatsuki City: Waterworks Dept. ・Tel. 072-674-7890

4. Telephones, Internet

Residential Telephone

Services vary from company to company in Japan.

For details please check the company websites before application.

The followings are information on major telephone companies for your reference only.

NTT

- Tel. (0120) 064337 (NTT West Information) /No access from mobile phones
- English, Chinese, Spanish and Portuguese on Monday to Friday 9:00 to 17:00
- Korean on Monday, Wednesday, Friday 9:00 to 21:00
- http://www.ntt-west.co.jp/service_guide/index.html

For installation or other inquiries, please call the above numbers, OR you can apply for a telephone by dialing "116" (9:00 to 21:00) and follow the guidance (Japanese only), OR go to a nearby NTT West service counter to apply for telephone service. When applying, you will have to present some personal identification (Passport, Residence Card (or Alien Registration Card) or driver's license).

Also NTT offers internet package services. Refer to above website for details.

KDDI

- http://www.kddi.com/english/personal/service/phone/

Softbank Telecom

- http://tm.softbank.jp/english/consumer/

3. 電気・ガス・水道

これらの公共料金の支払いは、銀行、郵便局、コンビニエンスストアで支払うことができます。
また、銀行口座から自動的に支払うこともできます。詳細は銀行等に問い合わせて下さい。

■電気
大阪の電気の周波数は100V60Hzです。周波数に適した電化製品を使用して下さい。
ショートした場合や容量以上の電気を使ったときにはブレーカーが落ち、電気供給が自動的に止まり停電します。部屋の電気容量をあらかじめ調べ、同時に電気を使い過ぎないようにしましょう。
大阪の電気は「関西電力」が供給しています。電気使用の申し込みや緊急の場合は、最寄りの関西電力の営業所に連絡してください。

関西電力㈱連絡先

- 北摂営業所（吹田市、摂津市） ・Tel. 0800-777-8015
- 三国営業所（豊中市） ・Tel. 0800-777-8014
- 高槻営業所（高槻市、茨木市） ・Tel. 0800-777-8018
- 池田営業所（池田市、箕面市） ・Tel. 0800-777-8142
- 関西電力ホームページ
  - http://www.kepco.co.jp/
- 「電気のご案内」ガイドブック
  - http://www.kepco.co.jp/english/guide/index.html

■ガス
ガスには主に都市ガスとプロパンガスがあります。都市ガスは「大阪ガス」が供給しています。
入居したら、まず大阪ガス北部事業所（Tel. 0120-5-94817）に連絡し、日時を決めてガスの開栓を依頼します。指定日に係員が訪問し、ガス器具の点検や説明を行ったうえで開栓します。
ガス漏れなど緊急の時には大阪ガス北部事業所（ガス漏れ通報専用電話0120-5-19424）へ連絡してください。
- 大阪ガスホームページ ・http://www.osakagas.co.jp/index.htm

■水道
日本の水道水はそのまま飲むことができます。水道は各市町村が供給しています。入居したら居住している市役所の水道部へ連絡してください。

連絡先

- 吹田市水道部経営室料金課 ・Tel. 06-6384-1255
- 豊中市上下水道局お客さまセンター ・Tel. 06-6858-2931
- 箕面市上下水道局お客様サービス課 ・Tel. 072-724-6756
- 茨木市水道部営業課 ・Tel. 072-620-1691
- 池田市上下水道部営業課 ・Tel. 072-752-1111（内線73-734・73-735）
- 高槻市㈶高槻市水道サービス公社 ・Tel. 072-674-7890

4. 電話・インターネット

■住宅の電話
日本の主な電話会社において、サービスは様々です。申請をする前に詳細を各社で確認するようにして下さい。

□NTT

- Tel.（0120）064337（NTT西日本インフォメーション）／携帯電話からはつながりません。
- 英語／中国語／スペイン語／ポルトガル語
  →月～金　9:00～17:00
- 韓国語
  →月、水、金　9:00～21:00
- http://www.ntt-west.co.jp/denwa/mousikomi/

新しい電話のとりつけやその他の問い合わせについては上記に電話してください。もしくは、「116」に連絡し、ガイダンスに従ってください（日本語 9:00～21:00）。もし、最寄のNTT西日本サービスカウンターで直接申請するのであれば、身分を証明するもの（パスポート、在留カード（または外国人登録証明書）や運転免許証）が必要になります。NTTはインターネットパッケージ情報も提供しています。

□KDDI
- http://cs.kddi.com/support/tetsuzuki/phone/

□Softbank　Telecom
- http://tm.softbank.jp/consumer

■公衆電話
10円硬貨、100円硬貨、又はテレホンカードを使ってかけられます。テレホンカードは生協やコンビニエンスストアで購入することができます。クレジットカードでかけられる電話もあります。「国際電話」の表示のある公衆電話では国際電話をかけることができます。

■携帯電話
携帯電話を購入する場合は、在留カード（または外国人登録証明書）及び身分証明書（学生証）を持って、近くの携帯電話会社の代理店、通信会社で手続きをしてください。各社によってサービス内容が異なるため、ホームページ等を利用して情報を収集したうえで、申し込んでください。
主な携帯電話の会社は次のとおりです。

問い合わせ先

- docomo（NTT）
  - Tel. 0120-800-000 ・http://www.nttdocomo.co.jp/
- Softbank
  - Tel.0800-919-0157（レンタル携帯電話申し込み） ・http://mb.softbank.jp/mb/
  - Tel.03-3560-7730 ・http://www.softbank-rental.jp/
- au（KDDI）
  - Tel. 0077-7-111 ・http://www.au.kddi.com/

■オンライン電話帳
「iタウンページ」は業種、組織名、地域によってビジネスの電話番号を検索したい人のためのオンライン電話帳です。
- http://itp.ne.jp/

V. Daily Life

Public Phones

For domestic calls, public phones can be used by inserting 10 or 100 yen coins or telephone cards. Phone cards can be bought at Osaka University CO-OP, convenience stores or other places. Some public phones are accepted to be paid by credit card. Public phones that can be used to make an international call are marked with an "International Phone" sign.

Cell Phones

You can apply directly to your phone company or visit its nearest representative office. You will need to present your identification documents (Student I. D.), usually together with your Residence Card (or Alien Registration Card). Services vary from company to company. For details, check the company websites before application.

Listed below are the major Cell Phone Companies in Japan.

Contact Information for Inquires

- docomo (NTT)
  - Tel. 0120-005-250 ● http://www.nttdocomo.co.jp/english/
- Softbank
  - Tel. 0800-919-0157(Press8) ● http://mb.softbank.jp/en/
  - (Rental Cellphone)
  - Tel.03-3560-7730 ● http://softbank-rental.jp/en/
- au (KDDI)
  - Tel. 0077-7-111 ● http://www.au.kddi.com/english/index.html

Telephone Directory

"iTOWNPAGE" is an online directory designed for those who wish to search for businesses by Category, Business name or Region. (Japanese only)

● http://itp.ne.jp/

Internet

The method of connecting to the Internet varies according to the type of line (dial-up, ADSL, cable TV) and local environment. Therefore, when moving, make sure to inquire about the Internet provider(s) available in your new home.

Listed below are the major Internet providers in Japan. (Most in Japanese only)

Contact Information for Inquires

- OCN
  - Tel. 0120-506-506 ● http://www.ocn.ne.jp/english/
- Nifty
  - Tel. 0120-50-2210 ● http://www.nifty.com
- Yahoo BB
  - Tel. 0120-33-4546 ● http://bbpromo.yahoo.co.jp
- AOL
  - Tel. 0120-265-265 ● http://www.aol.jp
- So-net
  - Tel. 0120-117-268 ● http://so-net.ne.jp

5. Postal and Home Delivery Services

Postal Service

Japanese post offices handle not only mail, but also banking, insurance and other services.

Postage stamps can be bought at post office, convenience stores, and shops with "〒" signs.

□ Domestic Mail Service

● http://www.post.japanpost.jp/ (Japanese only)

□ International Mail Service

● http://www.post.japanpost.jp/int/index_en.html
(Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese)

＊ Japan Post Service (Customer Service Center)

- Tel. 0570-046-111
- Mon-Fri 8:00～22:00, Sat, Sun, Holidays 9:00～22:00
- http://www.post.japanpost.jp/int/question/tel.html

□ Financial Service

＊ JP Bank

You can open an account and use automatic withdrawal for utility payment via your own bank's ATM.

- Tel. 0120-108420 (Japanese only)
  Mon-Fri 8:30～21:00, Sat, Sun, Holidays 9:00～17:00
- http://www.jp-bank.japanpost.jp/en_index.html

Home Delivery Services

□ Domestic Door-to-Door Delivery Services (Takuhaibin)

This service is useful for sending small parcels or packages within Japan. It is often less expensive than the post office and usually takes only about one day. Most companies deliver suitcase between airports and your home upon before and after a trip, and handle special refrigerated and frozen deliveries.

Listed below are the major domestic home delivery service companies.

Contact Information for Inquires

- Yamato Takkyubin
  - Tel. 0120-01-9625 (Japanese only)　8:00～21:00
  - http://www.kuronekoyamato.co.jp/en/
- Yu-pack
  - Tel.0570-046-111
    Mon-Fri 8:00～22:00, Sat, Sun, Holidays 9:00～22:00
  - http://www.post.japanpost.jp/service/you_pack/index.html
    (Japanese only)
- Sagawa Express
  - Tel. 0120-18-9595 (sgx Contact Center)
    Mon-Fri 9:00～19:00, Sat.9:00～18:00
  - http://www.sagawa-exp.co.jp/english/service/

■インターネット

インターネットへの接続方法は、使用回線（電話によるダイヤルアップ・ADSL・ケーブルTV）などの通信環境によって異なります。引越しをする際、新居で利用できるプロバイダーを確認して下さい。主なプロバイダーは次のとおりです。

問い合わせ先

●OCN	●Tel. 0120-506-506	●http://www.ocn.ne.jp
●nifty	●Tel. 0120-50-2210	●http://www.nifty.com
●Yahoo BB	●Tel. 0120-33-4546	●http://bbpromo.yahoo.co.jp
●AOL	●Tel. 0120-265-265	●http://www.aol.jp
●So-net	●Tel. 0120-117-268	●http://so-net.ne.jp

5. 郵便・宅配

■郵便

郵便局は郵便業務ばかりでなく、さまざまな金融業務や保険業務も扱っています。

切手は「〒」のあるコンビニエンス・ストアなどでも購入できます。

□国内郵便

●http://www.post.japanpost.jp/（日本語のみ）

□国際郵便

●http://www.post.japanpost.jp/int/index.html
（日本語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語）

＊日本郵便（お客さまサービス相談センター）

●Tel. 0120-5931-55

●（平日）8:00〜22:00　●（土・日・祝日）9:00〜22:00

●http://www.post.japanpost.jp/int/question/tel.html

□金融業務

＊ゆうちょ銀行

口座を開設すれば、ゆうちょ銀行のATMで公共料金の自動引き落としが可能です。

●Tel: 0120-108420（日本語のみ）

●（月〜金）8:30〜21:00　（土・日・祝日）9:00〜17:00

●http://www.jp-bank.japanpost.jp/

■宅配

□国内宅配便

このサービスは小さな小包や荷物を日本国内で送るのに便利です。時として郵便局で送るよりも安く、通常はたいてい１日で先方に届きます。殆どの会社は旅行前後の空港―自宅間のスーツケースや、冷凍や冷蔵の荷物も配達します。

主な宅配会社は次のとおりです。

問い合わせ先

●ヤマト宅急便
●Tel. 0120-01-9625（日本語のみ）　8:00〜21:00
●http://www.kuronekoyamato.co.jp/c/index.html

●ゆうパック（お客様サービス相談センター）
●0120-23-28-86　（月〜金）8:00〜22:00　（土・祝・日）9:00〜22:00
●http://www.post.japanpost.jp/service/you_pack/index.html
（日本語のみ）

●佐川急便
●Tel. 0120-18-9595（sgx コンタクトセンター）
（月〜金）9:00〜19:00　（土）9:00〜18:00
●http://www.sagawa-exp.co.jp/service/

□国際配達サービス

国際配達サービスの会社は海外へ迅速な配達サービスをしており、荷物が目的地に着くまで責任を持ってくれます。

主な国際配達サービス会社は次のとおりです。

問い合わせ先

●DHL ジャパン
●Tel. 0120-39-2580
（月〜木）8:00〜19:00　（金、祝前日）8:00〜20:00
（土、祝日）8:30〜14:00
●http://www.dhl.co.jp/ja.html

●Federal Express（フェデックス）
●Tel. 0120-003200
（月〜金）8:00〜20:00　（土）8:30〜17:30
（祝日）9:00〜18:00
●http://www.fedex.com/jp/

●OCS
●Tel. 0120-627-012
（月〜木）8:30〜19:00　（金、祝前日）8:30〜20:00
（土）9:00〜16:00
●http://www.ocs.co.jp/index.html

●UPS ジャパン
●Tel. 0120-27-1040　（月〜金）9:00〜18:30
●http://www.ups.com/asia/jp/jpindex.html

6. 交通

(1) 電車・地下鉄・モノレール・バス

関西には多数の交通網が普及しています。同じ経路を頻繁に利用する場合は、回数券や定期券を購入すれば割安になります。（留学生は学割情報も調べてみて下さい。）

また、近距離の各交通機関を利用する際は、それぞれから発行されているプリペイドカードを利用すれば便利です。中には多くの鉄道や路線バスで共通利用できるだけでなく、財布に入れたまま読み取り機にタッチするだけで利用でき、電子マネー機能も備えています。

☐International Courier Service

They provide fast overseas delivery services and take full responsibility for your packages until final delivery.

Listed below are the major international courier service companies.

Contact Information for Inquires

- DHL Japan
  - Tel. 0120-39-2580
    Mon-Thu 8:00~19:00, Fri & Previous day of Holidays 8:00 ~20:00, Sat & Holidays 8:30~14:00
  - http://www.dhl.co.jp/en.html
- Federal Express (FedEx)
  - Tel. 0120-003200
    Mon-Fri 8:00~20:00, Sat 8:30~17:30, Holidays 9:00~18:00
  - http://www.fedex.com/jp_english/
- Overseas Courier Service (OCS)
  - Tel. 06-6475-7025 (Osaka office)
    Mon-Thu 9:00~19:00, Fri & Previous day of Holidays 8:30 ~20:00, Sat 9:00~16:00
  - http://www.ocs.co.jp/en/index_en.html
- UPS Japan
  - Tel. 0120-27-1040
    Mon-Fri 9:00~18:30
  - http://www.ups.com/content/jp/en/index.jsx

6. Transportation

(1) Trains, Subways, Monorails and Buses

There are various public transportation services in the Kansai area. If you need to travel along the same route often, commuter passes and multiple tickets are economical.

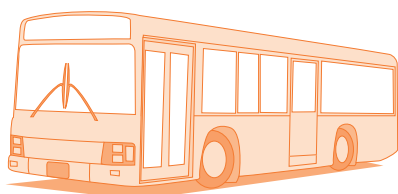
Most transportation services sell their own prepaid card. (If you are an international student, please check a student discount with each transportation service and your faculty)

This saves your time because you do not need to buy a ticket each time. Some cards can be used to pay for train and bus fares by simply placing them on a card reader, and the reader can scan the card through your wallet. It can also be used as electronic money.

■Trains, Subways, and Monorails

☐Railroad network in Kansai

- http://www.osaka-info.jp/en/access/info_train.html

Above is a most convenient website where you can find useful information about major railroad companies and major stations. (Created by the City of Osaka Recreation & Tourism Bureau and Osaka Convention & Tourism Bureau.)

Listed below are the major railroad companies.

- JR West (West Japan Railway)
  - http://www.westjr.co.jp/english/
- Kita Osaka Kyuko Railways
  - http://www.kita-kyu.co.jp/ (Japanese only)
- Osaka Monorail
  - http://www.osaka-monorail.co.jp/eng/
- Hankyu Railway
  - http://rail.hankyu.co.jp/en/
- Hanshin Electric Railway
  - http://www.hanshin.co.jp/global/en/
- Keihan Railway
  - http://www.keihan.co.jp/en/
- Kintetsu Railway
  - http://www.kintetsu.co.jp/foreign/english/useful/3-0.html
- Nankai Electric Railway
  - http://www.nankai.co.jp/global/english/
- Semboku Rapid Railway
  - http://www.semboku.jp/ (Japanese only)

☐Osaka's Subway and other rail systems

- http://www.kotsu.city.osaka.jp/foreign/english/subway/img/map.pdf

■Bus

- Osaka City Bus
  - http://www.kotsu.city.osaka.jp/foreign/english/
- Hankyu Bus
  - http://bus.hankyu.co.jp/ (Japanese only)
- Kintetsu Bus
  - http://www.kintetsu-bus.co.jp/ (Japanese only)

■電車・地下鉄・モノレール

□関西広域鉄道網

●http://www.osaka-info.jp/jp/access/info_train.html

上記は主要電鉄や主要駅の役立つ情報が掲載されています。大阪観光コンベンション協会により作成された大変便利なサイトです。

主な鉄道会社のリストは以下のとおりです。

- ●JR西日本 ●http://www.jr-odekake.net/
- ●北大阪急行 ●http://www.kita-kyu.co.jp/ （日本語のみ）
- ●大阪モノレール ●http://www.osaka-monorail.co.jp/
- ●阪急電鉄 ●http://rail.hankyu.co.jp/
- ●阪神電鉄 ●http://rail.hanshin.co.jp/
- ●京阪電車 ●http://www.keihan.co.jp/
- ●近鉄電車 ●http://www.kintetsu.co.jp/tetsudo/
- ●南海電車 ●http://www.nankai.co.jp/
- ●泉北高速鉄道 ●http://www.semboku.jp/ （日本語のみ）

□大阪市交通局の大阪市営地下鉄・ニュートラム路線図

●http://www.kotsu.city.osaka.lg.jp/library/ct/image00000050/rosenzu.gif

■バス

- ●大阪市営バス ●http://www.kotsu.city.osaka.jp/
- ●阪急バス ●http://bus.hankyu.co.jp/（日本語のみ）
- ●近鉄バス ●http://www.kintetsu-bus.co.jp/（日本語のみ）

■スルッとKANSAI

●http://www.surutto.com/

スルッとKANSAIなどのプリペイドカードは、割引はありませんが各私鉄・地下鉄・バス・モノレールなどで共通に使用できるので便利です。（ただし、JR とは互換性がありません。）

■PitaPa

●http://www.pitapa.com/

PitaPaカードは関西の多くの電車やバスで利用できるポストペイ式のカードです。カードを利用すると毎月、指定先の銀行口座から引き落とされるシステムです。

■学割制度

□定期券

鉄道、地下鉄、バスなどの交通機関では通学定期と通勤定期の２種類の定期券を発行しています。

学部学生及び大学院学生は通学定期券を購入できますが、研究生や聴講生など非正規課程の学生は通勤定期券になります。（利用の頻度によっては、通勤定期券より回数券のほうが安いことがあります。）

詳細は各交通機関のホームページでご確認下さい。

□学生割引乗車券

JRに片道100kmを超えて乗車する場合、大学が発行する学割証を提示すると、運賃が２割引きになります。但し、学部学生と大学院学生のみに適用されます。１年間に発行してもらえる学割証は10枚までとなっています。

(2) タクシー

駅や公共施設のタクシースタンドで見つけることができます。また、路上で拾うこともできます。あるいはタクシー会社に電話をしてピックアップを頼むこともできます。（←通常追加料金が発生します。）

乗客側の扉は自動開閉です。

殆どのタクシードライバーは外国語を話しませんので、目的地を日本語で明記した住所や地図をドライバーに渡すことをお勧めします。タクシー料金は各都市・車のサイズによって異なります。深夜と早朝には割増料金がかかります。料金は時間距離併用制をとっています。チップは必要ありません。

次の表はあるタクシー会社の大阪府内の基本料金の計算方法とおおよその見積料金です。すべての情報は変更される可能性がありますので、あくまでも参考資料としてお使い下さい。

大阪府	
初乗り	¥660／2km
加算（距離毎）	¥80／273m
加算（時間毎）：時速10km以下の場合	¥80／1分40秒
貸切	¥2,450／30分
割増（深夜・早朝）	20%（23:00～5:00）

大阪梅田から主要目的地へ		
大阪［伊丹］空港	40分	¥ 5,200
関西国際空港	60分	¥17,000
新大阪駅	15分	¥ 1,800
茨木市駅	35分	¥ 6,200
千里山駅	25分	¥ 3,300
千里中央駅	45分	¥ 4,500
豊中駅	35分	¥ 3,500
池田駅	45分	¥ 5,500
箕面駅	30分	¥ 5,000

(3) 航空路

航空便は国内の主要都市を頻繁に往復しています。

大阪地域には三つの空港があります。関西国際空港（略して「関空」）、大阪（伊丹）空港、神戸空港です。

問い合わせ先

- ●関西国際空港 ●http://www.kansai-airport.or.jp/
- ●大阪（伊丹）空港 ●http://osaka-airport.co.jp/
- ●神戸空港 ●http://www.kairport.co.jp/

航空券は通常２ヶ月前から購入できます。予約は電話かインターネットで可能で旅行代理店でも購入できます。

関西で運航している主な国内線航空会社は以下の通りです。

問い合わせ先

- ●全日空（ANA）
  - ●Tel. 0570-029-222 ●http://www.ana.co.jp/
- ●日本航空（JAL）
  - ●Tel. 0570-025-071 ●http://www.jal.co.jp/
- ●IBEX エアー
  - ●Tel. 0120-686-009 ●http://www.ibexair.co.jp/
- ●スカイマークエアライン
  - ●Tel. 050-3116-7370 ●http://www.skymark.co.jp/
- ●Peach
  - ●Tel.0570-200-489
  - ●http://www.flypeach.com/jp/ja-jp/homeJP.aspx

KANSAI THRU PASS

●http://www.surutto.com/tickets/kansai_thru_english.html

Pre-paid cards such as "Surutto KANSAI" are convenient because you can use them for private railways, subways, buses and the monorail, except for JR. However, no discounts are available.

PitaPa

●http://www.pitapa.com/ (Japanese only)

PiTaPa Card is an IC card which is valid on many trains and buses in the Kansai region, which operate on a "post-pay" card. Usage of the card is charged to the customer's account, and each month the balance owing is deducted from a designated bank account.

Discount Fare

□Discount pass

Two kinds of discount passes are available for railway, subway and bus services: undergraduates and graduates are eligible for student passes and non-regular and research students are eligible for commuter passes. (A coupon pass may be cheaper, depending on how often you use these means of transport.)

Please check with each transportation website for detailed information.

□Special rate for students

JR offers undergraduates and graduates a 20% discount for one-way travel of 100km or longer, when presenting a student certificate issued by the University. The student certificates for purchasing such discount tickets are limited to 10 per year.

(2) Taxis

You can find designated taxi stands at stations and public facilities. You can also hail one on the street. Alternatively, you can call a taxi company and request to be picked up. (←usually an additional charge applies.) The passenger door opens and closes automatically.

Most drivers do not speak foreign languages, so we recommend you to hand the driver your destination in Japanese or to point out your destination on a map. Fares vary from city to city and according to the size of the cab. You will be subject to a surcharge at night and in the early morning. The fare is calculated by both distance and time. Tipping is not necessary.

The followings are calculation charts and estimated fares by a taxi company in Osaka. Please be advised that all information is subject to change anytime and is for your reference only.

Osaka Prefecture	
Initial charge	¥660/2km
Extra charge per meter	¥80/273m
Extra charge per time (less than 10km /hour)	¥80/1min.40sec.
Reserved	¥2,450/30min.
Surcharge for off-hours	20% (23:00～5:00)

From Osaka Umeda to major destinations		
Osaka Airport	40min.	¥ 5,200
Kansai Airport	60min.	¥17,000
Shin Osaka	15min.	¥ 1,800
Ibaraki-shi Station	35min.	¥ 6,200
Senriyama Station	25min.	¥ 3,300
Senrichuo Station	45min.	¥ 4,500
Toyonaka Station	35min.	¥ 3,500
Ikeda Station	45min.	¥ 5,500
Minoh Station	30min.	¥ 5,000

(3) Airlines

Domestic airline flights make frequent round-trips to major cities in Japan.

There are three airports in the Osaka area: Kansai International Airport ("Kanku" for short), Osaka (Itami) Airport and Kobe Airport.

Contact Information for Inquires

- Kansai International Airport
  - http://www.kansai-airport.or.jp/en/index.asp
- Osaka (Itami) Airport
  - http://www.osaka-airport.co.jp/en/
- Kobe Airport
  - http://www.kairport.co.jp/eng/

Tickets can be purchased usually up to two months in advance. Reservations can be made by phone or on the Internet. You can also purchase tickets at travel agencies.

The following is contact information of major domestic carriers operating in the Kansai area.

Contact Information for Inquires

- All Nippon Airways (ANA)
  - Tel. 0570-029-709 ●http://www.ana.co.jp/eng/
- Japan Air Lines (JAL)
  - Tel. 0570-025-071 ●http://www.jal.co.jp/en/
- IBEX Airlines
  - Tel. 0120-686-009
  - http://www.ibexair.co.jp/(Japanese only)
- Skymark Airlines
  - Tel. 050-3116-7370 ●http://www.skymark.co.jp/en/
- Peach Aviation
  - Tel.03-4580-8181 ●http://www.flypeach.com/home.aspx

7. 運転免許と自動車・バイク・自転車

■運転免許

日本で自動車を運転するには３つの方法があります。

□国際免許証

日本で有効な国際免許証は、ジュネーブ条約の加盟国が発行したものです。

●http://www.keishicho.metro.tokyo.jp/menkyo/menkyo/kokugai/kokugai04.htm

国際免許証はその有効期間内または入国した日から１年間のどちらか短い方の期間で有効です。この期間以上運転するときは、外国の免許証を日本の免許証に切り替えることが必要です。

□外国の免許証

イタリア、スイス、ドイツ、フランス、ベルギー、台湾が発行する有効な免許証を持っている場合は、日本語の翻訳文を添付すれば、国際免許証がなくても入国後１年間運転できます。

□外国の免許証から日本の免許証への切り替え

有効な外国の免許証を持っていて、免許証を取った後その国に３ヵ月以上滞在していた方は最寄りの運転免許試験場で、日本の免許証への切り替えを申請することができます。

主な必要書類は以下のとおりですが、詳細は試験場に確認して下さい。

＊有効な国際免許証あるいは外国の運転免許証
＊取得国での滞在が３ヶ月以上あることが証明できる書類（パスポートなど）
＊外国の運転免許証の日本語による翻訳証明書（自国大使館か日本自動車連盟＝JAFで翻訳されたもの）
＊パスポート（更新している場合は旧パスポートも）
＊在留カード（または外国人登録証明書）／写真１枚（縦３cm×横2.4cm）／申請料

問い合わせ先

●門真運転免許試験場　●Tel. 06-6908-9121（日本語のみ）
●光明池運転免許試験場　●Tel. 0725-56-1881（日本語のみ）
●JAF（Japan Automobile Foundation）
●Tel. 072-645-1300　●http://www.jaf.or.jp/#from_over-sea

■自動車購入

本学では、学生の自動車、オートバイでの構内乗り入れを原則として禁止しています

車を購入するには、自動車の保管場所（駐車場）を確保し、保管場所を管轄する警察署長から自動車の保管場所の証明を発行してもらう必要があります。駐車場は確保が困難で費用が高くかかります。自動車販売業者で購入の場合、販売価格、税金、車のナンバープレート、強制自責賠償保険の費用を支払います。任意保険の加入を強くお勧めします。また、納税、車検の義務があります。

■バイク・自転車

□登録

●中型バイク（126cc以上）：大阪陸運局
●http://wwwtb.mlit.go.jp/kinki/osaka/
●原付バイク（125cc以下）：居住する市役所（23、25ページを参照）
●自転車：自転車販売店または居住区の警察署

□運転のルール

自転車とバイクの運転ルールは自動車と同様です。自転車は車道の左端を一列で走ります。ただし、自転車が通行できる標識のある歩道や自転車専用の道路は通行できます。

□放置禁止区域

多くの駅周辺には、有料自転車駐車場があります。詳しくは各管理事務所にお問合せください。

自転車等放置禁止区域内の放置自転車等は即時撤去されます。引取りの際には、身分証明書と撤去保管費用の支払いが必要となります。

8. 買い物

■コンビニエンス・ストア（コンビニ）

日本には４万件以上のコンビニエンス・ストア（コンビニ）が存在しています。殆どのコンビニが24時間営業・年中無休で、常に新しい商品やサービスを開発しています。生活に必要なものは大体そろいますが、定価販売が多く値段は少々割高になります。通常、ATM現金自動支払機、コピー・ファックス、スポーツイベントやコンサートチケット等の予約、デジタルカメラの写真現像、公共料金や携帯電話、一部税金の支払い、そして宅配便や郵便業務など幅広いサービスを提供しています。

■スーパーマーケット（スーパー）

最近の日本のスーパーマーケットは欧米と殆ど同様です。食料品や衣料品、日用品を概ね安価で揃えています。

大規模なチェーン店がいくつもあり、新聞に折り込み広告が定期的に入ります。また電気製品をかなりの安値で売っている大型電器店もあります。

■ デパート（百貨店）

デパートはスーパーに比べて高級品を扱っています。そのため価格は高めですが、購入品には良質な包装や丁寧な接客に配慮しています。婦人服売り場が多数のフロアーを占め、紳士服・子供服・家庭用品が続きます。通常、地下階には食料品売り場、最上階にはいろいろなレストランがあります。土日祝日はオープンしており、平日の一日を休業としている店もあります。

■ フリーマーケット・リサイクルバザー・ガレージセール

中古品であっても十分利用できる品物を驚くほど安く買える催しが各地で開かれています。本学吹田キャンパス周辺では万博記

7. Driver's License, Automobiles, Motorcycles and Bicycles

■ Driver's license

There are three ways to drive a car in Japan.

□ International driver's license

As a valid international driver's license in Japan, it should be issued in a signatory of the Geneva Convention.

● http://rent.toyota.co.jp/en/beginner/license.html.

The international driver's license expires on its expiration date or after you have been in Japan for one year, whichever comes first. If you wish to continue driving, you must exchange the overseas driver's license for a Japanese driver's license before it expires.

□ Overseas driver's license

If you have a valid driver's license issued in Italy, Switzerland, Germany, France, Belgium or Taiwan and a translation into Japanese is attached, it is valid regardless of whether or not you have an international driver's license for one year from your date of entry into Japan.

□ Exchanging an overseas driver's license for a Japanese license

If you have a valid overseas driver's license and lived in the country in which it was issued for at least three months after the date of issue, you can apply to exchange it for a Japanese license at your nearest Driver's License Examination Center.

The followings are documents mostly required for the procedure. Please make sure the details with the Driver's License Examination Center for update information.

* A valid international/overseas driver's license
* Documents attesting that you lived in the country in which your driver's license was issued for at least three months after its date of issue (e.g., passport)
* A Japanese translation of your overseas driver's license made by your country's embassy or consulate or the Japan Automobile Federation (JAF)
* Passport (both the newest and the old one if renewed)
* Residence Card (or Alien Registration Card), a photo (3 cm high and 2.4 cm wide) and handling fee

Contact Information for Inquires

- Kadoma Driving Test Venue
  - Tel. 06-6908-9121 (Japanese only)
- KomyoikeDriving Test Venue
  - Tel. 0725-56-1881 (Japanese only)
- JAF (Japan Automobile Foundation)
  - Tel. 072645-1300
  - http://www.jaf.or.jp/e/image/about_jaf.pdf

■ Purchasing an Automobile

The University prohibits students from driving cars or motorcycles onto the campus, in principle.

Before purchasing an automobile, you must secure a parking space and apply for a certificate confirming the existence of the parking space. It is difficult to obtain a parking space in most areas and parking fees are quite high. You can obtain this certificate at the main police station of the area in which the parking space is located.

When a new car is purchased through a dealer, the cost includes the vehicle price, taxes, license plates (registration) and compulsory liability insurance. You are strongly recommended to buy private insurance coverage as well. Car owners are obligated to pay a tax, and have the car periodically inspected.

■ Motorcycles・Bicycles

□ Registration

- Motorcycles 126cc or over: Osaka Transport Bureau
  - http://wwwtb.mlit.go.jp/kinki/osaka/
- Small motor vehicles 125cc or under: local city office where you reside (see page 22 and 24)
- Bicycles: at stores where you purchase one or a police station where you reside

□ Traffic rules for motorcycles and bicycles

Motorcycles and bicycles are required to follow the same traffic rules as cars. Bicycles are required to be ridden in a line along the left edge of the road. They are allowed on some sidewalks where appropriate signs exist and also on bicycle-only pathways.

□ No Parking areas

There are pay bicycle parking lot around the most stations. For further information, please contact each administrative office.

Any illegally-parked bicycles parked at limited parking area are immediately removed. ID are required and fees will be charged when you pick up the removed bicycle and motorbike at the temporary storage place.

念公園で開催されるガレージセールがあります。不定期ですが月に2、3回程度開催されています。その他の地域の開催日程などは、以下を参考にしてください。

●http://www.garagesale.co.jp/

大阪大学運営のコミュニティーウェブサイトGCN-Osakaでも各市、国際交流協会、リサイクルセンター、及びフリーマーケット情報を紹介しています。

●http://www.gcn-osaka.jp/recycle/

9. お金

日本の通貨（￥：円）

紙幣	10,000	5,000	2,000	1,000	—	—
硬貨	500	100	50	10	5	1

■消費税

消費税（5%）は日本全国どこでもすべての商品価格表示に含まれています。

■クレジットカード

通常、近距離の電車や路線バスは使用できません。個人経営の店でも取り扱っていない場合があります。

買物は利用金額1000円に満たない場合は現金で支払うのが一般的です。現金を持たずに殆どの購入がカードで済ませられる一部の国のようにはいきませんので、常に現金の用意は必要でしょう。

■チップ

一般的にチップの習慣はありません。

MEMO

8. Shopping

Convenience Stores

More than 40,000 convenience stores, known as konbini, can be found across Japan. Most stores are open 24 hours a day and 7 days a week and they constantly produce new innovative products and services. Although most of what you need for daily life can be purchased here, generally discount prices are not available. They usually offer a wide range of services, such as ATM banking, copier/fax services, ticket reservations for sport events and concerts, digital camera prints, bill payment including utilities, cell phones and some tax bills, and a limited range of delivery and postal services.

Supermarkets

Modern Japanese supermarkets are organized much in the same way as their Western counterparts. They offer foods, clothes, and daily necessities usually at low prices.

There are many large-scale chain stores, whose advertisement leaflets are periodically delivered with newspapers. Some large-scale electrical appliance stores offer products at quite reasonable prices.

Department Stores (also called “Hyakka-ten” in Japanese)

Department stores deal with higher quality products than supermarkets do. Prices are therefore higher, but much care is given to the nice wrapping of purchases and polite treatment of customers. They typically feature women’s clothing on many of their floors, with additional floors of men’s and children’s clothes, and home furnishings. Basement floors usually house a food department, while the top floors are restaurant floors featuring various types of restaurants. They are open on Saturdays, Sundays and most national holidays and some are instead closed on one weekday per week.

Flea markets, garage sales and bazaars for recyclable goods.

You will find many events held in various places where you can buy secondhand, used goods at surprisingly low prices.

Some garage sales are held twice or three times a month, although not on a regular basis, in the vicinity of the University (Suita Campus) in Bampaku Kinen Park. See the following website for more information at other cities.

- http://www.garagesale.co.jp/

Information on international associations of recycling centers and flea markets is introduced at GCN-Osaka which is a community website by Osaka University.

- http://www.gcn-osaka.jp/recycle/

9. Money

Japan Currency (¥: Yen)

Bills	10,000	5,000	2,000	1.000	—	—
Coins	500	100	50	10	5	1

Consumption tax

Consumption tax (5%) is applied and included in all products throughout Japan.

Credit Cards

Usually, a credit card may not be used to purchase a short distance train and local bus ticket.

It is a common rule to pay in cash, if the sum used is less than 1,000 yen. In Japan, you need to carry some cash at all times, unlike some countries where it is possible to pay for most things by credit card.

Tips

There is no custom of tipping in Japan.

10. Newspapers, TV and Radio

Newspapers

There are five national newspapers (Yomiuri, Asahi, Mainichi, Sankei and Nihon Keizai), local newspapers, and English-language newspapers such as the Japan Times, the Daily Yomiuri, the Asahi Shimbun, and the International Herald Tribune. You can also read any of these on the internet. Also, you can buy daily newspapers at station news-stands and convenient home delivery is available. If you would like to subscribe to a newspaper published in your native country, contact Overseas Courier Service Co.Ltd. (OCS). The Osaka Municipal Central Library and Osaka International House Foundation offer the world’s major newspapers for public reference.

10. 新聞・TV・ラジオ

■新聞

全国紙が５種類（読売、朝日、毎日、産経、日本経済）、その他地方紙やスポーツ紙、The Japan Times, The Daily Yomiuri, The Asahi Shimbunなどの英字新聞もあります。

各紙ともにインターネットで読むことができます。近所の新聞販売店に配達してもらうこともできますが、駅の売店やコンビニで購入できます。自国の新聞を購読したい場合、主要な新聞ならば書店や海外新聞普及㈱（OCS）に申し込み取り寄せができます。更に、（公財）大阪国際交流センターや大阪市立中央図書館では閲覧できる新聞もあります。

●読売新聞	●http://www.yomiuri.co.jp/
●朝日新聞	●http://www.asahi.com/
●毎日新聞	●http://www.mainichi.jp/
●産経新聞	●http://www.sankei.msn.com/
●日経新聞	●http://www.nikkei.com/
●The Japan Times	●http://www.japantimes.co.jp/
●海外新聞普及㈱（OCS）	●http://www.ocs.co.jp/
●（公財）大阪国際交流センター	●http://www.ih-osaka.or.jp/
●大阪市立中央図書館	●http://www.oml.city.osaka.jp/

■TV

大阪市内ではVHF６局（NHKテレビ、NHK教育テレビ、民間放送４局）と、UHF３局が受信できます。バイリンガル放送の番組は、バイリンガル受信テレビかバイリンガル専用アダプターをつけたテレビで受信できます。テレビを所有している世帯は、NHK（日本放送協会）と受信契約を結び２ヶ月ごとに受信料を払うことになっています。

●http://pid.nhk.or.jp/jushinryo/　●Tel. 0120-151515

受信料を６ヶ月あるいは12ヶ月分を前払いすると割安になります。支払いには以下３通りの方法があります。

①指定銀行口座から自動的に振替
②NHKから郵送される振込用紙で、銀行・郵便局・コンビニエンス・ストア等で支払う
③各家庭を訪問するNHK担当者に直接支払う

□衛星放送

衛星放送は、パラボラアンテナと専用チューナーを設置すると、通常のテレビ画面上で受信できます。受信は有料です。

NHK衛星放送第１、第２の他、数チャンネルがあります。又、通信衛星（CS）を使ったニュースや音楽、映画、CNNニュース●http://www.cnn.co.jp/、スカイパーフェクトTV　●http://www.skyperfectv.co.jp/などの有料放送があります。

□CATV（コミュニティアンテナテレビジョン）

CATVに加入すれば、テレビ、衛星放送、CS放送、FM放送や、自主放送、CNNニュースなどを受信することができます。受信するには加入契約、工事をする必要があります。CATVは現在、受信地域が限定されていますが、近い将来どこでも受信可能となる予定です。

問い合わせ先

●ベイコミュニケーションズ
●Tel. 0120-40-1173　●http://baycom.jp/cable_tv/
●ジェイコム（J: COM）
●Tel. 0120-999-000　●http://www.jcom.co.jp/

■ラジオ

通常、市内で聞けるラジオはAM放送５局とFM放送５局があります。多言語放送として、FMCO・CO・LO（76.5MHz）やNHKAMラジオ第２放送（828MHz）があります。

11. 騒音

殆どの人は夜になると一般的に大きな音をできるだけ響かせないように気をつけています。テレビの音量も低くしますし、音楽を聴く時はイヤホーンを使うなどの配慮もします。夜遅くには掃除機、洗濯機など振動音の出る機器の使用は控えています。また、夜、友人たちを家に招待したときにはなるべく大きな声で話さないようにします。薄い壁や床に囲まれた民間アパートなどのある日本ではこのような配慮が社会的常識として快適に暮らすために必要とされています。

12. 台所

台所の使い方はどこの国でも同じだと思っているかもしれません。しかしながら、台所の使い方を理由に外国人入居者を受け入れない民間宿舎の家主もいます。以下留意点です。

①揚げ物や炒め物料理のあとは飛び散った油汚れをふき取りましょう。
②調理中・調理後には台所の換気を行いましょう。
③調理するたびに台所の掃除を習慣づけしましょう。（テーブルや壁などをアルミホイルで覆うとシミを防げます。）

- The Daily Yomiuri ●http://www.yomiuri.co.jp/dy/
- Asahi Shimbun ●http://www.asahi.com/english/
- Mainichi Shimbun ●http://www.mainichi.jp/english/
- Sankei Shimbun ●http://www.sankei.co.jp/
- Nikkei Shimbun ●http://www.nikkei.com/e/fr/freetop.aspx
- The Japan Times ●http://www.japantimes.co.jp/The
- Overseas Courier service (OCS) ●http://www.ocs.co.jp/
- The Osaka International House Foundation ●http://www.ih-osaka.or.jp/english/
- Osaka Municipal Library ●http://www.oml.city.osaka.jp/english/

Television

There are six VHF TV broadcasting stations (NHK General, NHK Educational and four pirvate stations) , and three UHF TV broadcasting stations that can be received in the Osaka area. To receive bilingual broadcasts, you need either a TV with a bilingual feature or a bilingual adapter. Households with a television set must pay a viewer fee to NHK (Japanese Broadcasting Corporation) every 2 months.

●http://pid.nhk.or.jp/jushinryo/multilingual/english/index.html
●Tel. 0120-151515 (Japanese only)

You will receive a discount for advance payments of 6 months or 12 months.

NHK offers three payment options as follows:

①Automatic withdrawal from the designated banking account.
②Make a payment with an invoice slip from NHK at a bank, post office or convenience stores.
③Direct payment to NHK's bill collector.

Satellite Broadcasts

Simply by purchasing and installing a compact parabolic antenna and a special tuner, you can receive broadcast satellite (BS) broadcasts on your television set. Subscription fees are charged. The following channels are available: NHK No.1& No.2 Satellite and other satellite and broadcast options. Also for a fee, communication satellite (CS) broadcasting stations provide TV news programs, music, and movies, CNN (●http://www.cnn.com/), SKYPerfecTV! (●http://www.skyperfectv.co.jp/eng/).

CATV (Community Antenna Television)

By subscribing to CATV, you can receive television broadcasts, satellite broadcasts, CS broadcasts, FM broadcasts, public service broadcasts and CNN News services. You must first make a contract and request installation to receive these services. The CATV service is currently only available in a limited area, but the service will be available throughout Osaka City in the near future.

For further information, contact:

Contact Information for Inquires

- Bay Communications Inc.
  ●Tel. 0120-40-1173 ●http://baycom.jp/cable_tv/) (Japanese only)
- J: COM
  ●Tel. 0120-999-000 ●http://www.jcom.co.jp/english.html

Radio

There are five AM broadcasting stations and five FM broadcasting stations in the Osaka area. As multi-language broadcasting stations, FM CO.CO.LO (76.5MHz) and NHK Second Radio Station (828 MHz) are on air in Osaka.

11. Noise Caution

At night, most of people usually try not to make loud noise in Japan. People turn down the TV and use ear phones when listening to music, and even try to avoid washing clothes or doing vacuum cleaning at night. Also, try to keep your voice low when you have friends over to your house at night. Such sense of social etiquette will be needed for you to live comfortably surrounded by the thin walls and floors of some lodgings in Japan.

12. Kitchen

You may believe that there is no big difference in how to use a kitchen in all countries. However, some landlords are not willing to rent their houses to a foreigner because of the use of kitchen. The following are some basic tips to remember.

①Wipe off splashed grease and dirt in the kitchen after cooking fried or sautéed food.
②Ventilate the kitchen during and after cooking.
③Habitually clean up the kitchen each time you finish cooking. (Cover tables and wall with aluminum foil will help to prevent stains.)

13. ゴミ処理

日本において、すべての家庭ゴミは種類別に仕分けなければなりません。また、決められた日時に指定された場所に置かなければ、ごみ収集処理がされません。このルールを守ることが、日本で生活する第一歩と言っても過言ではありません。

家庭ゴミの捨て方は市町村が独自のルールを持っています。家主や近所の人か市役所に確認して、そのルールに従うようにして下さい。一般的に指定のごみ袋に入りきらない粗大ゴミは可燃・不可燃に関わらず、決まった日に有料で収集されます。

ゴミ処理の問い合わせ先は以下のとおりです。

問い合わせ先

- 吹田市役所　環境部　事業課
  - Tel. 06-6832-0026
  - http://www.city.suita.osaka.jp/home/tomo/kurashi/5.html
- 豊中市　環境部　減量推進課　家庭系ごみ係
  - Tel. 06-6858-2275
  - http://www.city.toyonaka.osaka.jp/top/kankyo/gomi_risaikuru_bika/kateikeigomi/
- 箕面市　市民部　環境整備課
  - Tel. 072-729-2371
  - http://www.city.minoh.lg.jp/kurashi/gomi/
- 茨木市　産業環境部　環境事業課
  - Tel. 072-634-0351
  - http://www.city.ibaraki.osaka.jp/kurashi/gomi/
- 池田市　環境部　環境にやさしい課
  - Tel. 072-754-6240
  - http://www.city.ikeda.osaka.jp/kurashi_jouhou/kurashi_guaid/1039/

14. 緊急時対応

「災害時の外国人支援Q&Aマニュアル」は東京国際交流委員会が作成した役立つ情報源です。このQ&Aタイプのマニュアルは、外国人が地震などの災害時に問題に直面した際の様々な局面を取り上げています。5ヶ国語（日本語・英語・中国語・韓国語・タガログ語）でそれぞれのPDF文書として対応しています。

- http://www.tokyo-icc.jp/information/howto.html

２つの緊急時の電話番号を覚えておくようにして下さい。警察の「110番」と消防署の「119番」です。この番号への通話は日本国内なら無料で公衆電話からも携帯電話からでもかけられます。

駅や各地にある交番には24時間体制で警察官が配属されています。近所をパトロールしたり、盗難やその他の犯罪に対処したり交通事故や紛失物の対応、道案内などをします。

■盗難

「110番」に電話するか、最寄りの交番に犯罪を報告して下さい。もし銀行のカードやクレジットカードが盗まれたら、銀行やクレジットカード会社に連絡して下さい。

■火事

規模に関わらず火事を目撃したら「119番」に電話して、近所の人たちに大声で知らせて下さい。消火器を準備しておくことも大事です。地域の消防訓練に参加し消火器の使い方を覚えておきましょう。

■交通事故

ケガ人がいれば、まず「119番」に電話し、「110番」に連絡しましょう。事故に巻き込まれたら、相手の名前・勤務先・電話番号・車のナンバープレート・加入自動車保険情報を記録しておきます。また、目撃者がいればその人の名前と電話番号も聞いて下さい。現場に警察が到着したら指示に従って下さい。国民健康保険（27ページ）では交通事故で発生した医療費は支払われないことを留意して下さい。かかった医療費などは後日事故の加害者側が加入している任意保険で補償されることになります。

■落し物・忘れ物

もし、落し物や忘れ物をした場合はできるだけ早く、最寄りの交番に報告して下さい。駅やデパートなら駅員や落し物係など担当者に届けて下さい。

■急病・ケガなど

軽いケガ・病気のときなど、自分で病院に行けるときは、タクシーや自家用車を利用してください。深刻な緊急状況でなくとも医者を捜す必要がある時は次のホットラインに問い合わせてみて下さい。

問い合わせ先

- 大阪府緊急医療情報センター　Tel.06-6761-1199

急病・けが・やけど・中毒などで、応急手当てが必要な時のみ「119番」に電話して下さい。救急隊員は約15か国語のチェックリスト（症状など）を備えています。

■地震

日本は地震の多い国のひとつです。地震が発生しても決してあせらないで行動して下さい。

□地震が起きたら

＊テーブルの下に隠れるか、枕かクッションで頭部を覆って身を守りましょう。
＊火元になるものは迅速に全て消しましょう。
＊避難経路を確保しましょう。
＊歩いて非難しましょう。エレベーターも使わないで下さい。

□地震に備えて

＊家具や大型電化製品のように転倒の危険性があるものは固定しておきましょう。

13. Trash

In Japan, all trash must be separated according to its category. It will be collected at a certain time of the day and must be placed in a designated area. Otherwise, garbage will not be taken away. It may be no exaggeration to say that keeping this rule is the first step to adjusting to life in Japan.

Each city has its own rules on the disposal of household garbage. Please make sure you ask your landlord, neighbors or city office about the rules for your area and follow them. Generally, garbage that you cannot put into the designated bag regardless of whether or not it is burnable or unburnable needs to be collected on a designated date for a fees.

The following is the contact telephone information of the department at each city office for inquiries about disposal of garbage.

Contact Information for Inquires

- Suita City -Environmental Dept. Project Div.
  - Tel. 06-6832-0026
  - http://www.city.suita.osaka.jp/home/english/6.html#1
- Toyonaka City -Waste Reduction Div. Genryo Suishinka
  - Tel. 06-6858-2275
  - http://www.city.toyonaka.osaka.jp/top/kankyou/gomi_risaikuru_bika/for-non-japanese/non-Japanese_bunbetu.html
- Minoh City -Waste Management Division
  - Tel. 072-729-2371
  - http://www2.city.minoh.osaka.jp/JINKEN/KOKUSAI/GUIDEBOOK/garbage.html
- Ibaraki City -Environmental Business Division
  - Tel. 06-634-0351
  - http://www.city.ibaraki.osaka.jp/koho/english/daily.html
- Ikeda City -Environment Policy, Research & Management Division
  - Tel. 072-754-6240
  - http://www.city.ikeda.osaka.jp/dbps_data/_material_/localhost/ikedashi_akusesu/gaiyou/kokusai_kouryu/E-2.pdf (P39)

14. Emergencies

"Assistance for Foreigners at Times of Disasters" is a useful information source created by the Tokyo International Communication Committee. This Q & A type manual covers various aspects when foreigners face trouble in the case of disasters such as earthquake.

Five languages (Japanese, English, Chinese, Korean and Tagalog) are available in PDF format.

- http://www.tokyo-icc.jp/english/information/howto.html

Please remember two important emergency phone numbers in case of an emergency. One is "*110*" for the Police Department and the other is "*119*" for the Fire Department. These calls are free in Japan and can be made from public phones or mobile phones.

24-hour duty policemen are assigned to Koban (police box) which are located near stations and various other areas. They patrol the neighborhood, handle theft and other criminal reports, take care of traffic accidents and lost and found items and give directions.

Theft

Call "*110*" or go to the nearest Koban to report the crime. Also contact your bank or credit card company, if your cards or bank cards are stolen.

Fire

Regardless of the size of the fire, when you see a fire, you need to dial "*119*" and call out in a loud voice to let the neighbors know it. It is important that you prepare an extinguisher in case of fire. Participate in fire drills in your community and brush up your prevention skills with an extinguisher.

Traffic accident

Dial "*119*" first if anyone is injured, then dial "*110*" for report. If you are involved in an accident, you should record the name, place of work, telephone number, license plate number and insurance status of the other parties. Also get the names and telephone numbers of any persons who witnessed the accident. When the police arrive at the scene, follow their instructions. Please note that NHI (National Health Insurance: page 26) does not cover medical costs incurred by traffic accidents. Those costs will be reimbursed at a later date from the voluntary insurance maintained by the party found to be liable for the accident.

Lost and Found

If you have lost items, report to the nearest police station or Koban as soon as possible.

If you are at a train station or a department store, report to a station attendant or to the lost and found section of the store.

Sudden illness and injury

If your injury or sickness is not serious enough to necessitate calling an ambulance and you think you can make it to the hospital by yourself, use a taxi or drive by

＊非常用救命セットも準備しておきましょう。セットに含まれる定番の品目としては次のようなものが挙げられます。懐中電灯・電池・ポータブルラジオ・ライター・マッチ・ろうそく・保存食・飲料水・軍手・防水シート・着替え・ペンとメモや救急箱など。
＊いざというときのために、食品類の賞味期限や持出品に不備はないかを定期的に点検しておいて下さい。
＊さらには貴重品（パスポート・在留カード（または外国人登録証明書）・銀行の通帳・現金・治療に使用している薬）を手元に保管して下さい。
＊災害にあったときには、自国の大使館か領事館に安否を報告することも忘れないで下さい。
＊避難勧告など、より多くの情報をチェックする場合は大阪府による「おおさか防災ネット」をご覧下さい。
●http://www-cds.osaka-bousai.net/pref/
＊近くの公共避難場所も事前にチェックしておきましょう。
●http://www-cds.osaka-bousai.net/pref/RefugePlaceList.html

■台風・集中豪雨

台風は５～１１月頃に発生し、強風と大雨をもたらします。日本では7～10月頃が台風の接近する時期で、上陸することもあります。

□台風・集中豪雨になったとき

＊外出せず、危険な場所には近づかないで下さい。
＊TVかラジオで最新の情報や警報に注意して下さい。
＊冠水道路には近づかないようにして、垂れ下がった電線などに注意して下さい。
＊大阪府下に「暴風警報」が発令された場合、大学の授業の取扱いは次のとおりです。
午前６時以前に解除された場合は全日授業実施
午前９時以前の解除は午後授業実施
午前９時以降も解除されない場合は全日授業は休講

15. その他の情報（参考資料）

■温度

摂氏　（℃：Celsius）	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
華氏　（°F：Fahrenheit）	32	50	68	86	104	122	140	158	176	194	212
変換公式　℃→°F　1.8×℃＋32＝°F　°F→℃　（°F －32）×0.555＝℃											

■衣料品のサイズ

＊参考用です。実際のサイズはメーカーや製品によって違いがでてきます。 国によってはさまざまな表記を使用しています。

女性用洋服のサイズ

日本	7	9	11	13	15
韓国	44	55	66	77	－
米国	4	6	8	10	12
英国	32	34	36	38	40
ヨーロッパ	36	38	40	42	44
オーストラリア	12	14	16	18	20

女性用靴のサイズ

日本	22	22.5	23	23.5	24	24.5	25
韓国	220	225	230	235	240	245	250
米国	5	5.5	6	6.5	7	7.5	8
英国	3.5	4	4.5	5	5.5	6	6.5
ヨーロッパ	－	36	37	37	38	38	39
オーストラリア	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7

男性用シャツ：ネックサイズ

日本 センチ（cm）	36	37	38	39	40	41	42
インチ（Inches）	14	14.5	15	15.5	16	16.5	17

男性用靴のサイズ

日本	24	24.5	25	25.5	26	26.5	27
韓国	240	245	250	255	260	265	270
米国	6	6.5	7	7.5	8-8.5	9	9.5
英国	5.5	5.5	6	6.5	7	7.5	8
ヨーロッパ	39	40	40	41	42	42	43
オーストラリア	－	6	6.5	6.5	7	7.5	8

yourself. In instances where you don't consider the situation to be an emergency, but nonetheless need to find a doctor, please phone the hotline.

Contact Information for Inquires

- Osaka Municipal Emergency Medical Information center
  - Tel. 06-6761-1199 (Japanese only)

Call an ambulance on "*119*", in case of a medical emergency or serious injury ONLY. The ambulance attendant carries a checklist of symptoms written in about 15 languages.

Earthquakes

Japan is an earthquake-prone country. Please act in a calm manner if an earthquake happens.

In case of earthquake

* Protect yourself by hiding under a table, or protect your head with a pillow or a cushion.
* Turn off all heat sources immediately.
* Secure a way to evacuate the premises.
* Evacuate on foot, do not use elevators.

Prepare yourself

* Prevent objects such as furniture or electrical appliances from falling over by securing them in place.
* Prepare a survival emergency kit. The followings are typical items in the kit: flashlight, batteries, portable radio, lighter, matches, candles, nonperishable food, bottled water, thick cotton gloves, tarpaulin, extra clothes, pens and notepad, and first-aid kit, etc.
* Check your emergency survival kit regularly to see if the food use-by date or any necessary items have gone missing so that the kit is usable when it's needed.
* Besides the items described previously. make sure you keep valuables (Passport, bankbooks, cash, Residence Card (or Alien Registration Card), medicines - if you are on medication) handy with you.
* In the event of a disaster, please do not forget to report your stay to your embassy or general consulate to let them know you are safe.
* For more information about evacuation advice, access at "Osaka Disaster Prevention Net", run by Osaka Prefecture.
  - http://www-cds.osaka-bousai.net/en/pref/index.html
* Check the public evacuation centers of your residential area in advance.
  - http://www-cds.osaka-bousai.net/pref/RefugePlaceList.html (Japanese only)

Typhoon · Torrential Rain

Typhoons are a type of tropical storm generated normally between May and November. Japan is approached or sometimes hit by a number of typhoons between July and October every year.

If typhoon or torrential rain hits your area

* Don't go outside and stay away from dangerous spots.
* Check the weather news on the TV or radio for the latest storm watches and warnings.
* Stay away from flooded streets and from downed power lines.
* When Osaka Prefecture officially announces "hurricane warning", our guidelines for classes are as follows:
  - ✓ When the warning is called off before 6:00, all classes will be on schedule.
  - ✓ When the warning is called off before 9:00, afternoon classes will be on schedule.
  - ✓ When the warning is still called on at 9:00 or later, all classes will be cancelled.

15. Other Information (for your reference)

Temperature

℃ : Celsius	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
˚F : Fahrenheit)	32	50	68	86	104	122	140	158	176	194	212
Conversion Calculator ℃→˚F 1.8×℃ +32=˚F ˚F→℃ (˚F −32) × 0.555=℃											

Clothing size

* Please note these figures are for your reference only. Actual sizes may vary according to manufacturers and products. Also, some countries allow and adopt various ways of notation on the products.

■度量換算表

長さ

センチメートル（cm）	1	100	100000	2.5399	30.479	91.440	—
メートル（m）	0.01	1	1000	0.0254	0.3048	0.9144	1609.3
キロメートル（km）	—	0.001	1	—	—	—	1.6093
インチ（inch）	0.3937	39.370	39370	1	12	36	633.60
フィート（foot）	0.0328	3.2808	3280.8	0.0833	1	3	5280
ヤード（yard）	0.0109	1.0936	1093.6	0.0278	0.333	1	—
マイル（mile）	—	—	0.6214	—	—	—	1

重さ

グラム（g）	1	1000	28.35	453.59	—	—
キログラム（kg）	0.001	1	0.028	0.454	1016	907
オンス（once）	0.035	35.274	1	16	35840	32000
ポンド（pound）	0.002	2.205	0.063	1	2240	2000
トン（ton）	0.011	0.0011	—	0.0005	1.12	1

広さ

平方メートル（㎡）	1	—	0.0929	100	10000	4046.9	—
平方キロメートル（㎢）	—	1		0.0001	0.001	0.0040	2.590
平方フィート（square foot）	10.764	—	1	1076.4	—	—	—
アール（are）	0.01	10000	0.0009	1	100	40.469	25900
ヘクタール（hectare）	0.0001	100	—	0.01	1	0.4047	259
エーカー（acre）	0.0002	247.11	—	0.0247	2.4711	1	640
平方マイル（ square mile）	—	0.3861	—	—	—	0.0016	1

容量

立方センチメートル（㎤）	1	1000	16.387	28.317	4546	3785
リットル　（liter）	0.001	1	0.0164	28.317	4.5461	3.7854
立方インチメートル（cubic inch）	0.0610	61.024	1	1728	277.42	231
立方フィート（cubic foot）	—	0.0353	0.0006	1	0.1605	0.134
ガロン（gallon）	0.0003	0.2642	0.0043	7.48	1.2010	1

Women's Clothing size

Japan	7	9	11	13	15
Korea	44	55	66	77	–
USA	4	6	8	10	12
UK	32	34	36	38	40
Europe	36	38	40	42	44
Australia	12	14	16	18	20

Women's Shoe size

Japan	22	22.5	23	23.5	24	24.5	25
Korea	220	225	230	235	240	245	250
USA	5	5.5	6	6.5	7	7.5	8
UK	3.5	4	4.5	5	5.5	6	6.5
Europe	–	36	37	37	38	38	39
Australia	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7

Men's Shirt：Shirt Collar

Japan by cm	36	37	38	39	40	41	42
By inches	14	14.5	15	15.5	16	16.5	17

Men's Shoe size

Japan	24	24.5	25	25.5	26	26.5	27
Korea	240	245	250	255	260	265	270
USA	6	6.5	7	7.5	8-8.5	9	9.5
UK	5.5	5.5	6	6.5	7	7.5	8
Europe	39	40	40	41	42	42	43
Australia	–	6	6.5	6.5	7	7.5	8

Weights & Measures

Length

cm	1	100	100000	2.5399	30.479	91.440	—
m	0.01	1	1000	0.0254	0.3048	0.9144	1609.3
km	—	0.001	1	—	—	—	1.6093
inch	0.3937	39.370	39370	1	12	36	633.60
foot	0.0328	3.2808	3280.8	0.0833	1	3	5280
yard	0.0109	1.0936	1093.6	0.0278	0.333	1	—
mile	—	—	0.6214	—	—	—	1

Weight

g	1	1000	28.35	453.59	—	—
kg	0.001	1	0.028	0.454	1016	907
once	0.035	35.274	1	16	35840	32000
pound	0.002	2.205	0.063	1	2240	2000
ton	0.011	0.0011	—	0.0005	1.12	1

Area

㎡	1	—	0.0929	100	10000	4046.9	—
㎢	—	1		0.0001	0.001	0.0040	2.590
square foot	10.764	—	1	1076.4	—	—	—
are	0.01	10000	0.0009	1	100	40.469	25900
hectare	0.0001	100	—	0.01	1	0.4047	259
acre	0.0002	247.11	—	0.0247	2.4711	1	640
square mile	—	0.3861	—	—	—	0.0016	1

Volume

㎤	1	1000	16.387	28.317	4546	3785
liter	0.001	1	0.0164	28.317	4.5461	3.7854
cubic inch	0.0610	61.024	1	1728	277.42	231
cubic foot	—	0.0353	0.0006	1	0.1605	0.134
gallon	0.0003	0.2642	0.0043	7.48	1.2010	1

役に立つ情報リンク集

●在日大使館オフィシャルリスト	●http://www.embassy-avenue.jp/
●入国管理局	●http://www.immi-moj.go.jp/
●吹田市	●http://www.city.suita.osaka.jp/
●豊中市	●http://www.city.toyonaka.osaka.jp/
●箕面市	●http://www.city.minoh.lg.jp/
●茨木市	●http://www.city.ibaraki.osaka.jp/
●池田市	●http://www.city.ikeda.osaka.jp/（日本語のみ）
●大阪府外国人相談コーナー	●http://www.ofix.or.jp//life/index.html
●大阪市留学生豆知識	●http://www.osaka-ryugakusei.net/A51
●新生活準備ブック　エンジョイ・オオサカ	●http://www.city.osaka.lg.jp/contents/wdu020/enjoy/jp/enjoy-japanese.pdf
●外国人のための生活ガイド	●http://www.tokyo-icc.jp/guide/index.html
●多文化共生センターひょうご	●http://www.tabunka.jp/hyogo/index.html
●（公財）大阪国際交流センター	●http://www.ih-osaka.or.jp/
●㈶吹田市国際交流協会（SIFA）	●http://www.infomart.or.jp/sifa/
●（公財）とよなか国際交流協会	●http://www.a-atoms.info/
●国際交流の会とよなか（TIFA）	●http://homepage1.nifty.com/tifa/
●㈶箕面市国際交流協会	●http://www.mafga.or.jp/
●(NPO) 大阪国際文化協会（OIC）	●http://www.oic.or.jp/
●㈱日本学術振興会（Life in Japan for Foreign Researchers）	●http://www.jsps.go.jp/english/e-plaza/51_lifeInJapan.html
●大阪観光情報	●http://www.osaka-info.jp/jp/
●東京都国際交流委員会（災害時の外国人支援Q & Aマニュアル）	●http://www.tokyo-icc.jp/information/howto.html
●大阪防災ネット	●http://www-cds.osaka-bousai.net/pref/
●AMDA国際医療情報センター	●http://amda-imic.com/
●大阪府医療機関情報システム	●http://www.mfis.pref.osaka.jp/apqq/qq/men/pwtpmenult01.aspx

MEMO

Other Useful Links

Organization	URL
Official sites for Embassies in Japan	http://www.embassy-avenue.jp/index-e.htm
The Immigration Bureau of Japan	http://www.immi-moj.go.jp/english/index.html
Suita City	http://www.city.suita.osaka.jp/home/english.html
Toyonaka City	http://www.city.toyonaka.osaka.jp/top/jinken_gakushu/gaikokujin_joho/index.html
Minoh City	http://www.city.minoh.lg.jp/multilingual/index.html
Ibaraki City	http://www.city.ibaraki.osaka.jp/koho/english/index.html
Ikeda City	http://www.city.ikeda.osaka.jp/ (Japanese Only)
Osaka Information Service for Foreign Residents	http://www.ofix.or.jp/life//index_e.html
Osaka City Tips for Living in Osaka	http://www.osaka-ryugakusei.net/A51
A Guide for Living in Osaka ENJOY OSAKA	http://www.city.osaka.lg.jp/contents/wdu020/enjoy/en/enjoy-english.pdf
Comprehensive Living Guide for Foreign Residents in Japan	http://www.tokyo-icc.jp/guide_eng/index.html
Center for Multicultural Information and Assistance Hyogo	http://www.tabunka.jp/hyogo/index.html (Japanese & Portuguese)
Osaka International House Foundation	http://www.ih-osaka.or.jp/english/
Suita Interpeople Friendship Association (SIFA)	http://www.infomart.or.jp/sifa/info_for_foreigners.html
Association for Toyonaka Multicultural Symbiosis	http://www.a-atoms.info/information-for-foreigners/
Toyonaka International Friendship Association (TIFA)	http://homepage1.nifty.com/tifa/TIFA_introduction_english.pdf
Minoh Association for Global Awareness (MAFGA)	http://www.mafga.or.jp/en/
NPO OIC	http://www.oic.or.jp/ (Japanese only)
JSPS (Life in Japan for Foreign Researchers)	http://www.jsps.go.jp/english/e-plaza/51_lifeInJapan.html
Osaka Information	http://www.osaka-info.jp/en/
International Communication Committee (Living Information)	http://www.tokyo-icc.jp/english/information/howto.html
Osaka Disaster Prevention Net	http://www-cds.osaka-bousai.net/en/pref/index.html
AMDA International Medical Information Center	http://eng.amda-imic.com/?ml_lang=en
Osaka Medical Facilities Information System	http://www.mfis.pref.osaka.jp/apqq/qq/men/pwtpmenult01.aspx (Japanese only)

MEMO

Ⅵ. Procedures before Leaving Japan

International Students and Scholars must go through many formalities before leaving Japan. The required procedures are listed below for reference.

■Procedures at the University

＊Osaka University ID Card (Student ID)
→Ask the administrative office of your affiliate school of faculty.

＊Library Card
→You do not need to return the card. On the other hand, you must make sure to return all of the books that you borrowed before returning to your country.

■Other procedures

(1) National Health Insurance (NHI)

You must personally bring back your The National Health Insurance certificate to the registered city or ward office or an assigned representative to do so on your behalf, after your departure date has been set. After showing some material that proves your flight information, such as an e-ticket, the office will modify the expiration date on your certificate so that the expiration date is set for the date of your departure. You will need to pay the final premiums of your health insurance in cash, as a bill will be issued on the day you bring your NHI certificates to the office. You do not need to return your certificates to your city or ward office. The premiums are paid monthly, so you cannot be accounted for on a pro-rate basis. For example, if you leave Japan on August 2nd, you will still need to pay the monthly premium for that whole month.

(2) Closing a Bank Account

Bank or post office accounts (in Japan) have to be closed at your respective service counters. If you have registered for automatic public utility deductions from your account, you must make sure that all debts are paid before closing. If you are scholarship or salary recipient, you must make sure that the last payment is deposited into your accounts before the account is closed.

□Necessary items

①ID such as the residence card (or alien registration card) or passport
②Personal seal (inkan · stamp) (if used when opening the account)
③Bankbook

□Business Hours

Banks: 9:00～15:00
Japan Post Banks (Yuucho Bank) : 9:00～16:00

(3) Residence Card (or Alien Registration Card)

The residence card should be returned to the immigration officer at the port of departure, e.g. Kansai International Airport, so you should not leave it in your check-in luggage.

(4) Others (Cell Phone, PC provider, Electricity, Gas etc.)

If you subscribed for a cell phone, Internet, electricity, or gas provider, please be sure you cancel your services before you leave Japan. Further, please make sure that the final payment has been made.

Ⅵ. 帰国時に必要な手続き

帰国するにあたっては、済ませておくべき手続き等がたくさんあります。参考までに必要な手続きのいくつかを以下にあげておきます。

■大学で必要な手続き

＊大阪大学身分証明証（学生証等）
→所属部局の事務担当者の指示に従って下さい。

＊図書館利用カード
→返却する必要はありません。帰国前に借りている本の返却を忘れないようにしてください。

■その他の手続き

(1) 国民健康保険

帰国のための航空券手配が完了し帰国日が確定すれば、本人または代理の者が、保険証を持って市役所の国民健康保険担当課に行きます。航空券手配のメール等にて帰国日を示せば、保険証の有効期限が帰国日までに書き換えられます。保険証は返還する必要はありません。帰国日までの保険料の請求書が発行されるので、その日に現金で支払う必要があります。

なお、保険料は月払いなので、日割り計算はできません。

例えば、８月２日に出国するのであっても、８月分全額を支払うことになります。

(2) 銀行口座解約

普通銀行・ゆうちょ銀行窓口に、解約手続きを申し出ます。公共料金を口座自動引き落としにより支払っていた場合、料金の精算が済んだことを確認してから、また奨学金や給与を受給している場合は最後の振り込みが完了していることを必ず確認してから、口座を解約してください。

□必要な書類

①在留カード（または外国人登録証明書）や旅券（パスポート）などの身分証明書
②口座を開設した際に使用した印鑑（印鑑を使用した場合）
③通帳

□窓口の営業時間

銀行：9：00～15：00
ゆうちょ銀行：9：00～16：00

(3) 在留カード（または外国人登録証明書）

空港で返すので手荷物に入れないよう携帯しておく必要があります。日本を去る際、出入国港（関西国際空港など）の入国審査官から、在留カードの返納が求められます。

(4) その他（携帯電話、PC プロバイダー、電気、ガス等）

携帯電話、PC プロバイダー、電気、ガス等の契約をしている場合、帰国前に必ず解約の手続きをする必要があります。その際最終支払の確認を行う必要があります。

MEMO

30
OSAKA UNIVERSITY